

THOMSON

True Wireless Sport Headphones

Écouteurs sport True Wireless

True Wireless Sport Kopfhörer

WEAR8500BT

THOMSON

The *Bluetooth*® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Hama GmbH & Co KG is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

Thomson is a trademark of Technicolor (S.A.) or its affiliates used under license by HAMA GmbH & Co KG in 86652 Monheim / Germany

www.thomson-av-accessories.eu

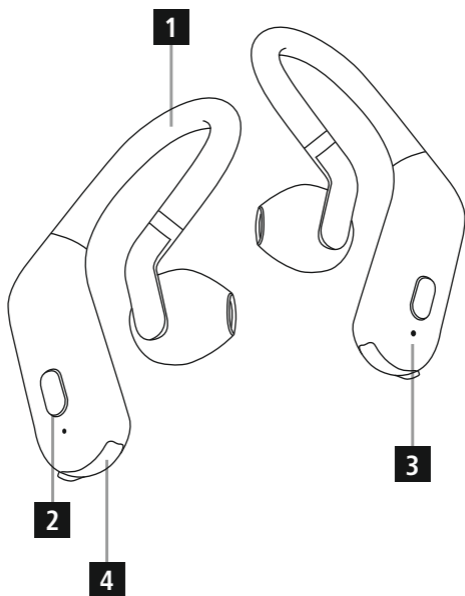


WEAR8500BT / 00132648

thomsonconsumer.com

THOMSON

GB	Operating Instructions	2
F	Mode d'emploi	9
D	Bedienungsanleitung	16
E	Instrucciones de uso	24
I	Istruzioni per l'uso	31
P	Manual de instruções	38
RUS	Руководство по эксплуатации	45
NL	Gebruiksaanwijzing	52
PL	Instrukcja obsługi	59
H	Használati útmutató	66
GR	Οδηγίες χρήσης	73
CZ	Návod k použití	80
SK	Návod na použitie	87
TR	Kullanma kılavuzu	94
S	Bruksanvisning	101
FIN	Käyttöohje	108
RO	Manual de utilizare	115



Controls and Displays

1. Flexible ear hooks
2. Multifunction button
3. Status LED
4. Charging Socket

Thank you for choosing a Thomson product.

Take your time and read the following instructions and information completely. Please keep these instructions in a safe place for future reference. If you sell the device, please pass these operating instructions on to the new owner.

1. Explanation of Warning Symbols and Notes

Warning



This symbol is used to indicate safety instructions or to draw your attention to specific hazards and risks.

Note



This symbol is used to indicate additional information or important notes.

2. Package Contents

- 1 x WEAR 8500 BT true wireless *Bluetooth*® stereo earphones
- 1 x 2-in-1 USB charging cable
- These operating instructions

3. Safety Notes

- The product is intended for private, non-commercial use only.
- Protect the product from dirt, moisture and overheating, and only use it in a dry environment.
- Do not allow yourself to be distracted by the product, for example when driving a vehicle or operating sports equipment. Always pay attention to the surrounding traffic and your environment.
- Do not drop the product and do not expose it to any major shocks.
- Do not operate the product outside the power limits given in the specifications.
- Do not open the device or continue to operate it if it becomes damaged.
- Since the battery is integrated and cannot be removed, you will need to dispose of the product as a whole. Do this in compliance with the legal requirements.
- Dispose of packaging material immediately according to locally applicable regulation.
- Do not modify the product in any way. Doing so voids the warranty.
- Do not attempt to service or repair the product yourself. Leave any and all service work to qualified experts.
- Do not tamper with or damage/heat/disassemble the batteries/rechargeable batteries.
- Do not throw the battery or the product into fire.
- Use the product for its intended purpose only.
- Use the item only in moderate climatic conditions.

Warning – High volumes



- High sound pressure level!
- There is a risk of hearing damage.
- To prevent hearing loss, avoid listening at high volume levels for long periods.
- Always keep the volume at a reasonable level. Loud volumes, even over short periods, can cause hearing loss.
- Using this product limits your perception of ambient noise. For this reason, do not operate any vehicles or machines while using this product.



Warning – Battery



- Only use suitable charging devices or USB connections for charging.
- As a rule, do not charge devices or USB connections that are defective and do not try to repair them yourself.
- Do not overcharge the product or allow the battery to completely discharge.
- Avoid storing, charging or using the device in extreme temperatures and extremely low atmospheric pressure (for example, at high altitudes).
- When stored over a long period of time, batteries should be charged regularly (at least every three months).

4. Getting Started

- The earphones are equipped with rechargeable batteries. The batteries must be fully charged before using the product for the first time.
- Ensure that the earphones are switched off before charging them.
- Begin charging by connecting the included USB charging cable to the **charging terminals** (4), and to the USB connection of a PC/laptop or a suitable power supply unit.
- The **status LEDs** (3) are constantly lit red during charging.
- It can take up to 1.5 hours to fully charge the battery.

Warning



Do not use the headset while it is charging.

- When the battery is fully charged, the **status LEDs** (3) are lit blue.
- Disconnect all cable and mains connections after use.

Note



If you have not used the device in several months, it may take 15 to 30 minutes of charging before the **status LEDs** (3) light up red.

5. Operation

Switching the earphones on/off

- **Turn On:**
With the device off, press and hold both **Multifunction buttons** (2) at the same time for 3 seconds until a voice says, 'Power on'. The **LED indicators** (3) flash blue three times.
- **Turn Off:**
With the device on, press and hold one of the two **Multifunction buttons** (2) for 3 seconds until a voice says, 'Power off'. The **LED indicators** (3) briefly light up red.

The first time the device is turned on, pairing is automatically started – see **5.1 Bluetooth® pairing**.

5.1. Bluetooth® pairing



Note – Pairing

- Make sure that your *Bluetooth*®-capable terminal device is on and *Bluetooth*® is activated.
- For more information, please refer to the operating instructions of your terminal device.
- The earphones and the terminal device should be no further than 1 metre apart. The shorter the distance, the better.
- Make sure that the earphones are switched off.
- **Device off:** Press and hold both **Multifunction buttons (2)** **at the same time** for about 3 seconds until a voice says, 'Power on'. After that, the two earphones connect automatically to one another and a voice says, 'Connected – Right/left channel'. Then a voice says, 'Pairing' and one of the **status LEDs (3)** emits flashes of alternating red and blue light. The earphones are searching for a *Bluetooth*® connection.
- Open the *Bluetooth*® settings on your terminal device and wait until **WEAR 8500 BT** appears in the list of *Bluetooth*® devices found.
- Select **WEAR 8500 BT** and wait until the earphones are listed as connected in the *Bluetooth*® settings on your terminal device. A voice says, 'Connected'.



Note – *Bluetooth*® password

Some terminal devices require a password in order to connect to another *Bluetooth*® device.

- If your terminal device requests a password to establish the connection, enter **0000**.



Note

- If pairing was successful, the **status LEDs (3)** slowly flash blue. A voice says, 'Connected'.
- You can now use the earphones.

5.2. Automatic *Bluetooth*® connection (after successful pairing)



Note

- Make sure that your *Bluetooth*®-capable terminal device is on and *Bluetooth*® is activated.
- For more information, please refer to the operating instructions of your terminal device.
- Make sure that the earphones are switched on.
- After the devices have been paired, a connection is established automatically. A voice says, 'Power on – Connected – Right/left channel – Connected'.
- You can now use the earphones.



Note

- If pairing was successful, the **status LEDs (3)** slowly flash blue. A voice says, 'Connected'.
- It may be necessary to change the settings on your terminal device to enable it to automatically connect to the paired earphones.



Note - Connection impaired

After the headset and terminal device have been paired, a connection is established automatically. If the *Bluetooth*® connection is not established automatically, check the following:

- Check the *Bluetooth*® settings of your terminal device to see whether **WEAR 8500 BT** is connected. If not, repeat the steps listed under **5.1 Bluetooth® pairing**.
- Check whether obstacles are impairing the range. If so, move the devices closer together.
- The performance can also be affected by a weak battery.

5.3. Hands-free function



Note

- Note that support for certain key functions may vary depending on your terminal device.
- For more information, please refer to the operating instructions of your terminal device.

You can use the earphones as a hands-free set for your mobile phone.

Making a call

- Dial the number directly on your terminal device to make a call.

Accepting calls

- Briefly press one of the two **Multifunction buttons** (2) to accept an incoming call. Alternatively, you can use your telephone to accept a call.

Rejecting an incoming call

- To reject an incoming call, briefly press one of the two **Multifunction buttons** (2) twice. Alternatively, you can reject the call using your telephone.

Ending a call

- During a call, briefly press one of the two **Multifunction buttons** (2) to end the call. Alternatively, you can end the call using your telephone.

5.4. Voice Assistant function

The **Voice Assistant** is an integrated, interactive function that enables you to start communication with your Siri or Google Assistant at the press of a button. This function enables you to ask questions and get various forms of help from your voice assistant, even if you are not holding your telephone in your hands.

Below you will find some examples selected from the large number of possibilities.



Note – Siri

Siri is only available on suitable terminal devices with iOS 5 or higher (from iPhone 4s onwards).



Note – Google Assistant

- The Google Assistant is only available on suitable terminal devices with **Android 5.0 or higher**, Google Play Services, > 1.5 GB of free memory and a minimum screen resolution of 720P.
- The **Google Assistant app** must be available on your terminal device and set as the default voice assistant.



Note – Voice Assistant

This function is only available while the earphones are connected to your smartphone via *Bluetooth®*.

To start communication with your Siri or Google Assistant, proceed as follows:

• Example 1:

Press and hold one of the two **Multifunction buttons** (2) for 2 seconds. A brief acoustic signal sounds, followed 1 second later by a longer acoustic signal. Then speak into your earphones: 'What's the weather like today?' The voice assistant will answer as follows, for example: 'Mainly cloudy with some showers'

• Example 2:

Press and hold one of the two **Multifunction buttons** (2) for 2 seconds. A brief acoustic signal sounds, followed 1 second later by a longer acoustic signal. Then speak into your earphones: 'What time is it?' The voice assistant will answer as follows, for example: 'It is 8 pm'

- **Other examples:** Set an alarm for tomorrow at 7 am.
Play music.
What's in the news?

5.4.1 Redial

- Press and hold one of the two **Multifunction buttons** (2) for 2 seconds. A brief acoustic signal sounds, followed 1 second later by a longer acoustic signal. Then say 'Redial' to call the number of the last call.

5.4.2 Volume control

- Press and hold one of the two **Multifunction buttons** (2) for 2 seconds. A brief acoustic signal sounds, followed 1 second later by a longer acoustic signal. Then speak into your earphones: 'Increase the volume by 50%' or 'Decrease the volume by 30%' or 'Maximum volume'. Your voice assistant adjusts the volume as requested.
- Alternatively, you can control the volume using your smartphone.

5.5. Audio playback

- Press one of the two **Multifunction buttons** (2) twice to go to the next track.
- Press one of the two **Multifunction buttons** (2) three times to go to the previous track.
- Briefly press one of the two **Multifunction buttons** (2) to start or stop audio playback.

5.6. Disconnecting the earphones

- Switch off the earphones as described in Point 5.
- Disconnect the earphones via the *Bluetooth®* settings on your terminal device.

5.7. Battery level

- If the battery level is low (< 25%), a voice says, '**Low battery, please charge**' and the message is repeated every minute; the **Status LEDs** (3) flash red.
- Charge the headset as described in **4. Getting Started**.



Note

However, the talk and standby times may vary when used with different mobile phones or other compatible *Bluetooth*® devices, usage settings, usage styles and environments.

6. Care and Maintenance

Only clean this product with a slightly damp, lint-free cloth and do not use aggressive cleaning agents. Make sure that water does not get into the product.

7. Warranty Disclaimer

Hama GmbH & Co KG assumes no liability and provides no warranty for damage resulting from improper installation/mounting, improper use of the product or from failure to observe the operating instructions and/or safety notes.

8. Service and Support

Please contact Hama Product Consulting if you have any questions about this product.

Hotline: +49 9091 502-0 (German/English)

Further support information can be found here: www.hama.com

9. Technical Data

	<i>Bluetooth</i> ® Headset
<i>Bluetooth</i> ® technology	<i>Bluetooth</i> ® v5.0
Supported profiles	A2DP V1.3, AVRCP V1.6, HFP V1.7, HSP V1.2, SPP V1.2, PBAP V1.0
Frequency of <i>Bluetooth</i> ® transmissions	2402 – 2480 MHz
Range	< 10 m
	Battery
Battery type	3.7 V lithium polymer
Min. Capacity	68 mAh
Input (1 earphone / 2 earphone)	max. 5 V 70 mA / max. 5 V 140 mA

Charging time	~ 1.5 h
Standby*	~ 70 h
Ready for use	265 days
Music Play Time *	~ 6.5 h
Talk Time *	~ 5.5 h

* after full charge

10. Recycling Information

Note on environmental protection:



After the implementation of the European Directive 2012/19/EU and 2006/66/EU in the national legal system, the following applies: Electric and electronic devices as well as batteries must not be disposed of with household waste. Consumers are obliged by law to return electrical and electronic devices as well as batteries at the end of their service lives to the public collecting points set up for this purpose or point of sale. Details to this are defined by the national law of the respective country. This symbol on the product, the instruction manual or the package indicates that a product is subject to these regulations. By recycling, reusing the materials or other forms of utilising old devices/Batteries, you are making an important contribution to protecting our environment.

11. Declaration of Conformity



Hereby, Hama GmbH & Co KG declares that the radio equipment type [00132648] is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:

www.hama.com -> 00132648 -> Downloads.

Frequency band(s)	2402 – 2480 MHz
Maximum radio-frequency power transmitted	0.27 mW E.I.R.P.

Éléments de commande et d'affichage

1. Contours d'oreille flexibles
2. Touche multifonctions
3. LED d'état
4. Prise de charge

Nous vous remercions d'avoir choisi un produit Thomson.

Veuillez prendre le temps de lire l'ensemble des remarques et consignes suivantes. Veuillez conserver ce mode d'emploi à portée de main afin de pouvoir le consulter en cas de besoin. Transmettez-le au nouveau propriétaire avec l'appareil le cas échéant.

1. Explication des symboles d'avertissement et des remarques

Avertissement



Ce symbole est utilisé pour indiquer des consignes de sécurité ou pour attirer votre attention sur des dangers et risques particuliers.

Remarque



Ce symbole est utilisé pour indiquer des informations supplémentaires ou des remarques importantes.

2. Contenu de l'emballage

- 1 paire d'écouteurs *Bluetooth*® stéréo sans aucun fil WEAR 8500 BT
- 1 câble de charge USB 2 en 1
- Ce mode d'emploi

3. Consignes de sécurité

- Ce produit est destiné à une utilisation domestique non commerciale.
- Protégez le produit de toute saleté, humidité, surchauffe et utilisez-le uniquement dans des environnements secs.
- Ne laissez pas le produit capter votre attention lorsque vous pilotez un véhicule ou un appareil de sport et veuillez concentrer toute votre attention à la circulation et à votre environnement.
- Protégez le produit des secousses violentes et évitez tout choc ou toute chute.
- N'utilisez pas le produit en dehors des limites de puissance indiquées dans les caractéristiques techniques.
- Ne tentez pas d'ouvrir le produit en cas de détérioration et cessez de l'utiliser.
- La batterie est installée de façon permanente et ne peut pas être retirée ; recyclez le produit en bloc conformément aux directives légales.
- Recyclez les matériaux d'emballage conformément aux prescriptions locales en vigueur.
- N'apportez aucune modification à l'appareil. Des modifications vous feraient perdre vos droits de garantie.
- Ne tentez pas de réparer l'appareil vous-même ni d'effectuer des travaux d'entretien. Déléguez tous travaux d'entretien à des techniciens qualifiés.
- Ne modifiez pas et/ou ne déformez/chauffez/désassemblez pas les batteries/piles.
- Ne jetez pas de piles au feu.
- Utilisez le produit exclusivement conformément à sa destination.
- Utilisez l'article uniquement dans des conditions climatiques modérées.

Avertissement – concernant le volume d'écoute



- Forte pression acoustique.
- Risque de traumatisme auditif.
- Pour éviter toute perte auditive, abstenez-vous d'écouter des fichiers audio à un niveau sonore élevé pendant de longues périodes.
- Maintenez en permanence un niveau de volume raisonnable. Un volume excessif - même à courte durée - est susceptible d'endommager votre ouïe.
- L'utilisation du produit limite votre perception des bruits ambiants. N'utilisez donc pas le produit lorsque vous conduisez un véhicule ou faites fonctionner une machine.



Avertissement – Batterie



- Utilisez exclusivement un chargeur approprié ou une connexion USB pour la recharge.
- Cessez d'utiliser tout chargeur ou toute connexion USB défectueux et ne tentez pas de réparer ces derniers.
- Ne surchargez ou ne déchargez pas totalement le produit.
- Évitez de stocker, charger et utiliser le produit à des températures extrêmes et à une pression atmosphérique extrêmement basse (à haute altitude, par exemple).
- Rechargez régulièrement le produit (au moins une fois par trimestre) en cas de stockage prolongé.

4. Mise en service

- Les écouteurs disposent de batteries rechargeables. Les batteries doivent être totalement rechargées avant la première utilisation des écouteurs.
- Assurez-vous que les écouteurs sont bien hors tension avant de commencer à les recharger.
- Démarrez le cycle de charge en branchant le câble USB fourni aux **prises de charge** (4) et au port USB d'un ordinateur (portable ou non) ou d'un bloc secteur adapté.
- Les **LED d'état** (3) s'allument en rouge en permanence pendant la charge.
- La charge complète de la batterie peut durer jusqu'à 1,5 heures.

Avertissement



N'utilisez pas le micro-casque pendant la recharge !

- Les **LED d'état** (3) s'allument en bleu dès que la batterie est entièrement chargée.
- Débranchez alors tous les câbles et connexions secteur.



Remarque

Vous devrez éventuellement patienter 15 à 30 minutes avant que les **LED d'état** (3) ne s'allument en rouge au cours de la charge si vous n'avez pas utilisé vos écouteurs pendant quelques mois.

5. Fonctionnement

Mise sous/hors tension des écouteurs

• Mise sous tension :

Appuyez simultanément sur les deux **touches multifonction** (2) d'un appareil hors tension pendant 3 secondes jusqu'à ce que vous entendiez le message vocal « Power On ». Les **voyants LED** (3) clignotent trois fois en bleu.

- **Mise hors tension :**
Appuyez sur une des **touches multifonction** (2) d'un appareil sous tension pendant 3 secondes jusqu'à ce que vous entendiez le message vocal « Power Off ». Les **voyants LED** (3) s'allument brièvement en rouge.

Le couplage démarre automatiquement lors de la première mise sous tension - voir 5.1.
Première connexion Bluetooth® (couplage).

5.1. Première connexion Bluetooth® (couplage)

Remarque – concernant le couplage



- Vérifiez que votre appareil Bluetooth® est bien sous tension et que sa fonction Bluetooth® est bien activée.
- Veuillez consulter le mode d'emploi de votre appareil à ce sujet.
- La distance entre les écouteurs et votre appareil ne doit pas excéder un mètre. Plus la distance est courte, meilleure sera la connexion.
- Assurez-vous que vos écouteurs sont bien hors tension.
- **Mise hors tension des écouteurs :** Appuyez **simultanément** sur les deux **touches multifonction** (2) pendant 3 secondes jusqu'à ce que vous entendiez le message vocal « Power Off ». Les deux écouteurs se connectent automatiquement l'un avec l'autre et vous entendrez le message vocal « Connected – Right/Left Channel ». L'appareil émet ensuite le message « Pairing » et une des **LED d'état** (3) se met à clignoter alternativement en rouge et en bleu. Les écouteurs recherchent une connexion Bluetooth®.
- Ouvrez les réglages Bluetooth® sur votre appareil de lecture, puis patientez jusqu'à ce que l'appareil **WEAR 8500 BT** apparaisse dans la liste des appareils Bluetooth® détectés.
- Sélectionnez l'appareil **WEAR 8500 BT**, puis patientez jusqu'à ce que les écouteurs apparaissent en tant que connectés dans les réglages Bluetooth® de votre appareil. Vous entendrez le message vocal « Connected ».

Remarque – concernant le mot de passe Bluetooth®



Certains appareils requièrent un mot de passe pour l'établissement de la connexion avec un autre appareil Bluetooth®.

- If your terminal device requests a password to establish the connection, enter **0000**.

Remarque



- Les **LED d'état** (3) clignotent lentement en bleu après un couplage conforme. Vous entendrez le message vocal « Connected ».
- Vos écouteurs sont maintenant prêts à l'emploi.

5.2. Connexion Bluetooth® automatique (après un premier couplage réussi)

Remarque



- Vérifiez que votre appareil Bluetooth® est bien sous tension et que sa fonction Bluetooth® est bien activée.
- Veuillez consulter le mode d'emploi de votre appareil à ce sujet.
- Assurez-vous que vos écouteurs sont bien sous tension.
- Après une première connexion conforme, les connexions suivantes sont établies automatiquement. Vous entendrez le message vocal « Power On - Connected – Right / Left Channel - Connected ».
- Vos écouteurs sont maintenant prêts à l'emploi.

Remarque



- Les **LED d'état** (3) clignotent lentement en bleu après un couplage conforme. Vous entendrez le message vocal « **Connected** ».
- Le cas échéant, vous devrez paramétrer votre appareil afin d'autoriser la connexion automatique avec les écouteurs appairés.

Remarque - concernant une mauvaise connexion



Après une première connexion conforme, les connexions suivantes sont établies automatiquement. Vérifiez les points suivants dans le cas où la connexion *Bluetooth*® ne s'établit pas automatiquement :

- Vérifiez dans les paramètres *Bluetooth*® de votre appareil que le produit **WEAR 8500 BT** est bien connecté. Si tel n'est pas le cas, répétez les étapes décrites dans le paragraphe **5.1. Première connexion *Bluetooth*®**.
- Vérifiez la présence d'obstacles susceptibles de réduire la portée. En présence d'obstacles, rapprochez les appareils l'un de l'autre.
- Une batterie faible est également susceptible d'influencer négativement l'établissement de la connexion.

5.3. Fonction mains libres

Remarque



- Veuillez noter que la prise en charge de certaines fonctions dépend de votre appareil.
- Veuillez consulter le mode d'emploi de votre appareil à ce sujet.

Vous pouvez utiliser les écouteurs comme kit mains-libres pour votre téléphone mobile.

Effectuer un appel

- Composez le numéro directement sur votre appareil afin d'effectuer un appel.

Recevoir un appel

- Appuyez brièvement une fois sur une des **touches multifonctions** (2) afin de répondre à un appel entrant. Vous pouvez également utiliser votre téléphone pour recevoir un appel.

Refuser un appel entrant

- Appuyez brièvement deux fois sur une des **touches multifonctions** (2) pour rejeter un appel entrant. Vous pouvez également utiliser votre téléphone pour rejeter un appel.

Mettre fin à un appel

- Pendant une conversation, appuyez brièvement une fois sur une des **touches multifonctions** (2) afin de terminer un appel. Vous pouvez également utiliser votre téléphone pour terminer un appel.

5.4. Fonction Voice Assistant

Voice Assistant est une fonction interactive intégrée vous permettant d'entrer en communication avec Siri ou les Assistants Google en appuyant sur une touche. Cette fonction vous permet de poser des questions et de vous faire aider de différentes manières par votre assistant vocal, même lorsque vous n'avez pas votre téléphone en main.

Vous trouverez ci-après quelques exemples parmi les nombreuses possibilités offertes.

Remarque – Siri



Siri est uniquement disponible sur des appareils adaptés disposant d'iOS 5 (à partir de l'iPhone 4s) ou de versions plus récentes.

Remarque – concernant l'Assistant Google



- **L'Assistant Google** est uniquement disponible sur des appareils adaptés disposant d'**Android 5.0 ou de versions plus récentes**, des Google Play Services, d'un espace libre de >1,5Go et d'une résolution d'écran minimale de 720P.
- **L'application Google Assistant** doit être installée sur votre appareil et définie comme assistant par défaut.

Remarque – Voice Assistant



Cette fonction est disponible uniquement lorsque les écouteurs sont connectés à votre smartphone via *Bluetooth*®.

Procédez comme suit afin d'établir une communication avec votre Siri ou Google Assistant :

• Exemple 1:

Appuyez sur une des **touches multifonctions** (2) pendant 2 secondes. Un bref signal acoustique retentit, suivi, 1 seconde plus tard, d'une plus longue tonalité. Parlez ensuite dans vos écouteurs : « Quel temps fait-il aujourd'hui ? » L'assistant vocal répondra par exemple : « Très nuageux avec quelques averses. »

• Exemple 2:

Appuyez sur une des **touches multifonctions** (2) pendant 2 secondes. Un bref signal acoustique retentit, suivi, 1 seconde plus tard, d'une plus longue tonalité. Parlez ensuite dans vos écouteurs : « Quelle heure est-il ? » L'assistant vocal répondra par exemple : « Il est 20 heures. »

• Autres exemples : Règle un réveil pour demain matin, 7 heures.

Joue de la musique.

Quelles sont les actualités du jour ?

5.4.1 Rappel du dernier numéro composé

- Appuyez sur une des **touches multifonctions** (2) pendant 2 secondes. Un bref signal acoustique retentit, suivi, 1 seconde plus tard, d'une plus longue tonalité. Prononcez ensuite « Rappel du dernier numéro composé » afin d'obtenir le numéro du dernier appel.

5.4.2 Réglage du volume

- Appuyez sur une des **touches multifonctions** (2) pendant 2 secondes. Un bref signal acoustique retentit, suivi, 1 seconde plus tard, d'une plus longue tonalité. Parlez ensuite dans vos écouteurs : « Augmenter le volume de 50 % » ou « Diminuer le volume de 30 % » ou encore « Volume au maximum ». L'assistant vocal prend en compte l'ordre d'adaptation du volume.
- Vous pouvez également régler le volume sur votre smartphone.

5.5. Lecture audio

- Appuyez deux fois sur une des **touches multifonctions** (2) afin de passer au titre suivant.
- Appuyez trois fois sur une des **touches multifonctions** (2) afin de revenir au titre précédent.
- Appuyez une fois brièvement sur une des **touches multifonctions** (2) afin de démarrer ou arrêter la lecture audio.

5.6. Déconnexion des écouteurs

- Suivez les indications du paragraphe 5 afin de déconnecter les écouteurs.
- Déconnectez les écouteurs à l'aide des paramètres *Bluetooth*[®] de votre appareil.

5.7. Autonomie de la batterie

- En cas de batterie faible (< 25 %), vous entendrez le message vocal « **Low battery, please charge** » toutes les 60 secondes et les **LED d'état** (3) clignoteront en rouge.
- Rechargez le micro-casque conformément aux indications du paragraphe 4. **Mise en service.**



Remarque

Le temps disponible en conversation et en veille dépend du type de téléphone connecté - ou de tout autre appareil *Bluetooth*[®] connecté - ainsi que des paramètres utilisateur, des préférences utilisateur et des conditions environnementales concernées.

6. Soins et entretien

Nettoyez le produit uniquement à l'aide d'un chiffon non pelucheux légèrement humide ; évitez tout détergent agressif. Veillez à ce qu'aucun liquide ne pénètre dans le produit.

7. Exclusion de garantie

La société Hama GmbH & Co KG décline toute responsabilité en cas de dommages provoqués par une installation, un montage ou une utilisation non conformes du produit ou encore provoqués par le non respect des consignes du mode d'emploi et/ou des consignes de sécurité.

8. Service et assistance




En cas de question concernant le produit, veuillez vous adresser au service de conseil produits de Hama.

Ligne téléphonique directe : +49 9091 502-0 (allemand/anglais)

Vous trouverez de plus amples informations concernant l'assistance sur notre site internet : www.hama.com

9. Caractéristiques techniques

	Micro-casque <i>Bluetooth</i> [®]
Technologie <i>Bluetooth</i> [®]	<i>Bluetooth</i> [®] v5.0
Profils pris en charge	A2DP V1.3, AVRCP V1.6, HFP V1.7, HSP V1.2, SPP V1.2, PBAP V1.0
Fréquence pour les transmissions <i>Bluetooth</i> [®]	2402 – 2480 MHz
Portée	< 10 m

	Batterie
Type de batterie	3,7 V Li-Polymère
Capacité minimale	68 mAh
Consommation de courant (1 écouteur / 2 écouteur)	5 V 70 mA  maxi / 5 V 140 mA  maxi
Temps de recharge	~ 1,5 h
Veille *	~ 70 h
Disponibilité	265 jours
Autonomie lecture musique *	~ 6,5 h
Autonomie en conversation *	~ 5,5 h

* après une recharge complète

10. Consignes de recyclage

Remarques concernant la protection de l'environnement :



Conformément à la directive européenne 2012/19/EU et 2006/66/CE, et afin d'atteindre un certain nombre d'objectifs en matière de protection de l'environnement, les règles suivantes doivent être appliquées: Les appareils électriques et électroniques ainsi que les batteries ne doivent pas être éliminés avec les déchets ménagers. Le pictogramme "picto" présent sur le produit, son manuel d'utilisation ou son emballage indique que le produit est soumis à cette réglementation. Le consommateur doit retourner le produit/la batterie usagé(e) aux points de collecte prévus à cet effet. Il peut aussi les remettre à un revendeur. En permettant le recyclage des produits et des batteries, le consommateur contribuera ainsi à la protection de notre environnement. C'est un geste écologique.

11. Déclaration de conformité



Le soussigné, Hama GmbH & Co KG, déclare que l'équipement radioélectrique du type [00132648] est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante:

www.hama.com ->00132648 -> Downloads.

Bandes de fréquences	2402 MHz – 2480 MHz
Puissance de radiofréquence maximale	0.27 mW E.I.R.P.

Bedienungselemente und Anzeigen

1. Flexible Earhooks
2. Multifunktionstaste
3. Status-LED
4. Ladebuchse

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Thomson Produkt entschieden haben!

Nehmen Sie sich Zeit und lesen Sie die folgenden Anweisungen und Hinweise zunächst ganz durch. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung anschließend an einem sicheren Ort auf, um bei Bedarf darin nachschlagen zu können. Sollten Sie das Gerät veräußern, geben Sie diese Bedienungsanleitung an den neuen Eigentümer weiter.

1. Erklärung von Warnsymbolen und Hinweisen

Warnung



Wird verwendet, um Sicherheitshinweise zu kennzeichnen oder um Aufmerksamkeit auf besondere Gefahren und Risiken zu lenken.

Hinweis



Wird verwendet, um zusätzlich Informationen oder wichtige Hinweise zu kennzeichnen.

2. Packungsinhalt

- 1x True Wireless *Bluetooth*[®]-Stereo Ohrhörer WEAR 8500 BT
- 1x 2 in 1 USB-Ladekabel
- diese Bedienungsanleitung

3. Sicherheitshinweise

- Das Produkt ist für den privaten, nicht-gewerblichen Haushaltsgebrauch vorgesehen.
- Schützen Sie das Produkt vor Schmutz, Feuchtigkeit und Überhitzung und verwenden Sie es nur in trockenen Umgebungen.
- Lassen Sie sich auf der Fahrt mit einem Kraftfahrzeug oder Sportgerät nicht durch Ihr Produkt ablenken und achten Sie auf die Verkehrslage und Ihre Umgebung.
- Lassen Sie das Produkt nicht fallen und setzen Sie es keinen heftigen Erschütterungen aus.
- Betreiben Sie das Produkt nicht außerhalb seiner in den technischen Daten angegebenen Leistungsgrenzen.
- Öffnen Sie das Produkt nicht und betreiben Sie es bei Beschädigungen nicht weiter.
- Der Akku ist fest eingebaut und kann nicht entfernt werden, entsorgen Sie das Produkt als Ganzes gemäß den gesetzlichen Bestimmungen.
- Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial sofort gemäß den örtlich gültigen Entsorgungsvorschriften.
- Nehmen Sie keine Veränderungen am Gerät vor. Dadurch verlieren Sie jegliche Gewährleistungsansprüche.
- Versuchen Sie nicht, das Produkt selbst zu warten oder zu reparieren. Überlassen Sie jegliche Wartungsarbeit dem zuständigen Fachpersonal.
- Verändern und/oder deformieren/erhitzen/zerlegen Sie Akkus/Batterien nicht.
- Werfen Sie den Akku bzw. das Produkt nicht ins Feuer.
- Verwenden Sie das Produkt ausschließlich für den dazu vorgesehenen Zweck.
- Verwenden Sie den Artikel nur unter moderaten klimatischen Bedingungen.

Warnung – Hohe Lautstärke



- Hoher Schalldruck!
- Es besteht das Risiko eines Gehörschadens.
- Um einen Verlust des Hörsinns zu verhindern, vermeiden Sie das Hören bei großem Lautstärkepegel über lange Zeiträume.
- Halten Sie die Lautstärke immer auf einem vernünftigen Niveau. Hohe Lautstärken können – selbst bei kurzer Dauer – zu Hörschäden führen.
- Die Benutzung des Produktes schränkt Sie in der Wahrnehmung von Umgebungsgeräuschen ein. Bedienen Sie daher während der Benutzung keine Fahrzeuge oder Maschinen.



Warnung – Akku



- Verwenden Sie nur geeignete Ladegeräte oder USB-Anschlüsse zum Aufladen.
- Verwenden Sie defekte Ladegeräte oder USB-Anschlüsse generell nicht mehr und versuchen Sie nicht, diese zu reparieren.
- Überladen oder tiefentladen Sie das Produkt nicht.
- Vermeiden Sie Lagerung, Laden und Benutzung bei extremen Temperaturen und extrem niedrigem Luftdruck (wie z.B. in großen Höhen).
- Laden Sie bei längerer Lagerung regelmäßig (mind. vierteljährig) nach.

4. Inbetriebnahme

- Die Ohrhörer verfügen über wieder aufladbare Akkus. Vor der ersten Anwendung müssen die Akkus vollständig aufgeladen werden.
- Stellen Sie sicher, dass die Ohrhörer vor dem Aufladen ausgeschaltet sind.
- Starten Sie den Ladevorgang, indem Sie das beiliegende USB-Ladekabel an die **Ladebuchsen** (4) und an den USB-Anschluss eines PCs/Notebooks oder ein geeignetes Netzteil anschließen.
- Die **Status-LEDs** (3) leuchten während des Ladevorgangs dauerhaft rot.
- Es kann bis zu 1,5 Stunden dauern, bis der Akku vollständig geladen ist.

Warnung



Verwenden Sie das Headset nicht während des Ladevorgangs!

- Ist der Akku vollständig geladen, leuchten die **Status-LEDs** (3) blau.
- Trennen Sie anschließend alle Kabel- und Netzverbindungen.

Hinweis



Wenn Sie das Gerät einige Monate lang nicht verwendet haben, kann es 15-30 Minuten dauern, bis die **Status-LEDs** (3) beim Ladevorgang rot leuchten.

5. Betrieb

Ein-/ Ausschalten der Ohrhörer

• Einschalten:

Halten Sie im ausgeschalteten Zustand beide **Multifunktionstasten** (2) gleichzeitig 3 Sekunden lang gedrückt, bis die Ansage „Power On“ ertönt. Die **LED-Anzeigen** (3) blinken dreimal blau.

- **Ausschalten:**

Halten Sie im eingeschalteten Zustand eine der beiden **Multifunktionstasten** (2) 3 Sekunden lang gedrückt, bis die Ansage „Power Off“ ertönt. Die **LED-Anzeigen** (3) leuchten kurz rot auf.

Beim ersten Einschalten wird automatisch das Pairing gestartet – **siehe 5.1. Bluetooth® Erstverbindung (Pairing)**.

5.1. Bluetooth® Erstverbindung (Pairing)

Hinweis – Pairing

- Stellen Sie sicher, dass Ihr *Bluetooth*®-fähiges Endgerät eingeschaltet ist und dass *Bluetooth*® aktiviert ist.
- Beachten Sie hierzu die Bedienungsanleitung Ihres Endgerätes.
- Die Ohrhörer und das Endgerät sollten nicht weiter als 1 Meter voneinander entfernt sein. Je geringer der Abstand, desto besser.
- Vergewissern Sie sich, dass die Ohrhörer ausgeschaltet sind.
- **Gerät aus:** Drücken und halten Sie **gleichzeitig** die beiden **Multifunktionstasten** (2) ca. 3 Sekunden lang, bis die Ansage „Power On“ ertönt. Anschließend verbinden sich die beiden Ohrhörer automatisch miteinander und es erfolgt die Ansage „Connected – Right/Left Channel“. Dann erfolgt die Ansage „Pairing“ und eine der **Status-LEDs** (3) blinkt abwechselnd rot und blau. Die Ohrhörer suchen nach einer *Bluetooth*® Verbindung.
- Öffnen Sie auf Ihrem Endgerät die *Bluetooth*® Einstellungen und warten Sie bis in der Liste der gefundenen *Bluetooth*® Geräte **WEAR 8500 BT** angezeigt wird.
- Wählen Sie **WEAR 8500 BT** aus und warten Sie bis die Ohrhörer als verbunden in den *Bluetooth*® Einstellungen Ihres Endgerätes angezeigt werden. Es ertönt die Ansage „Connected“.

Hinweis – *Bluetooth*® Passwort

Manche Endgeräte benötigen für die Einrichtung der Verbindung mit einem anderen *Bluetooth*® Gerät ein Passwort.

- Geben Sie für die Verbindung das Passwort **0000** ein, wenn Sie zur Eingabe von Ihrem Endgerät aufgefordert werden.

Hinweis

Wenn die Kopplung erfolgreich war, blinken die **Status-LEDs** (3) langsam blau. Es ertönt die Ansage „Connected“.

- Sie können die Ohrhörer nun verwenden.

5.2. Automatische *Bluetooth*® Verbindung (nach bereits erfolgtem Pairing)

Hinweis

- Stellen Sie sicher, dass Ihr *Bluetooth*®-fähiges Endgerät eingeschaltet ist und dass *Bluetooth*® aktiviert ist.
- Beachten Sie hierzu die Bedienungsanleitung Ihres Endgerätes.

-
- Vergewissern Sie sich, dass die Ohrhörer eingeschaltet sind.
 - Nach einer erfolgreichen Erstverbindung erfolgt die Verbindung automatisch. Es ertönt die Ansage „Power On - Connected – Right / Left Channel - Connected“.
 - Sie können die Ohrhörer nun verwenden.

Hinweis



- Wenn die Kopplung erfolgreich war, blinken die **Status-LEDs** (3) langsam blau. Es ertönt die Ansage „**Connected**“.
- Gegebenenfalls müssen Sie die Einstellung auf dem Endgerät vornehmen, um die automatische Verbindung mit den gekoppelten Ohrhörern zuzulassen.

Hinweis - Verbindung beeinträchtigt



Nach einer erfolgreichen Erstverbindung erfolgt die Verbindung automatisch. Sollte sich die *Bluetooth*[®] Verbindung nicht automatisch wiederherstellen, prüfen Sie die folgenden Punkte:

- Kontrollieren Sie in den *Bluetooth*[®] Einstellungen des Endgerätes, ob **WEAR 8500 BT** verbunden ist. Wenn nicht, wiederholen Sie die unter **5.1. Bluetooth[®] Erstverbindung** genannten Schritte.
- Kontrollieren Sie, ob Hindernisse die Reichweite beeinträchtigen. Wenn ja, positionieren Sie die Geräte näher zueinander.
- Auch bei schwacher Batterie kann die Leistung beeinträchtigt sein.

5.3. Freisprechfunktion

Hinweis



- Beachten Sie, dass die Unterstützung einiger Funktionen von Ihrem Endgerät abhängig ist.
- Beachten Sie hierzu die Bedienungsanleitung Ihres Endgerätes.

Es besteht die Möglichkeit, die Ohrhörer wie eine Freisprecheinrichtung für Ihr Mobiltelefon zu verwenden.

Anruf tätigen

- Wählen Sie die Nummer direkt über Ihr Endgerät, um einen Anruf zu tätigen.

Anruf entgegennehmen

- Drücken Sie einmal kurz eine der beiden **Multifunktionstasten** (2), um einen eingehenden Anruf anzunehmen. Alternativ können Sie auch Ihr Telefon zur Rufannahme nutzen.

Eingehenden Anruf abweisen

- Zum Ablehnen eines eingehenden Anrufs drücken Sie zwei Mal kurz eine der beiden **Multifunktionstasten** (2). Alternativ können Sie den Anruf auch über Ihr Telefon abweisen.

Gespräch beenden

- Drücken Sie während des Gesprächs einmal kurz eine der beiden **Multifunktionstasten** (2), um den Anruf zu beenden. Alternativ können Sie das Gespräch auch über Ihr Telefon beenden.

5.4. Voice Assistant Funktion

Der **Voice Assistant** ist eine integrierte, interaktive Funktion, die es Ihnen ermöglicht mit einem Tastendruck eine Kommunikation mit Ihrem Siri oder Google Assistenten zu starten. Diese Funktion ermöglicht es Ihnen Fragen zu stellen und vielfältige Unterstützung von Ihrem Sprachassistenten zu bekommen, selbst wenn Sie Ihr Telefon nicht in Händen halten.

Im Anschluss finden Sie einige aus einer Vielzahl von Möglichkeiten ausgewählte Beispiele.

Hinweis – Siri



Siri ist nur auf geeigneten Endgeräten mit iOS 5 (ab iPhone 4s) oder höher verfügbar.

Hinweis – Google Assistant



- Der **Google Assistant** ist nur auf geeigneten Endgeräten mit **Android 5.0 oder höher** verfügbar mit Google Play Services, >1.5GB freien Speicher und einer Mindestbildschirmauflösung von 720P.
- Die **Google Assistant App** muss auf Ihrem Endgerät verfügbar sein und als Standardsprachassistent eingestellt sein.

Hinweis – Voice Assistant



- Diese Funktion steht Ihnen nur zur Verfügung während die Ohrhörer per Bluetooth® mit Ihrem Smartphone verbunden sind.

Um eine Kommunikation mit Ihrem Siri oder Google Assistant zu starten, gehen Sie wie folgt vor:

• Beispiel 1:

Drücken Sie eine der beiden **Multifunktionstasten (2)** für 2 Sekunden. Es ertönt ein kurzer Signalton gefolgt von einem längeren Signalton im Abstand von 1 Sekunde. Sprechen Sie anschließend in Ihre Ohrhörer: „Wie ist das Wetter heute?“ Der Sprachassistent wird beispielsweise wie folgt antworten: „Überwiegend bewölkt mit einigen Schauern“

• Beispiel 2:

Drücken Sie eine der beiden **Multifunktionstasten (2)** für 2 Sekunden. Es ertönt ein kurzer Signalton gefolgt von einem längeren Signalton im Abstand von 1 Sekunde.

Sprechen Sie anschließend in Ihre Ohrhörer: „Wie viel Uhr ist es gerade?“ Der Sprachassistent wird beispielsweise wie folgt antworten: „Es ist 20:00Uhr“

• Weitere Beispiele: Stell einen Alarm für 7 Uhr morgen früh.

Spiel Musik.

Was gibt es in den Nachrichten?

5.4.1. Wahlwiederholung

- Drücken Sie eine der beiden **Multifunktionstasten (2)** für 2 Sekunden. Es ertönt ein kurzer Signalton gefolgt von einem längeren Signalton im Abstand von 1 Sekunde. Sprechen Sie anschließend „Wahlwiederholung“, um die Nummer des letzten Anrufs anzurufen.

5.4.2. Lautstärkeregelung

- Drücken Sie eine der beiden **Multifunktionstasten** (2) für 2 Sekunden. Es ertönt ein kurzer Signalton gefolgt von einem längeren Signalton im Abstand von 1 Sekunde. Sprechen Sie anschließend in Ihre Ohrhörer: „Lautstärke um 50% erhöhen“ oder „Lautstärke um 30% reduzieren“ oder „Lautstärke maximal“. Ihr Sprachassistent übernimmt die gewünschte Anpassung der Lautstärke.
- Alternativ können Sie die Lautstärke auch über Ihr Smartphone steuern.

5.5. Audio-Wiedergabe

- Drücken Sie eine der beiden **Multifunktionstasten** (2) zweimal, um zum nächsten Titel zu wechseln.
- Drücken Sie eine der beiden **Multifunktionstasten** (2) dreimal, um zum vorherigen Titel zu wechseln.
- Drücken Sie einmal kurz eine der beiden **Multifunktionstasten** (2), um die Audiowiedergabe zu starten oder zu stoppen.

5.6. Trennen der Ohrhörer

- Schalten Sie die Ohrhörer – wie im Punkt 5 beschrieben - aus.
- Trennen Sie die Ohrhörer über die Bluetooth® Einstellungen Ihres Endgerätes.

5.7. Akkukapazität

- Bei niedrigem Akkustand (<25 %) erfolgt jede Minute die Sprachansage "**low battery, please charge**", und die **Status-LEDs** (3) blinken rot.
- Laden Sie das Headset – wie in **4. Inbetriebnahme** beschrieben – auf.

Hinweis



Die verfügbare Gesprächs- bzw. Standby-Zeit hängt jedoch vom jeweils verwendeten Mobiltelefon oder sonstigen kompatiblen *Bluetooth*®-Geräten sowie von den Benutzereinstellungen, Benutzerpräferenzen und jeweiligen Umgebungsbedingungen ab.

6. Wartung und Pflege

Reinigen Sie dieses Produkt nur mit einem fusselfreien, leicht feuchten Tuch und verwenden Sie keine aggressiven Reiniger. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Produkt eindringt.





7. Haftungsausschluss

Die Hama GmbH & Co KG übernimmt keinerlei Haftung oder Gewährleistung für Schäden, die aus unsachgemäßer Installation, Montage und unsachgemäßem Gebrauch des Produktes oder einer Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung und/oder der Sicherheitshinweise resultieren.

8. Service und Support

Bitte wenden Sie sich bei Fragen zum Produkt gerne an die Hama-Produktberatung.
Hotline: +49 9091 502-0 (Deu/Eng)
Weitere Supportinformationen finden sie hier: www.hama.com

9. Technische Daten

	<i>Bluetooth®</i> Headset
<i>Bluetooth®</i> Technologie	<i>Bluetooth®</i> v5.0
Unterstützte Profile	A2DP V1.3, AVRCP V1.6, HFP V1.7, HSP V1.2, SPP V1.2, PBAP V1.0
Frequenz für die <i>Bluetooth®</i> -Übertragungen	2402 – 2480 MHz
Reichweite	< 10 m
	Akku
Batterietyp	3,7 V Li-Polymer
Min. Kapazität	68 mAh
Stromaufnahme (1 Ohrhörer / 2 Ohrhörer)	max. 5 V  70 mA / max. 5 V  140 mA
Aufladezeit	~ 1,5 h
Ruhezustand *	~ 70 h
Betriebsbereitschaft	265 Tage
Musikzeit *	~ 6,5 h
Gesprächszeit *	~ 5,5 h

* nach voller Ladung

10. Entsorgungshinweise

Hinweis zum Umweltschutz:



Ab dem Zeitpunkt der Umsetzung der europäischen Richtlinien 2012/19/EU und 2006/66/EG in nationales Recht gilt folgendes: Elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien am Ende ihrer Lebensdauer an den dafür eingerichteten, öffentlichen Sammelstellen oder an die Verkaufsstelle zurückzugeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist auf diese Bestimmungen hin. Mit

der Wiederverwertung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten/Batterien leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

11. Konformitätserklärung

CE Hiermit erklärt die Hama GmbH & Co KG, dass der Funkanlagentyp [00132648] der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:

www.hama.com ->00132648 ->Downloads.

Frequenzband/Frequenzbänder	2402 MHz – 2480 MHz
Abgestrahlte maximale Sendeleistung	0.27 mW E.I.R.P.

Elementos de manejo e indicadores

1. Flexible Earhooks
2. Tecla multifunción
3. LED de estado
4. Hembrilla de carga

Le agradecemos que se haya decidido por un producto de Thomson. Tómese tiempo y léase primero las siguientes instrucciones e indicaciones. Después, guarde estas instrucciones de manejo en un lugar seguro para poder consultarlas cuando sea necesario. Si vende el aparato, entregue estas instrucciones de manejo al nuevo propietario.

1. Explicación de los símbolos de aviso y de las indicaciones

Aviso



Se utiliza para caracterizar las indicaciones de seguridad o para llamar la atención sobre peligros y riesgos especiales.

Nota



Se utiliza para caracterizar informaciones adicionales o indicaciones importantes.

2. Contenido del paquete

- 1 auriculares estéreo completamente inalámbricos *Bluetooth*® WEAR 8500 BT
- 1 cable de carga USB 2 en 1
- Estas instrucciones de manejo

3. Instrucciones de seguridad

- El producto es para el uso doméstico privado, no comercial.
- Proteja el producto de la suciedad, la humedad y el sobrecalentamiento y utilícelo sólo en recintos secos.
- Durante los desplazamientos con un vehículo o aparato deportivo, no se distraiga con el producto y preste atención al tráfico y a su entorno.
- No deje caer el producto ni lo someta a sacudidas fuertes.
- No opere el producto fuera de los límites de potencia indicados en los datos técnicos.
- No abra el producto y no lo siga operando de presentar deterioros.
- La pila recargable está montada de forma fija y no se puede retirar, deseche el producto como una unidad y en conformidad con los reglamentos locales.
- Deseche el material de embalaje en conformidad con las disposiciones locales sobre el desecho vigentes.
- No realice cambios en el aparato. Esto conllevaría la pérdida de todos los derechos de la garantía.
- No intente mantener o reparar el aparato por cuenta propia. Encomende cualquier trabajo de mantenimiento al personal especializado competente.
- No modifique ni deforme/caliente/desensamble las pilas recargables/baterías.
- No arroje la batería o el producto al fuego.
- Emplee el producto exclusivamente para la función para la que fue diseñado.
- Utilice el artículo exclusivamente con condiciones climáticas moderadas.

Aviso – Volumen alto



- ¡Nivel acústico elevado!
- Existe riesgo de sufrir daños auditivos.
- Para evitar la pérdida de audición, evite la escucha a niveles acústicos elevados durante periodos prolongados de tiempo.
- Mantenga siempre el volumen a un nivel razonable. Los volúmenes altos pueden causar daños auditivos, también en caso de breve exposición a ellos.
- El uso del producto le limita la percepción de ruidos del entorno. Por tanto, no maneje vehículos o máquinas mientras usa el producto.



Aviso – Batería



- Utilice solo cargadores adecuados o conexiones USB para efectuar la carga.
- No siga utilizando cargadores o conexiones USB defectuosos y no intente repararlos.
- No sobrecargue ni descargue el producto en profundidad.
- Evite almacenar, cargar y utilizar el despertador a temperaturas extremas y con presiones de aire exageradamente bajas (p. ej. bajas temperaturas).
- En caso de almacenamiento prolongado, realice una recarga regularmente (mín. trimestralmente).

4. Puesta en funcionamiento

- Los auriculares incorporan una batería recargable. Las baterías deben cargarse completamente antes del primer uso.
- Asegúrese de que los auriculares están apagados antes de iniciar la carga.
- Inicie la carga conectando el cable de carga USB suministrado a la **hembra de carga** (4) y al puerto USB de un PC/ordenador portátil o bien a una fuente de alimentación adecuada.
- Los **leds de estado** (3) se iluminan en rojo de manera continua durante el proceso de carga.
- Pueden transcurrir hasta 1,5 horas hasta que la batería esté totalmente cargada.

Aviso



No utilice los auriculares durante el proceso de carga!

- Una vez cargada completamente la batería, los **leds de estado** (3) se iluminan en azul.
- Seguidamente, interrumpa todas las conexiones por cable y de red.

Nota



Si no ha utilizado el dispositivo durante varios meses, pueden transcurrir hasta 15-30 minutos hasta que los **leds de estado** (3) se iluminen en rojo durante el proceso de carga.

5. Funcionamiento

Encendido/apagado de los auriculares

• Encendido:

Con el dispositivo apagado, mantenga pulsadas a la vez las dos **teclas de multifunción** (2) durante 3 segundos hasta que se escuche el aviso «Power on» (encendido). Los **indicadores led** (3) parpadean tres veces en azul.

- **Apagado:**

Con el dispositivo encendido, mantenga pulsada una de las dos **teclas de multifunción** (2) durante 3 segundos hasta que se escuche el aviso «Power off» (apagado). Los **indicadores led** (3) se iluminan brevemente en rojo.

En el primer encendido se inicia automáticamente el proceso de vinculación – véase

5.1. Primer encendido *Bluetooth*® («Pairing», [Vinculación]).

5.1. Conexión inicial *Bluetooth*® (vinculación)



Nota – Vinculación

- Asegúrese de que su terminal compatible con *Bluetooth*® está encendido y de que se ha activado *Bluetooth*®.
- Asegúrese de que su terminal compatible con *Bluetooth*® está visible para otros dispositivos *Bluetooth*®.
- Entre los auriculares y el terminal no debe haber más de un metro de separación. Cuanto menor sea la distancia entre ellos, mejor.
- Asegúrese de que los auriculares están apagados.
- **Dispositivo apagado:** Mantenga pulsadas **al mismo tiempo** las dos **teclas de multifunción** (2) durante aprox. 3 segundos hasta que se escuche el aviso «Power on» (encendido). A continuación, los dos auriculares se conectan entre sí de forma automática y se genera el aviso «Connected. Right/Left Channel» (conectado; canal derecho/izquierdo). Después se emitirá el aviso «Pairing» (sincronización) y uno de los **ledes de estado** (3) parpadeará alternativamente en rojo y azul. Los auriculares buscan una conexión *Bluetooth*®.
- En el terminal, abra la configuración *Bluetooth*® y espere hasta que se muestre **WEAR 8500 BT** en la lista de los dispositivos *Bluetooth*® encontrados.
- Seleccione **WEAR 8500 BT** y espere hasta que los auriculares se muestren como sincronizados en la configuración *Bluetooth*® de su terminal. Se escucha el mensaje «Connected» (conectado).



Nota – Contraseña *Bluetooth*®

Algunos terminales requieren una contraseña para la configuración de la conexión con otro dispositivo *Bluetooth*®.

- Introduzca, para la conexión con el headset, la contraseña **0000** si el terminal lo requiriese.



Nota

- Si la vinculación se ha realizado correctamente, los **ledes de estado** (3) parpadearán lentamente en azul. Se escucha el mensaje «Connected» (conectado).
- Ya puede utilizar los auriculares.

5.2. Conexión *Bluetooth*® automática (una vez realizada la vinculación)



Nota

- Asegúrese de que su terminal compatible con *Bluetooth*® está encendido y de que se ha activado *Bluetooth*®.
- Observe también las instrucciones de uso de su terminal.

-
- Asegúrese de que los auriculares están encendidos.
 - Una vez que se han conectado por primera vez con éxito, pasarán a conectarse de forma automática. Se escucha el aviso «Power On - Connected – Right/Left Channel - Connected». (encendido: conectado; canal derecho/izquierdo: conectado).
 - Ya puede utilizar los auriculares.

Nota



- Si la vinculación se ha realizado correctamente, los **ledes de estado** (3) parpadean lentamente en azul. Se escucha la indicación de voz «**Connected**» (Conectado).
- De ser necesario, puede que deba realizar los ajustes necesarios en el terminal para permitir la conexión automática con los auriculares vinculados.

Nota - Fallo en la conexión



La conexión se establece de forma automática tras el establecimiento correcto de la conexión inicial. De no establecerse la conexión *Bluetooth*® de forma automática, compruebe los siguientes puntos:

- Compruebe, en la configuración *Bluetooth*® del terminal, si **WEAR 8500 BT** se ha conectado. De no ser así, repita los pasos indicados en **5.1. Conexión inicial Bluetooth**®.
- Verifique la presencia de obstáculos que puedan afectar al alcance. De haberlos, reduzca la separación entre los dispositivos.
- El rendimiento también puede verse afectado por una carga baja de la pila.

5.3. Función de manos libres

Nota



- Tenga en cuenta que la compatibilidad con algunas de las funciones depende de su terminal.
- Tenga en cuenta también las instrucciones de uso de su terminal.

Los auriculares se pueden utilizar como dispositivo manos libres para su teléfono móvil.

Realizar una llamada

- Marque el número directamente desde su terminal para realizar una llamada.

Contestar una llamada

- Pulse brevemente una vez sobre una de las **teclas de multifunción** (2) para aceptar una llamada entrante. Como alternativa, también puede usar su teléfono para contestar una llamada.

Rechazar una llamada entrante

- Para rechazar una llamada entrante, pulse brevemente dos veces una de las dos **teclas multifunción** (2). Como alternativa, también puede usar su teléfono para rechazar la llamada.

Finalizar una llamada

- Durante la conversación, pulse una vez una de las **teclas de multifunción** (2) para finalizar la llamada. Como alternativa, también puede usar su teléfono para finalizar la llamada.

5.4. Función de asistente de voz

El **Asistente de voz** es una función integrada e interactiva que le permite iniciar la comunicación con Siri o Asistente de Google con solo pulsar un botón. Esta función le permite hacer preguntas y obtener apoyo variado de su asistente virtual, incluso si no tiene el teléfono en las manos. A continuación encontrará algunos ejemplos de una gran variedad de posibilidades.

Nota – Siri



Siri solo está disponible en terminales adecuados con iOS 5 (desde iPhone 4s) o superior.

Nota – Google Assistant



- El **Google Assistant** solo está disponible en terminales con **Android 5.0 o superior** adecuados con los Servicios de Google Play, >1,5 GB de espacio libre y una resolución de pantalla mínima de 720P.
- La **aplicación Google Assistant** debe estar disponible en el terminal y configurarse como asistente virtual predeterminado.

Note – Asistente de voz



Tendrá disponible esta función mientras los auriculares estén vinculados a su smartphone mediante *Bluetooth*®.

Para iniciar la comunicación con Siri o con su asistente de Google, proceda del siguiente modo:

• Ejemplo 1:

Pulse durante 2 segundos una de las dos **teclas de multifunción** (2). Se escuchará un pitido corto seguido de un pitido más largo, con una separación de 1 segundo entre ambos. A continuación, diga por sus auriculares: «¿Cómo está el tiempo hoy?» Por ejemplo, el asistente virtual responderá de la siguiente manera: «Predominantemente nublado con algunos chubascos»

• Ejemplo 2:

Pulse durante 2 segundos una de las dos **teclas de multifunción** (2). Se escuchará un pitido corto seguido de un pitido más largo, con una separación de 1 segundo entre ambos. A continuación, diga por sus auriculares: «Qué hora es ahora?» Por ejemplo, el asistente virtual responderá de la siguiente manera: «Son las 20:00»

- **Otros ejemplos:** Ponga una alarma para mañana a las 7:00 de la mañana.
Ponga música.
¿Qué hay en las noticias?

5.4.1 Rellamada

- Pulse durante 2 segundos una de las dos **teclas de multifunción** (2). Se escuchará un pitido corto seguido de un pitido más largo, con una separación de 1 segundo entre ambos. A continuación, diga «Rellamada» para llamar al número de la última llamada.

5.4.2 Regulación de volumen

- Pulse durante 2 segundos una de las dos **teclas de multifunción** (2). Se escuchará un pitido corto seguido de un pitido más largo, con una separación de 1 segundo entre ambos. A continuación, diga por sus auriculares: «Aumentar el volumen un 50 %» o bien «Reducir el volumen un 30 %» o bien «Volumen al máximo». El asistente de voz adoptará la regulación de volumen deseada.
- Como alternativa, también puede controlar el volumen a través de su teléfono inteligente.

5.5. Reproducción de audio

- Pulse dos veces una de las dos **teclas de multifunción** (2) para cambiar al siguiente título.
- Pulse tres veces una de las dos **teclas de multifunción** (2) para cambiar al título anterior.
- Para iniciar o parar la reproducción de audio, pulse brevemente una sola vez una de las dos **teclas de multifunción** (2).

5.6. Desconexión de los auriculares

- Desconecte los auriculares como se describe en el punto 5.
- Desconecte los auriculares a través de los ajustes de *Bluetooth*® del terminal.

5.7. Capacidad de la batería

- Cuando el nivel de la batería sea bajo (<25 %), cada minuto se escuchará el aviso «**Low battery, please charge**» (batería baja; por favor, cargar) y los **ledes de estado** (3) parpadearán en rojo.
- Cargue los auriculares como se describe en **4. Puesta en funcionamiento**.



Nota

El tiempo de conversación o en standby disponible depende, no obstante, del teléfono móvil u otros dispositivos *Bluetooth*® compatibles empleados, así como de los ajustes y las preferencias del usuario y las condiciones del entorno correspondientes.

6. Mantenimiento y cuidado

Limpie este producto sólo con un paño ligeramente humedecido que no deje pelusas y no utilice detergentes agresivos. Asegúrese de que no entre agua en el producto.

7. Exclusión de responsabilidad

Hama GmbH & Co KG no se responsabiliza ni concede garantía por los daños que surjan por una instalación, montaje o manejo incorrectos del producto o por la no observación de las instrucciones de manejo y/o de las instrucciones de seguridad.

8. Servicio y soporte

Si tiene que hacer alguna consulta sobre el producto, diríjase al asesoramiento de productos Hama. Línea directa: +49 9091 502-0 (Alemán/Inglés)
Encontrar más información de soporte aquí: www.hama.com

9. Datos técnicos

	Auriculares <i>Bluetooth</i> ®
Tecnología <i>Bluetooth</i> ®	<i>Bluetooth</i> ® v5.0
Perfiles compatibles	A2DP V1.3, AVRCP V1.6, HFP V1.7, HSP V1.2, SPP V1.2, PBAP V1.0

Frecuencia para las transmisiones <i>Bluetooth</i> ®	2402 – 2480 MHz
Alcance	< 10 m
	Batería
Batería	3,7 V, polímero de litio
Capacidad mín.	68 mAh
Consumo de corriente (1 auricular / 2 auricular)	max. 5 V  70 mA / max. 5 V  140 mA
Tiempo de carga	~ 1,5 h
Estado de reposo *	~ 70 h
Disponibilidad para funcionamiento	265 días
Tiempo de reproducción *	~ 6,5 h
Tiempo de llamadas *	~ 5,5 h

* después de la carga completa

9. Instrucciones para desecho y reciclaje

Nota sobre la protección medioambiental:



Después de la puesta en marcha de la directiva Europea 2012/19/EU y 2006/66/EU en el sistema legislativo nacional, se aplicara lo siguiente: Los aparatos eléctricos y electrónicos, así como las baterías, no se deben evacuar en la basura doméstica. El usuario está legalmente obligado a llevar los aparatos eléctricos y electrónicos, así como pilas y pilas recargables, al final de su vida útil a los puntos de recogida comunales o a devolverlos al lugar donde los adquirió. Los detalles quedaran definidos por la ley de cada país. El símbolo en el producto, en las instrucciones de uso o en el embalaje hace referencia a ello. Gracias al reciclaje, al reciclaje del material o a otras formas de reciclaje de aparatos/pilas usados, contribuye Usted de forma importante a la protección de nuestro medio ambiente.

10. Declaración de conformidad



Por la presente, Hama GmbH & Co KG, declara que el tipo de equipo radioeléctrico [00132648] es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: www.hama.com -> 00132648 -> Downloads.

Banda o bandas de frecuencia	2402 – 2480 MHz
Potencia máxima de radiofrecuencia	0.27 mW E.I.R.P.

Elementi di comando e indicazioni

1. Earhooks flessibili
2. Tasto multifunzione
3. LED di stato
4. Presa di carica

Grazie per avere acquistato un prodotto Thomson.

Prima della messa in esercizio, leggete attentamente le seguenti istruzioni e avvertenze, quindi conservatele in un luogo sicuro per una eventuale consultazione. In caso di cessione dell'apparecchio, consegnate anche le presenti istruzioni al nuovo proprietario.

1. Spiegazione dei simboli di avvertimento e delle indicazioni

Attenzione



Viene utilizzato per contrassegnare le indicazioni di sicurezza oppure per rivolgere l'attenzione verso particolari rischi e pericoli.

Avvertenza



Viene utilizzato per contrassegnare informazioni supplementari o indicazioni importanti.

2. Contenuto della confezione

- 1x *Bluetooth*® completamente wireless - Auricolari stereo WEAR 8500 BT
- 1x 2 in 1 Cavo di carica USB
- Queste istruzioni per l'uso

3. Indicazioni di sicurezza

- Il prodotto è concepito per l'uso domestico privato, non commerciale.
- Proteggere il prodotto da sporcizia, umidità e surriscaldamento e utilizzarlo solo in luoghi asciutti.
- Quando si viaggia su un autoveicolo o si utilizza un attrezzo sportivo, non farsi distrarre dal prodotto e prestare attenzione alla situazione del traffico e all'ambiente.
- Non fare cadere il prodotto e non sottoporlo a forti scossoni!
- Non mettere in esercizio il prodotto al di fuori dei suoi limiti di rendimento indicati nei dati tecnici.
- Non aprire il prodotto e non utilizzarlo più se danneggiato.
- L'accumulatore è fisso e non può essere rimosso, smaltirlo conformemente alle normative locali vigenti.
- Smaltire immediatamente il materiale d'imballaggio attenendosi alle prescrizioni locali vigenti.
- Non apportare modifiche all'apparecchio per evitare di perdere i diritti di garanzia.
- Non tentare di aggiustare o riparare l'apparecchio da soli. Fare eseguire qualsiasi lavoro di riparazione al personale specializzato competente.
- Non modificare, né deformare, surriscaldare, smontare le batterie/le batterie ricaricabili.
- Non gettare le batterie nel fuoco.
- Utilizzare il prodotto esclusivamente per lo scopo previsto.
- Utilizzare l'articolo solo nelle condizioni climatiche moderate.

Attenzione – Rumore forte



- Elevata pressione sonora!
- Si corre il rischio di danni all'udito.
- Per evitare la perdita di udito non ascoltare con il volume molto alto per lunghi periodi di tempo.
- Regolare il volume su un livello adeguato. Il volume troppo alto può causare danni all'udito, anche per breve durata.
- L'utilizzo del prodotto limita la percezione dei rumori ambientali. Perciò, durante l'utilizzo, non manovrare veicoli o macchine.



Attenzione – Batteria



- Per la carica utilizzare esclusivamente caricabatterie o attacchi USB idonei.
- Non utilizzare più i caricabatterie o gli attacchi USB difettosi e non cercare di ripararli.
- Non sovraccaricare, né scaricare interamente il prodotto.
- Evitare di conservare, caricare e utilizzare la batteria a temperature estreme. e con pressione atmosferica molto bassa (come ad es. ad alta quota).
- In caso di lungo inutilizzo, ricaricare regolarmente (almeno una volta ogni tre mesi).

4. Messa in funzione

- Gli auricolari sono provvisti di batteria ricaricabile. Prima del primo utilizzo, caricare completamente la batteria.
- Prima di iniziare il processo di carica, accertarsi che gli auricolari siano spenti.
- Avviare il processo di carica collegando il cavo USB in dotazione alla **presa di carica (4)** e all'attacco USB di un PC/notebook o al cavo di carica idoneo.
- Durante il processo di carica, si accende il **LED di stato (3)** con luce fissa rossa.
- Per caricare completamente la batteria ci vogliono fino a 1,5 ore.

Attenzione



Non utilizzare le cuffie durante la fase di carica!

- Quando la batteria è completamente carica, si accende il **LED di stato (3)** blu.
- Alla fine, scollegare tutti i collegamenti dei cavi e della rete.



Avvertenza

Nel caso che il dispositivo non fosse stato utilizzato per diversi mesi, possono essere necessari dai 15-30 minuti, fino a che il **LED di stato (3)** si illumini di luce rossa fissa durante la fase di carica.

5. Funzionamento

Accensione/spegnimento degli auricolari

• Accensione:

Premere e tenere premuti contemporaneamente, con il dispositivo spento, entrambi i **tasti multifunzione (2)** per 3 secondi fino a che non risuoni la dicitura „Power On“. Le **indicazioni LED (3)** lampeggiano tre volte in blu.

• Spegnimento:

Premere e tenere premuti contemporaneamente, con il dispositivo acceso, entrambi i **tasti multifunzione (2)** per 3 secondi fino a che non risuoni la dicitura „Power Off“. Le **indicazioni LED (3)** lampeggiano brevemente in rosso.

Con la prima accensione si avvia automaticamente il pairing – **vedi 5.1. Prima connessione Bluetooth® (pairing).**

5.1. Prima connessione Bluetooth® (pairing)



Avvertenza – Pairing

- Accertarsi che il terminale compatibile Bluetooth® sia acceso e che la modalità Bluetooth® sia attivata.
- Consultare le istruzioni per l'uso del proprio terminale.
- Gli auricolari e il terminale non devono distare l'uno dall'altro più di 1 metro. Minore è la distanza, migliore è la connessione.
- Accertarsi che gli auricolari siano spenti.
- **Dispositivo spento:** Premere e tenere premuti **contemporaneamente** entrambi i **tasti multifunzione (2)** per ca. 3 Sekunden, fino a che non risuoni l'indicazione „Power On“. Quindi i due auricolari si collegano automaticamente e appare l'indicazione „Connected – Right/Left Channel“. Ora segue l'indicazione „Pairing“ e uno dei **LED di stato (3)** lampeggia in modo alternato in rosso e in blu. Gli auricolari cercano la connessione Bluetooth®.
- Aprire le impostazioni Bluetooth® sul proprio terminale e attendere finché nell'elenco dei dispositivi Bluetooth® trovati non venga visualizzato **WEAR 8500 BT**.
- Selezionare **WEAR 8500 BT** e attendere finché gli auricolari non vengono visualizzati come collegati nelle impostazioni Bluetooth® del terminale. Risuona l'indicazione „Connected“.

Avvertenza – Password Bluetooth®



Per stabilire la connessione con un altro apparecchio Bluetooth® alcuni terminali richiedono una password.

- Per la connessione immettere la password **0000**, se ciò viene richiesto dal proprio terminale.

Avvertenza



- Se la connessione ha avuto successo, i **LED di stato (3)** lampeggiano lentamente in blu. Risuona l'indicazione „Connected“.
- Gli auricolari si possono ora utilizzare.

5.2. Collegamento automatico Bluetooth® (dopo il pairing)

Avvertenza



- Accertarsi che il terminale compatibile Bluetooth® sia acceso e che la modalità Bluetooth® sia attivata.
- Consultare le istruzioni per l'uso del proprio terminale.
- Accertarsi che gli auricolari siano accessi.
- Dopo aver effettuato la prima connessione, questa avviene automaticamente. Risuona l'indicazione „Power On - Connected – Right / Left Channel - Connected“.
- Gli auricolari si possono ora utilizzare.



Avvertenza

- Se la connessione ha avuto successo, i **LED di stato** (3) lampeggiano lentamente in blu. Risuona l'indicazione „**Connected**”.
- Se necessario, effettuare l'impostazione sul terminale per consentire la connessione automatica con gli auricolari accoppiati.



Avvertenza - Connessione compromessa

Dopo aver effettuato la prima connessione, questa avviene automaticamente. Se la connessione *Bluetooth*® non dovesse ripristinarsi automaticamente, verificare i seguenti punti:

- Nelle impostazioni *Bluetooth*® del terminale, controllare se **WEAR 8500 BT** è connesso. In caso contrario, ripetere i passaggi descritti al punto **5.1**. Ripetere i passaggi per **la prima connessione *Bluetooth*®**.
- Controllare se la portata viene compromessa da ostacoli. In caso affermativo, posizionare gli apparecchi più vicini.
- Le prestazioni possono venire compromesse anche quando la batteria è scarica.

5.3. Funzione viva voce



Avvertenza

- Facciamo notare che il supporto di alcune funzioni dei tasti dipende dal proprio terminale.
- Consultare le istruzioni per l'uso del proprio terminale.

Gli auricolari possono essere utilizzati come dispositivo per viva voce con il proprio telefono cellulare.

Effettuare una chiamata

- Per effettuare una chiamata, digitare il numero direttamente tramite il proprio terminale.

Rispondere alle chiamate

- Premere una volta brevemente il **tasto multifunzione** (2) per rispondere a una chiamata in arrivo. In alternativa, è possibile utilizzare il proprio telefono per rispondere alle chiamate.

Rifiutare le chiamate

- Per rifiutare una chiamata in entrata, premere due volte brevemente entrambi i **tasti multifunzione** (2). In alternativa, è possibile rifiutare la chiamata in entrata anche con il proprio telefono.

Terminare la conversazione

- Durante la conversazione, premere una volta il **tasto multifunzione** (2) per concludere la chiamata. In alternativa, è possibile terminare la conversazione anche con il proprio telefono.

5.4. Funzione Voice Assistant

Il **Voice Assistant** è una funzione integrata e interattiva che permette, premendo un tasto, di avviare la comunicazione con il proprio Siri o Google Assistant. Questa funzione permette di porre domande e ottenere supporto in modi diversi dal proprio Voice Assistant anche quando non sia portata di mano il telefono.

Di seguito alcuni esempi della vasta gamma di funzioni possibili.

Avvertenza – Siri



Siri è solo disponibile per particolari terminali con iOS 5 (a partire da iPhone 4s) o superiori.

Avvertenza – Google Assistant



- **Google Assistant** è disponibile solo per particolari terminali con **Android 5.0 o superiori** con Google Play Services, >1.5GB di memoria e con una risoluzione display minima di 720P.
- La **App Google Assistant** deve essere disponibile sul terminale in questione e impostata su assistente di lingua.

Avvertenza – Funzione Voice Assistant



Questa funzione è solo disponibile quando gli auricolari sono connessi via **Bluetooth®** con il proprio smartphone.

Per avviare una comunicazione con il proprio Siri o Assistente Google, eseguire quanto descritto qui di seguito:

• Esempio 1:

Premere uno dei due **tasti multifunzione** (2) per 2 secondi. Risuona un breve segnale acustico prima di un segnale acustico lungo con un intervallo di 1 secondo. Quindi parlare nei propri auricolari: "Come sarà il tempo oggi?" Il Voice Assistant risponderà così: "Prevalentemente nuvoloso con alcuni rovesci"

• Esempio 2:

Premere uno dei due **tasti multifunzione** (2) per 2 secondi. Risuona un breve segnale acustico prima di un segnale acustico lungo con un intervallo di 1 secondo. Quindi parlare nei propri auricolari: "Che ore sono?" Il Voice Assistant risponderà così: "Sono le 20"

• Ulteriori esempi: Imposta la sveglia sulle 7.

Riproduci il brano musicale.

Cosa dicono le notizie?

5.4.1 Ripetizione della selezione

- Premere uno dei due **tasti multifunzione** (2) per 2 secondi. Risuona un breve segnale acustico prima di un segnale acustico lungo con un intervallo di 1 secondo. Quindi pronunciare "Ripetizione della selezione", per chiamare il numero dell'ultima chiamata.

5.4.2 Regolazione del volume

- Premere uno dei due **tasti multifunzione** (2) per 2 secondi. Risuona un breve segnale acustico prima di un segnale acustico lungo con un intervallo di 1 secondo. Quindi parlare nei propri auricolari: "Aumentare il volume del 50%" oppure "Aumentare il volume del 30%" oppure "Volume al massimo". L'assistente regola il volume nell'intensità desiderata.
- In alternativa, è possibile regolare il volume anche tramite il proprio smartphone.

5.5. Riproduzione audio

- Per passare al brano successivo, premere due volte uno dei due **tasti multifunzione** (2).
- Per tornare al brano precedente, premere due volte uno dei due **tasti multifunzione** (2).
- Per avviare o per interrompere la riproduzione audio, premere due volte uno dei due **tasti multifunzione** (2).

5.6. Scollegare gli auricolari

- Spegnerli gli auricolari come descritto al punto 5.
- Scollegare gli auricolari attraverso le impostazioni *Bluetooth*® del proprio terminale.

5.7. Autonomia della batteria

- Nel caso che la carica della batteria sia bassa (<25 %), ogni minuto risuona l'indicazione **"low battery, please charge"**, e i **LED di stato** (3) lampeggiano in rosso.
- Caricare gli auricolari come descritto al punto 4. **Messa in servizio.**



Avvertenza

Il tempo disponibili per le conversazioni o per lo standby dipende dal cellulare utilizzato o dai dispositivi compatibili *Bluetooth*® come anche dalle impostazioni, preferenze e dalle condizioni ambientali.

6. Cura e manutenzione

Pulire il prodotto unicamente con un panno che non lascia pelucchi e appena inumidito e non ricorrere a detersivi aggressivi. Fare attenzione a non fare penetrare acqua nel prodotto.

7. Esclusione di garanzia

Hama GmbH & Co KG non si assume alcuna responsabilità per i danni derivati dal montaggio o l'utilizzo scorretto del prodotto, nonché dalla mancata osservanza delle istruzioni per l'uso e/o delle indicazioni di sicurezza.

8. Assistenza e supporto

In caso di domande sul prodotto, rivolgersi alla Consulenza prodotto Hama.


Hotline: +49 9091 502-0 (ted./ing.)

Ulteriori informazioni sul supporto sono disponibili qui:

www.hama.com

9. Caractéristiques techniques

	<i>Auricolari Bluetooth</i> ®
<i>Tecnologia Bluetooth</i> ®	<i>Bluetooth</i> ® v5.0
Profili supportati	A2DP V1.3, AVRCP V1.6, HFP V1.7, HSP V1.2, SPP V1.2, PBAP V1.0

Frequenza per trasmissione <i>Bluetooth</i> [®]	2402 – 2480 MHz
Portata	< 10 m
	Batteria
Tipo di batteria	3.7 V polimeri di litio
Min. Capacità	68 mAh
Potenza assorbita (Auricolare 1 / Auricolare 2)	max. 5V \equiv 70 mA / max. 5V \equiv 140 mA
Tempo di carica	~ 1.5 h
Standby*	~ 70 h
Funzionamento	265 Giorni
Tempo riproduzione brano*	~ 6.5 h
Autonomia in conversazione*	~ 5.5 h

* a carica completata

10. Indicazioni di smaltimento

Informazioni per protezione ambientale:



Dopo l'implementazione della Direttiva Europea 2012/19/EU e 2006/66/EU nel sistema legale nazionale, ci sono le seguenti applicazioni: Le apparecchiature elettriche ed elettroniche e le batterie non devono essere smaltite con i rifiuti domestici. I consumatori sono obbligati dalla legge a restituire i dispositivi elettrici ed elettronici e le batterie alla fine della loro vita utile ai punti di raccolta pubblici preposti per questo scopo o nei punti vendita. Dettagli di quanto riportato sono definiti dalle leggi nazionali di ogni stato. Questo simbolo sul prodotto, sul manuale d'istruzioni o sull'imballo indicano che questo prodotto è soggetto a queste regole. Riciclando, ri-utilizzando i materiali o utilizzando sotto altra forma i vecchi prodotti/le batterie, darete un importante contributo alla protezione dell'ambiente.

11. Dichiarazione di conformità



Il fabbricante, Hama GmbH & Co KG, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio [00132648] è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:

www.hama.com -> 00132648 -> Downloads.

Bande di frequenza	2402 MHz – 2480 MHz
Massima potenza a radiofrequenza trasmessa	0.27 mW E.I.R.P.

Elementos de comando e indicadores

1. Auriculares flexíveis
2. Botão multifunções
3. LED de estado
4. Tomada de carregamento

Agradecemos que se tenha decidido por este produto Thomson!

Antes de utilizar o produto, leia completamente estas indicações e informações. Guarde, depois, estas informações num local seguro para consultas futuras. Se transmitir o produto para um novo proprietário, entregue também as instruções de utilização.

1. Descrição dos símbolos de aviso e das notas

Aviso



É utilizado para identificar informações de segurança ou chamar a atenção para perigos e riscos especiais.

Nota



É utilizado para identificar informações adicionais ou notas importantes.

2. Conteúdo da embalagem

- 1x auriculares estéreo *Bluetooth*[®] totalmente sem fios WEAR 8500 BT
- 1x cabo de carregamento USB 2 em 1
- Estas instruções de utilização

3. Indicações de segurança

- O produto está previsto apenas para utilização doméstica e não comercial.
- Proteja o produto contra sujidade, humidade e sobreaquecimento e utilize-o somente em ambientes secos.
- Não se distraia com o produto durante a condução de veículos ou ao utilizar aparelhos desportivos e tenha sempre atenção ao trânsito e ao meio circundante.
- Não deixe cair o produto nem o submeta a choques fortes.
- Não utilize o produto fora dos limites de desempenho indicados nas especificações técnicas.
- Não abra o produto nem o utilize caso este esteja danificado.
- A bateria está instalada de forma fixa e não pode ser removida. Elimine o produto completo de acordo com a legislação em vigor.
- Elimine imediatamente o material da embalagem em conformidade com as normas locais aplicáveis.
- Não efectue modificações no aparelho. Perda dos direitos de garantia.
- Não tente fazer a manutenção ou reparar o aparelho. Qualquer trabalho de manutenção deve ser executado por técnicos especializados.
- Não altere nem deforme/aqueça/desmonte pilhas/baterias.
- Não queime a bateria nem o produto.
- Utilize o produto apenas para a finalidade prevista.
- Utilize o artigo apenas com condições climatéricas amenas.

Aviso – Volume alto



- Elevada pressão sonora!
- Existe risco de danos auditivos.
- Para evitar perda da audição, evite escutar a um volume elevado durante um longo período.
- Mantenha sempre o volume de som num nível moderado. Um volume de som elevado, mesmo durante um período curto, poderá causar lesões auditivas.
- A utilização do produto limita a perceção de ruídos ambiente. Por conseguinte, durante a utilização, não opere quaisquer veículos ou máquinas.



Aviso – Bateria



- Utilize apenas carregadores adequados ou ligações USB para efetuar o carregamento.
- De modo geral, não utilize carregadores ou ligações USB que apresentem danos, nem tente reparar os mesmos.
- Não submeta o produto a um carregamento excessivo ou a um descarregamento completo.
- Evite o armazenamento, carregamento e utilização com temperaturas extremas e pressão atmosférica extremamente baixa (como, por exemplo, a grande altitude).
- No caso de um período de armazenamento prolongado, carregue a bateria regularmente (pelo menos, trimestralmente).

4. Colocação em funcionamento

- Os auriculares dispõem de baterias recarregáveis. Antes da primeira utilização, estas baterias têm de ser totalmente carregadas.
- Certifique-se de que os auriculares estão desligados antes do carregamento.
- Inicie o processo de carregamento ligando o cabo de carregamento USB fornecido às **tomadas de carregamento** (4) e à tomada USB de um PC/computador portátil ou a uma fonte de alimentação adequada.
- Os **LEDs de estado** (3) acendem-se permanentemente a vermelho durante o processo de carregamento.
- Pode demorar até 1,5 horas para que a bateria fique totalmente carregada.

Aviso



Não utilize os microauscultadores durante o processo de carregamento!

- Quando a bateria estiver totalmente carregada, os **LEDs de estado** (3) acendem-se a azul.
- Desligue posteriormente todas as ligações de cabos e à rede elétrica.



Nota

Se não tiver utilizado o aparelho durante alguns meses, poderá demorar 15-30 minutos até que os **LEDs de estado** (3) se acendam a vermelho durante o processo de carregamento.

5. Operação

Ligar/desligar os auriculares

• Ligar:

Mantenha os dois **botões multifunções** (2) simultaneamente premidos com o aparelho desligado durante 3 segundos até ouvir a informação "Power On". As **indicações LED** (3) piscam três vezes a azul.

• Desligar:

Mantenha os dois **botões multifunções** (2) simultaneamente premidos com o aparelho ligado durante 3 segundos até ouvir a informação "Power Off". As **indicações LED** (3) acendem-se brevemente a vermelho.

Durante a primeira ligação, o emparelhamento é iniciado automaticamente – ver **5.1**.

Primeira ligação Bluetooth® (emparelhamento).

5.1. Primeira ligação Bluetooth® (emparelhamento)

Nota – Emparelhamento



- Certifique-se de que o seu dispositivo *Bluetooth*® está ligado e que o *Bluetooth*® está ativado.
- Certifique-se de que o seu dispositivo *Bluetooth*® está visível para outros dispositivos *Bluetooth*®.
- Os auriculares e o dispositivo não devem estar a mais de 1 metro de distância um do outro. Quanto menor a distância, melhor.
- Certifique-se de que os auriculares estão desligados.
- **Aparelho desligado:** Prima sem soltar os dois **botões multifunções** (2) **simultaneamente** durante cerca de 3 segundos até ouvir a informação "Power On". Em seguida, os dois auriculares ligam-se automaticamente um ao outro e ouve-se a informação "Connected – Right/Left Channel". Em seguida, ouve-se a informação "Pairing" e um dos **LEDs de estado** (3) pisca alternadamente a vermelho e azul. Os auriculares procuram uma ligação *Bluetooth*®.
- Abra o menu de definições *Bluetooth*® no seu dispositivo final e aguarde até a lista de dispositivos *Bluetooth*® encontrados apresentar **WEAR 8500 BT**.
- Selecione **WEAR 8500 BT** e aguarde até que os auriculares sejam apresentados como ligados nas definições *Bluetooth*® do seu dispositivo. Ouve-se a informação "Connected".

Nota – Palavra-passe Bluetooth®



Alguns dispositivos requerem a introdução de uma palavra-passe para estabelecer a ligação a outro dispositivo *Bluetooth*®.

- Para estabelecer a ligação aos auscultadores introduza a palavra-passe **0000** se tal lhe for solicitado pelo seu dispositivo final.

Nota



- Em caso de emparelhamento bem sucedido, os **LEDs de estado** (3) piscam lentamente a azul. Ouve-se a informação "Connected".
- Pode utilizar os auriculares.

5.2. Ligação Bluetooth® automática (após emparelhamento já efetuado)

Nota



- Certifique-se de que o seu dispositivo *Bluetooth*® está ligado e que o *Bluetooth*® está ativado.
- Para tal, consulte o manual de instruções do seu dispositivo.
- Certifique-se de que os auriculares estão ligados.
- Após uma primeira ligação bem sucedida, a ligação é realizada automaticamente. Ouve-se a informação "Power On - Connected – Right / Left Channel - Connected".
- Pode utilizar os auriculares.



Nota

- Em caso de emparelhamento bem sucedido, os **LEDs de estado** (3) piscam lentamente a azul. Ouve-se a informação de voz "**Connected**".
- Poderá ser necessário configurar o dispositivo para permitir a ligação automática aos auriculares emparelhados.



Nota - Ligação afetada

Após uma primeira ligação bem-sucedida, a ligação é realizada automaticamente. Caso a ligação *Bluetooth*® não seja estabelecida automaticamente, verifique os seguintes aspetos:

- Nas definições *Bluetooth*® do dispositivo, verifique se **WEAR 8500 BT** está ligado. Caso tal não se verifique, repita os passos indicados no ponto **5.1. referentes à primeira ligação *Bluetooth*®**.
- Verifique se existem obstáculos a afetar o alcance. Caso existam, coloque os dispositivos mais próximos um do outro.
- O desempenho também pode ficar prejudicado quando a bateria está fraca.

5.3. Função de alta-voz



Nota

- Tenha em atenção que o suporte de algumas funções depende do seu dispositivo.
- Para tal, consulte o manual de instruções do seu dispositivo.

Existe a possibilidade de utilizar os auriculares como um sistema mãos-livres para o seu telemóvel.

Fazer uma chamada

- Marque o número de telefone diretamente no seu dispositivo para fazer uma chamada.

Atender uma chamada

- Prima brevemente um dos **botões multifunções** (2) uma vez para atender uma chamada recebida. Alternativamente, pode utilizar o seu telefone para atender chamadas.

Rejeitar uma chamada

- Para rejeitar uma chamada recebida, prima brevemente duas vezes um dos **botões multifunções** (2). Alternativamente, pode rejeitar a chamada através do seu telefone.

Terminar uma chamada

- Durante a chamada, prima brevemente um dos **botões multifunções** (2) uma vez para terminar a chamada. Alternativamente, pode terminar a chamada através do seu telefone.

5.4. Função Voice Assistant

O **Voice Assistant** é uma função interativa integrada que lhe permite estabelecer comunicação com a Siri ou com o seu assistente Google premindo um botão. Esta função permite-lhe fazer perguntas e obter apoio do seu assistente de voz de diversas formas, mesmo que não esteja a segurar no seu telefone.

De seguida, pode encontrar alguns exemplos selecionados a partir de diversas possibilidades.

Nota – Siri



A Siri só está disponível em dispositivos compatíveis com iOS 5 (a partir do iPhone 4s) ou superior.

Nota – Google Assistant



- O **Google Assistant** só está disponível em dispositivos compatíveis com **Android 5.0 ou superior** com Google Play Services, >1,5 GB de memória livre e uma resolução mínima do ecrã de 720 P.
- A **aplicação Google Assistant** deve estar disponível no seu dispositivo e definida como assistente de voz padrão.

Nota – Voice Assistant



Esta função apenas está disponível enquanto os auriculares estão ligados ao seu smartphone através de *Bluetooth*®.

Para iniciar uma comunicação com a Siri ou o Google Assistant, proceda da seguinte forma:

• Exemplo 1:

Prima um dos dois **botões multifunções** (2) durante 2 segundos. Ouve-se um breve sinal sonoro, seguido de um sinal sonoro mais longo passado 1 segundo. Em seguida, fale para os auriculares: „Como está o tempo hoje?“ O assistente de voz irá responder, por exemplo, da seguinte forma: „Em geral, nublado com alguns aguaceiros“

• Exemplo 2:

Prima um dos dois **botões multifunções** (2) durante 2 segundos. Ouve-se um breve sinal sonoro, seguido de um sinal sonoro mais longo passado 1 segundo. Em seguida, fale para os auriculares: „Que horas são?“ O assistente de voz irá responder, por exemplo, da seguinte forma: „São 20:00 horas“

• Outros exemplos: Define um alarme para as 7 horas da manhã.

Reproduz música.

O que há de novo nas notícias?

5.4.1 Repetição de marcação

- Prima um dos dois **botões multifunções** (2) durante 2 segundos. Ouve-se um breve sinal sonoro, seguido de um sinal sonoro mais longo passado 1 segundo. Em seguida, diga "Repetição de marcação" para ligar para o número da última chamada.

5.4.2 Regulação do volume de som

- Prima um dos dois **botões multifunções** (2) durante 2 segundos. Ouve-se um breve sinal sonoro, seguido de um sinal sonoro mais longo passado 1 segundo. Em seguida, fale para os auriculares: "Aumentar o volume 50%" ou "Reduzir o volume 30%" ou "Volume máximo". O seu assistente de voz realiza o ajuste de volume desejado.
- Alternativamente, pode controlar o volume através do seu smartphone.

5.5. Reprodução de áudio

- Prima um dos dois **botões multifunções** (2) duas vezes para avançar para a faixa seguinte.
- Prima um dos dois **botões multifunções** (2) três vezes para ir para a faixa anterior.
- Prima brevemente uma vez um dos dois **botões multifunções** (2) para iniciar ou parar a reprodução de áudio.

5.6. Desemparelhamento dos auriculares

- Desligue os auscultadores conforme descrito no ponto 5.
- Desemparelhe os auriculares através das definições *Bluetooth*[®] do seu dispositivo.

5.8. Capacidade da bateria

- Em caso de estado de carga baixo (<25%), ouve-se a informação "**low battery, please charge**" de minuto a minuto e os **LEDs de estado** (3) piscam a vermelho.
- Carregue os microauscultadores como descrito no ponto 4. **Colocação em funcionamento.**



Nota

O tempo de conversação ou standby disponível depende, no entanto, do respetivo telemóvel utilizado ou dos outros dispositivos *Bluetooth*[®] compatíveis, bem como das definições do utilizador, das preferências do utilizador e das condições ambientais correspondentes.

6. Manutenção e conservação

limpe o produto apenas com um pano sem fiapos ligeiramente humedecido e não utilize produtos de limpeza agressivos. Certifique-se de que não entra água para dentro do produto.

7. Exclusão de garantia

A Hama GmbH & Co KG não assume qualquer responsabilidade ou garantia por danos provocados pela instalação, montagem ou manuseamento incorrectos do produto e não observação do das instruções de utilização e/ou das informações de segurança.

8. Contactos e apoio técnico




Em caso de dúvidas sobre o produto, contacte o serviço de assistência ao produto da Hama.

Linha de apoio ao cliente: +49 9091 502-0 (alemão/inglês)

Para mais informações sobre os serviços de apoio ao cliente, visite: www.hama.com

9. Especificações técnicas

	Microauscultadores <i>Bluetooth</i> [®]
Tecnologia <i>Bluetooth</i> [®]	<i>Bluetooth</i> [®] v5.0
Perfis suportados	A2DP V1.3, AVRCP V1.6, HFP V1.7, HSP V1.2, SPP V1.2, PBAP V1.0
Frequência para as transmissões <i>Bluetooth</i> [®]	2402 – 2480 MHz
Alcance	< 10 m

	Bateria
Bateria	Polímeros de lítio de 3,7 V
Capacidade mín.	68 mAh
Consumo de energia (1 auricular / 2 auricular)	max. 5V  70 mA / max. 5V  140 mA
Tempo de carregamento	~ 1,5 h
Hibernação *	~ 70 h
Operacionalidade	265 dias
Tempo em reprodução de música *	~ 6,5 h
Tempo em conversação *	~ 5,5 h

* após carregamento completo

10. Indicações de eliminação

Nota em Protecção Ambiental:



Após a implementação da directiva comunitária 2012/19/EU e 2006/66/EU no sistema legal nacional, o seguinte aplica-se: Os aparelhos eléctricos e electrónicos, bem como baterias, não podem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico.

Consumidores estão obrigados por lei a colocar os aparelhos eléctricos e electrónicos, bem como baterias, sem uso em locais públicos específicos para este efeito ou no ponto de venda. Os detalhes para este processo são definidos por lei pelos respectivos países. Este símbolo no produto, o manual de instruções ou a embalagem indicam que o produto está sujeito a estes regulamentos. Reciclando, reutilizando os materiais dos seus velhos aparelhos/baterias, esta a fazer uma enorme contribuição para a protecção do ambiente.

11. Declaração de conformidade



O(a) abaixo assinado(a) Hama GmbH & Co KG declara que o presente tipo de equipamento de rádio [00132648] está em conformidade com a Directiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: www.hama.com ->00132648 -> Downloads.

Banda(s) de frequências	2402 – 2480 MHz
Potência máxima transmitida	0.27 mW E.I.R.P.

Органы управления и индикации

1. Гибкие заушные дужки
2. Многофункциональная кнопка
3. Светодиодный индикатор
4. Разъем питания/зарядки

Благодарим за покупку изделия фирмы Thomson.
внимательно ознакомьтесь с настоящей инструкцией. Храните инструкцию в надежном месте для справок в будущем. В случае передачи изделия другому лицу приложите и эту инструкцию.

1. Предупредительные пиктограммы и инструкции

Внимание



Данным значком отмечены инструкции, несоблюдение которых может привести к опасной ситуации.

Примечание



Дополнительная или важная информация.

2. Комплект поставки

- 1 шт.: беспроводные *Bluetooth*[®]-стереонаушники WEAR 8500 BT
- 1 шт.: зарядный кабель «2 в 1»
- Настоящая инструкция

3. Техника безопасности

- Изделие предназначено только для домашнего применения.
- Беречь от грязи, влаги и источников тепла. Эксплуатировать только в сухих условиях.
- Эксплуатация изделия не должна отвлекать от вождения автомобиля, а также от дорожного движения и окружающих условий.
- Не ронять. Беречь от сильных ударов.
- Соблюдать технические характеристики.
- Изделие не открывать. Запрещается эксплуатировать неисправное изделие.
- Аккумулятор замене не подлежит. Утилизацию продукта производить целиком согласно нормативам.
- Утилизировать упаковку в соответствии с местными нормами.
- Запрещается вносить изменения в конструкцию. В противном случае гарантийные обязательства аннулируются.
- Запрещается самостоятельно ремонтировать устройство. Ремонт разрешается производить только квалифицированному персоналу.
- Батареи не деформировать, не нагревать, не разбирать.
- Аккумулятор и изделие не бросать в огонь!
- Запрещается использовать не по назначению.
- Используйте изделие только в умеренных климатических условиях.

Внимание. Техника безопасности



- Высокое звуковое давление!
- Опасность повреждения органов слуха.
- Во избежание потери слуха не слушайте воспроизведение на большой громкости в течение длительного времени.
- Не превышать нормальную громкость. Воздействие громкого звука, в т.ч. в течение короткого времени, может привести к повреждению органов слуха.
- Во время эксплуатации изделия снижается степень восприятия окружающих звуков и шумов. Запрещается использовать изделие во время вождения автомобиля и управления машинами.



Внимание. Техника безопасности



- Применять только соответствующие зарядные устройства.
- Запрещается эксплуатировать и ремонтировать неисправные устройства.
- Не подвергать аккумуляторы глубокой разрядке и перезарядке.
- Избегайте хранения, зарядки и использования при экстремальных температурах и экстремально низком атмосферном давлении (например, на большой высоте).
- При длительном хранении заряжать не реже одного раза в три месяца.

4. Ввод в эксплуатацию

- Наушники оснащены встроенными аккумуляторами. Перед первым использованием аккумуляторы необходимо полностью зарядить.
- Перед зарядкой убедитесь, что наушники выключены.
- Для зарядки подсоедините прилагаемый USB-кабель одной стороной к **зарядным гнездам** (4), а другой стороной к USB-разъему стационарного компьютера или ноутбука либо совместимому блоку питания.
- Во время зарядки **индикаторы состояния** (3) непрерывно светятся красным.
- Полная зарядка аккумулятора может занять до 1,5 ч.

Внимание



Не используйте гарнитуру во время зарядки!

- Когда аккумулятор заряжен полностью, **индикаторы состояния** (3) светятся синим.
- По окончании работы отключите все кабельные и сетевые соединения.



Примечание

Если устройство не использовалось несколько месяцев, **индикаторы состояния** (3) в процессе зарядки могут начать светиться красным только через 15—30 мин.

5. Эксплуатация

Включение и выключение наушников

• Включение:

Когда устройство выключено, одновременно нажмите две **многофункциональные кнопки** (2) и удерживайте их 3 с. Должно прозвучать голосовое уведомление «Power On» («Питание включено»). **Светодиодные индикаторы** (3) трижды мигнут синим.

• **Выключение:**

Когда устройство включено, нажмите одну из двух **многофункциональных кнопок** (2) и удерживайте ее 3 с. Должно прозвучать голосовое уведомление «Power Off» («Питание выключено»). **Светодиодные индикаторы** (3) на короткое время вспыхнут красным.

При первом включении автоматически запускается сопряжение – см. **5.1. Первое соединение по технологии Bluetooth® (сопряжение)**

5.1. Первое соединение Bluetooth® (Pairing)

Примечание - Согласование

- Включите устройство воспроизведения и активируйте на нем Bluetooth®.
- Через интерфейс Bluetooth® убедитесь, что устройство воспроизведения обнаруживается другими устройствами.
- Расстояние между наушниками и устройством, к которому они подключаются, не должно превышать 1 м. Чем меньше расстояние, тем лучше.
- Убедитесь, что наушники выключены.
- **Устройство выключено:** нажмите **одновременно** и удерживайте обе **многофункциональные кнопки** (2) около 3 с. Должно прозвучать голосовое уведомление «Power On» («Питание включено»). Затем наушники автоматически соединятся друг с другом, и прозвучит голосовое уведомление «Connected — Right/Left Channel» («Правый и левый каналы синхронизированы»). После этого раздастся голосовое уведомление «Pairing» («Сопряжение»). Один из **индикаторов состояния** (3) будет попеременно мигать красным и синим. Наушники начнут поиск совместимых Bluetooth®-устройств.
- Откройте настройки Bluetooth® на устройстве воспроизведения и в списке выберите устройство **WEAR 8500 BT**.
- Выберите **WEAR 8500 BT** и подождите, пока наушники не отобразятся как подключенные в настройках Bluetooth® на устройстве, к которому вы их подключаете. Прозвучит голосовое уведомление «Connected» («Соединение установлено»).

Примечание - Bluetooth®

На некоторых устройствах для установки с другим Bluetooth® необходимо ввести пароль.

- Для подключения к гарнитуре введите пароль по умолчанию (**0000**), если требуется.

Примечание

- Если сопряжение прошло успешно, **индикаторы состояния** (3) медленно мигают синим. Прозвучит голосовое уведомление «Connected» («Соединение установлено»).
- Теперь вы можете использовать наушники.

5.2. Автоматическое соединение по протоколу Bluetooth® после согласования

Примечание

- Включите устройство воспроизведения и активируйте на нем Bluetooth®.
 - Подробнее смотрите инструкцию по эксплуатации устройства.
-

- Убедитесь, что наушники включены.
- После первого подключения в дальнейшем соединение будет устанавливаться автоматически. При этом вы будете слышать следующие голосовые уведомления: «Power On — Connected — Right/Left Channel — Connected» («Питание включено — Соединение установлено — Правый и левый каналы синхронизированы»).
- Теперь вы можете использовать наушники.

Примечание



- Если сопряжение прошло успешно, **индикаторы состояния** (3) медленно мигают синим. Прозвучит сообщение **Connected** (Подключено).
- Вам может понадобиться изменить настройки устройства, чтобы разрешить автоматическую установку соединения с сопряженными наушниками.

Примечание - Повторное соединение



После первого соединения в дальнейшем устройства будут подключаться автоматически. Если соединение *Bluetooth*® автоматически не устанавливается, проверьте следующее:

- В настройках *Bluetooth*® устройства воспроизведения проверьте наличие соединения с устройством **WEAR 8500 BT**. При отсутствии соединения повторите операцию из главы **5.1. «Согласование устройство по протоколу Bluetooth®»**.
- Следует учитывать, что препятствия влияют на радиус соединения. При наличии препятствий уменьшите дистанцию между устройствами.
- Разряженная батарея также отрицательно влияет на качество соединения.

5.3. Громкая связь

Примечание



- Совместимость функций зависит от устройства воспроизведения.
- Подробнее смотрите инструкцию по эксплуатации устройства.

Наушники можно использовать с мобильным телефоном в качестве гарнитуры.

Разговор с абонентом

- Наберите номер абонента на телефоне.

Ответ на входящий звонок

- Чтобы ответить на звонок, коротко нажмите одну из двух **многофункциональных кнопок** (2). Звонок также можно принять непосредственно с телефона.

Отмена входящего звонка

- Чтобы отклонить входящий звонок, дважды коротко нажмите одну из двух **многофункциональных кнопок** (2). Звонок также можно отклонить непосредственно с телефона.

Завершение разговора

- Чтобы завершить разговор, во время разговора коротко нажмите одну из двух **многофункциональных кнопок** (2) один раз. Звонок также можно завершить непосредственно с телефона.

5.4. Функция Voice Assistant

Voice Assistant — это встроенная интерактивная функция, которая позволяет начать общение с Siri или Google Assistant одним нажатием кнопки. Эта функция позволяет задавать вопросы и получать разнообразную поддержку от голосового помощника, даже если вы не держите телефон в руках.

Ниже приведены некоторые примеры различных возможностей.

Примечание – Siri



Siri доступна только на подходящих устройствах под управлением iOS 5 (начиная с iPhone 4s) или выше.

Примечание – Google Assistant



- **Google Assistant** доступен только на соответствующих устройствах под управлением **Android 5.0 или более** поздней версии со службами Google Play, более 1,5 ГБ свободной памяти и минимальным разрешением экрана 720P.
- **Приложение Google Assistant** должно быть установлено на вашем устройстве и в качестве голосового помощника по умолчанию.

Примечание – голосовой помощник



Эта функция доступна только при подключении наушников по *Bluetooth*® к смартфону.

Чтобы вызвать Siri или голосового помощника Google, сделайте следующее:

• **Пример 1:**

Нажмите одну из двух **многофункциональных кнопок** (2) и удерживайте ее 2 с. Сначала прозвучит короткий звуковой сигнал, а затем, через 1 с, длинный. Скажите: «Какая сегодня погода?» Голосовой помощник может ответить, например, так: «Преимущественно облачно с кратковременными ливнями»

• **Пример 2:**

Нажмите одну из двух **многофункциональных кнопок** (2) и удерживайте ее 2 с. Сначала прозвучит короткий звуковой сигнал, а затем, через 1 с, длинный. Скажите: «Который час?» Голосовой помощник может ответить, например, так: «20:00 часов»

• **Другие примеры:** Установи будильник на 7 утра.

Включи музыку.

Что есть в новостях?

5.4.1 Повторный набор номера

- Нажмите одну из двух **многофункциональных кнопок** (2) и удерживайте ее 2 с. Сначала прозвучит короткий звуковой сигнал, а затем, через 1 с, длинный. Скажите «Повторный набор», чтобы набрать последний набранный номер.

5.4.2 Регулировка громкости

- Нажмите одну из двух **многофункциональных кнопок** (2) и удерживайте ее 2 с. Сначала прозвучит короткий звуковой сигнал, а затем, через 1 с, длинный. Скажите: «Увеличить громкость на 50%» или «Уменьшить громкость на 30%» или «Громкость на максимум». Голосовой помощник изменит громкость в соответствии с вашей командой.
- Громкость можно также регулировать со смартфона.

5.5. Воспроизведение звука

- Дважды нажмите одну из двух **многофункциональных кнопок** (2), чтобы перейти к следующему треку.
- Трижды нажмите одну из двух **многофункциональных кнопок** (2), чтобы перейти к предыдущему треку.
- Один раз коротко нажмите одну из двух **многофункциональных кнопок** (2), чтобы начать или остановить воспроизведение.

5.6. Отсоединение наушников

- Выключите наушники, как описано в п. 5.
- Отключите наушники в настройках *Bluetooth*® на устройстве, к которому они были подключены.

5.7. Емкость аккумулятора

- При низком уровне заряда аккумулятора (менее 25%) каждую минуту раздается голосовое уведомление **«low battery, please charge» («Аккумулятор почти разряжен, необходима зарядка»)**, индикаторы состояния (3) мигают красным.
- Зарядите аккумулятор, как описано в п. 4. **«Ввод в эксплуатацию».**

Примечание



Время работы в режиме разговора и в ждущем режиме зависит от сопряженного по *Bluetooth*® устройства, а также от настроек устройств и условий эксплуатации.

6. Уход и техобслуживание

Чистку изделия производить только безворсовой слегка влажной салфеткой. Запрещается применять агрессивные чистящие средства. Следите за тем, чтобы в устройство не попала вода.

7. Отказ от гарантийных обязательств

Компания Hama GmbH & Co KG не несет ответственность за ущерб, возникший вследствие неправильного монтажа, подключения и использования изделия не по назначению, а также вследствие несоблюдения инструкции по эксплуатации и техники безопасности.

8. Отдел техобслуживания

По вопросам ремонта или замены неисправных изделий обращайтесь к продавцу или в сервисную службу компании Hama. Горячая линия отдела техобслуживания: +49 9091 502-0 (немецкий, английский) Подробнее смотрите здесь: www.hama.com

9. Технические характеристики

	<i>Bluetooth</i> ®-гарнитура
Стандарты <i>Bluetooth</i> ®	<i>Bluetooth</i> ® v5.0
Поддерживаемые протоколы	A2DP V1.3, AVRCP V1.6, HFP V1.7, HSP V1.2, SPP V1.2, PBAP V1.0

Частота, используемая для передачи данных по технологии Bluetooth®	2402 – 2480 MHz
Дальность действия	< 10 m
	Аккумулятор
Аккумуляторная батарея	Литий-полимерный 3,7 В
Мин. емкость	68 mAh
Ток потребления (1 наушник / 2 наушник)	max. 5V  70 mA / max. 5V  140 mA
Время зарядки	~ 1,5 h
Ждущий режим *	~ 70 h
Режим ожидания	265 дней
Время воспроизведения *	~ 6,5 h
Время разговора *	~ 5,5 h

* полностью заряженная батарея

10. Инструкции по утилизации

Охрана окружающей среды:



С момента перехода национального законодательства на европейские нормативы 2012/19/EU и 2006/66/EU действительно следующее: Электрические и электронные приборы, а также батареи запрещается утилизировать с обычным мусором.

Потребитель, согласно закону, обязан утилизировать электрические и электронные приборы, а также батареи и аккумуляторы после их использования в специально предназначенных для этого пунктах сбора, либо в пунктах продажи. Детальная регламентация этих требований осуществляется соответствующим местным законодательством. Необходимость соблюдения данных предписаний обозначается особым значком на изделии, инструкции по эксплуатации или упаковке. При переработке, повторном использовании материалов или при другой форме утилизации бывших в употреблении приборов Вы помогаете охране окружающей среды. В соответствии с предписаниями по обращению с батареями, в Германии вышеназванные нормативы действуют для утилизации батарей и аккумуляторов.

11. Декларация производителя



Настоящим компания Hama GmbH & Co KG заявляет, что радиооборудование типа [00132648] отвечает требованиям директивы 2014/53/EC. С полным текстом декларации о соответствии требованиям ЕС можно ознакомиться

здесь: www.hama.com -> 00132648 -> Downloads.

Диапазон/диапазоны частот	2402 – 2480 MHz
Максимальная излучаемая мощность	0.27 mW E.I.R.P.

Bedieningselementen en weergaven

1. Flexibele oorhaakjes
2. Multifunctionele toets
3. Status-LED
4. Laadpoort

Hartelijk dank dat u voor een product van Thomson heeft gekozen.

Neem de tijd om de volgende aanwijzingen en instructies volledig door te lezen. Berg deze gebruiksaanwijzing vervolgens op een goede plek op zodat u hem als naslagwerk kunt gebruiken. Op zodat u hem als naslagwerk kunt gebruiken. Mocht u het toestel verkopen, geeft u dan ook deze gebruiksaanwijzing aan de nieuwe eigenaar.

1. Verklaring van waarschuwingssymbolen en instructies

Waarschuwing



Wordt gebruikt voor veiligheidsinstructies of om de aandacht te trekken op bijzondere gevaren en risico's.

Aanwijzing



Wordt gebruikt voor extra informatie of belangrijke informatie.

2. Inhoud van de verpakking

- 1x True Wireless *Bluetooth*[®]-stereo-oortelefoons WEAR 8500 BT
- 1x 2 in 1 USB-oplaadkabel
- deze bedieningsinstructies

3. Veiligheidsinstructies

- Het product is bedoeld voor niet-commercieel privegebruik in huiselijke kring.
- Bescherm het product tegen vuil, vocht en oververhitting en gebruik het alleen in droge omgevingen.
- Laat u zich op weg met een motorvoertuig of sporttoestel niet door uw product afleiden en let op de verkeerssituatie en uw omgeving.
- Laat het product niet vallen en stel het niet bloot aan zware schokken of stoten.
- Gebruik het product niet buiten de in de technische gegevens vermelde vermogensgrenzen.
- Open het product niet en gebruik het niet meer als het beschadigd is.
- De accu is vast ingebouwd en kan niet worden verwijderd, voer het product derhalve als één geheel af overeenkomstig de wettelijke voorschriften.
- Het verpakkingsmateriaal direct en overeenkomstig de lokaal geldende afvoervoorschriften afvoeren.
- Verander niets aan het toestel. Daardoor vervalt elke aanspraak op garantie.
- Probeer niet het product zelf te onderhouden of te repareren. Laat onderhouds- en reparatiewerkzaamheden door vakpersoneel uitvoeren.
- De accu's/batterijen niet wijzigen en/of vervormen/verhitten/demonteren.
- Gooi de accu resp. het product niet in het vuur.
- Gebruik het product uitsluitend voor het doel waarvoor het gemaakt is.
- Gebruik het artikel alleen onder gematigde klimatologische omstandigheden.

Waarschuwing – Hoog volume



- Hoog geluidsdruk niveau!
- Gevaar voor gehoorschade.
- Om gehoorverlies te voorkomen, dient u het horen bij een hoog geluidsdruk niveau gedurende lange periodes te vermijden.
- Houd het geluidsvolume te allen tijde op een verstandig niveau. Grote geluidsvolumen kunnen – zelfs kortstondig – tot gehoorschadiging leiden.
- De gebruikmaking van het product beperkt u in de waarneming van omgevingsgeluiden. Bedient u om deze reden tijdens het gebruik ervan geen voertuigen of machines.



Waarschuwing – Accu



- Gebruik alleen geschikte laadapparatuur of USB-aansluitingen voor het opladen.
- Gebruik defecte laadapparatuur of USB-aansluitingen niet meer en probeer ze niet te repareren.
- Het op te laden product niet overladen of diep ontladen.
- Vermijd opslag, opladen en gebruik bij extreme temperaturen en extreem lage luchtdruk (bijv. op grote hoogte).
- Indien de accu's gedurende langere tijd worden opgeborgen, dan dienen ze ten minste elke 3 maanden te worden opgeladen.

4. Inbedrijfstelling

- De oortelefoons beschikken over oplaadbare batterijen. De batterijen moeten volledig worden opgeladen voordat ze voor de eerste maal worden gebruikt.
- Zorg ervoor dat de oortelefoons uitgeschakeld zijn voordat u ze gaat opladen.
- Start het oplaadproces door de meegeleverde USB-kabel aan te sluiten op de **oplaadaansluitingen** (4) en op de USB-poort van een pc/notebook of een geschikte voedingseenheid.
- De **statusledjes** (3) branden tijdens het laden continu rood.
- Het kan tot 1,5 uur duren voordat de batterij volledig is opgeladen.

Waarschuwing



Gebruik de headset niet tijdens het opladen!

- Wanneer de batterij volledig is opgeladen, gaan de **statusledjes** (3) blauw branden.
- Aansluitend alle kabel- en netwerkverbindingen scheiden.

Aanwijzing



Als u het apparaat een aantal maanden niet hebt gebruikt, kan het 15-30 minuten duren voordat de **statusledjes** (3) rood gaan branden tijdens het oplaadproces.

5. Gebruik en werking

In-/ uitschakelen van de oortelefoons

• Inschakelen:

Houd beide **multifunctionele toetsen** (2) tegelijkertijd gedurende 3 seconden ingedrukt totdat de melding "Power On" klinkt. De **ledindicatoren** (3) knipperen drie maal blauw.

• Uitschakelen:

Houd in ingeschakelde toestand een van beide **multifunctionele toetsen** (2) 3 seconden ingedrukt totdat de melding "Power Off" klinkt. De **ledindicatoren** (3) gaan kortstondig rood branden.

Bij de eerste maal inschakelen wordt automatisch de pairing gestart – zie 5.1. De eerste maal een **Bluetooth®-verbinding tot stand brengen (pairing/koppelen)**.

5.1. De eerste maal een **Bluetooth®-verbinding tot stand brengen (pairing/koppelen)**

Aanwijzing – pairing/koppelen

- Controleer of uw **Bluetooth®-geschikt** eindtoestel is ingeschakeld en of de **Bluetooth®-functie** is geactiveerd.
- Lees hiervoor de bedieningsinstructies van uw eindtoestel.
- De afstand tussen de oortelefoons en het eindapparaat mag niet meer dan 1 meter bedragen. Hoe kleiner de afstand, hoe beter.
- Zorg ervoor dat de oortelefoons zijn uitgeschakeld.
- **Apparaat uit:** Houd beide **multifunctionele toetsen (2)** **tegelijkertijd** gedurende ca. 3 seconden ingedrukt totdat de melding "Power On" klinkt. De beide oortelefoons maken dan automatisch verbinding met elkaar en de melding "Connected - Right/Left Channel" verschijnt. Vervolgens klinkt de melding "Pairing" en een van de **statusledjes (3)** knippert afwisselend rood en blauw. De oortelefoons zoeken naar een **Bluetooth®-verbinding**.
- Open op uw eindtoestel de **Bluetooth®-instellingen** en wacht totdat in de lijst van gevonden **Bluetooth®-apparatuur WEAR 8500 BT** wordt weergegeven.
- Selecteer **WEAR 8500 BT** en wacht tot de oortelefoons worden weergegeven als zijnde verbonden in de **Bluetooth®-instellingen** van uw eindapparaat. De melding "Connected" klinkt.

Aanwijzing – **Bluetooth®-password**

Sommige eindapparaten hebben een wachtwoord nodig om de verbinding met een ander **Bluetooth®-apparaat** tot stand te brengen.

- Voer voor de verbinding het password **0000** in, indien uw eindtoestel de invoer van een password verlangt.

Aanwijzing

- Als de koppeling is gelukt, knippen de **statusledjes (3)** langzaam blauw. De melding "Connected" klinkt.
- U kunt de oortelefoons nu gebruiken.

5.2. Automatische **Bluetooth®-verbinding (na een reeds uitgevoerde pairing)**

Aanwijzing

- Controleer of uw **Bluetooth®-geschikt** eindtoestel is ingeschakeld en of de **Bluetooth®-functie** is geactiveerd.
- Lees hiervoor de bedieningsinstructies van uw eindtoestel.
- Zorg ervoor dat de oortelefoons zijn ingeschakeld.
- Na een succesvolle eerste verbinding wordt de verbinding voortaan automatisch tot stand gebracht. De melding "Power On - Connected - Right / Left Channel - Connected" klinkt.
- U kunt de oortelefoons nu gebruiken.



Aanwijzing

- Als de koppeling is gelukt, knipperen de **statusledjes** (3) langzaam blauw. De gesproken informatie „**Connected**“ weerklinkt.
- Eventueel moet u de instelling op het eindapparaat wijzigen om automatische verbinding met de gekoppelde oortelefoons te kunnen maken.



Aanwijzing - verbinding stagneert

Nadat de eerste verbinding succesvol tot stand is gebracht wordt de verbinding normaliter steeds weer automatisch uitgevoerd. Indien de *Bluetooth*[®]-verbinding echter niet wederom automatisch tot stand wordt gebracht, dan dienen de hieronder vermelde punten te worden gecontroleerd:

- Controleer in de *Bluetooth*[®]-instellingen van uw eindtoestel of **WEAR 8500 BT** is verbonden. Is dit niet het geval, dan herhaalt u de onder **5.1. De eerste maal een Bluetooth[®]-verbinding** tot stand brengen (pairing/koppelen) vermelde stappen.
- Controleer of obstakels het bereik negatief beïnvloeden. Indien dit het geval is, dan plaatst u de toestellen dicht bij elkaar.
- Ook kan bij een zwakke accu het zendvermogen beperkt zijn.

5.3. Handsfree-functie



Aanwijzing

- Let erop dat de ondersteuning van enige functies afhankelijk is van uw eindtoestel.
- Lees hiervoor de bedieningsinstructies van uw eindtoestel.

Het is mogelijk om de oortelefoons als een handsfree-set voor uw mobiele telefoon te gebruiken.

Telefoneren

- Kies het nummer direct op uw eindtoestel om een telefoongesprek tot stand te brengen

Telefoongesprek aannemen

- Druk éénmaal kort op een van beide **multifunctionele toetsen** (2) om een inkomend gesprek te beantwoorden. Als alternatief kunt u ook uw telefoon gebruiken om gesprekken op te nemen.

Binnenkomend gesprek weigeren

- Om een inkomend gesprek te weigeren, drukt u tweemaal kortstondig op een van beide **multifunctionele toetsen** (2). Als alternatief kunt u het gesprek ook via uw telefoon weigeren.

Gesprek beëindigen

- Druk tijdens het gesprek éénmaal kort op een van beide **multifunctionele toetsen** (2) om het gesprek te beëindigen. Als alternatief kunt het gesprek ook via uw telefoon beëindigen.

5.4. Voice Assistant-functie

De **Voice Assistant** is een geïntegreerde, interactieve functie die het voor u mogelijk maakt met één druk op de knop een communicatie met uw Siri of de Google Assistant te starten. Met deze functie is het voor u mogelijk om vragen te stellen en uitgebreide ondersteuning van uw spraakassistent te krijgen, zelfs als u uw telefoon niet in de hand houdt.

Aansluitend vindt u een kleine keuze van voorbeelden uit een veelvoud aan mogelijkheden.

Aanwijzing – Siri



Siri is alleen op geschikte eindapparaten met iOS 5 (vanaf iPhone 4s) of hoger beschikbaar.

Aanwijzing – Google Assistant



- De **Google Assistant** is alleen op geschikte eindapparaten met **Android 5.0 of hoger** beschikbaar met Google Play Services, >1,5GB vrij geheugen en een minimale beeldschermresolutie van 720P.
- De **Google Assistant App** moet op uw eindapparaat beschikbaar zijn en als standaard spraakassistent zijn ingesteld.

Aanwijzing – Voice Assistant



Deze functie is alleen beschikbaar wanneer de oortelefoons via *Bluetooth*® met uw smartphone zijn verbonden.

Om de communicatie met uw Siri of Google Assistant te starten, gaat u als volgt te werk:

• Voorbeeld 1:

Druk gedurende 2 seconden op een van beide **multifunctionele knoppen** (2).

U hoort een korte signaaltoon gevolgd door een langere signaaltoon met tussenpozen

van 1 seconde. Spreek vervolgens in uw oortelefoons: „Hoe is het weer vandaag?”

De spraakassistent zal bijvoorbeeld als volgt antwoorden: „Overwegend bewolkt met een paar buien”

• Voorbeeld 2:

Druk gedurende 2 seconden op een van beide **multifunctionele knoppen** (2). U hoort een korte signaaltoon gevolgd door een langere signaaltoon met tussenpozen van

1 seconde. Spreek vervolgens in uw oortelefoons: „Hoe laat is het nu?” De spraakassistent zal bijvoorbeeld als volgt antwoorden: „Het is 20:00 uur”

• **Nog een paar voorbeelden:** : Zet de wekker voor 7 uur morgenvroeg.

Speel muziek.

Wat is er in het nieuws?

5.4.1 Nummer herhalen

- Druk gedurende 2 seconden op een van beide **multifunctionele knoppen** (2). U hoort een korte signaaltoon gevolgd door een langere signaaltoon met tussenpozen van 1 seconde. Zeg vervolgens "Nummer herhalen" om het nummer van het laatste gesprek te bellen.

5.4.2 Volumeregeling

- Druk gedurende 2 seconden op een van beide **multifunctionele knoppen** (2). U hoort een korte signaaltoon gevolgd door een langere signaaltoon met tussenpozen van 1 seconde. Spreek vervolgens in uw oortelefoons: "Verhoog het volume met 50%" of "Verlaag het volume met 30%" of "Maximaal volume". Uw spraakassistent past het volume naar wens aan.
- Als alternatief kunt u het volume ook vanaf uw smartphone regelen.

5.5. Audioweergave

- Druk tweemaal op een van beide **multifunctionele toetsen** (2) om naar het volgende nummer te gaan.

- Druk driemaal op een van beide **multifunctionele toetsen** (2) om naar het volgende nummer te gaan.
- Druk éénmaal kort op een van beide **multifunctionele toetsen** (2) om de audioweergave te starten of te stoppen.

5.6. Loskoppelen van de oortelefoons

- Schakel de oortelefoons uit zoals beschreven in punt 5.
- Koppel de oortelefoons los via de *Bluetooth*[®]-instellingen van uw eindapparaat.

5.7. Accucapaciteit

- Als de batterij bijna leeg is (<25 %), klinkt elke minuut de gesproken melding **"low battery, please charge"** en knipperen de **statusledjes** (3) rood.
- Laad de headset op zoals in **4. Inbedrijfstelling** is beschreven.



Aanwijzing

De beschikbare gespreks- resp. stand-by-tijd is echter steeds afhankelijk van de mobiele telefoon die wordt gebruikt of van andere compatibele *Bluetooth*[®]-apparatuur evenals van de gebruikersinstellingen, gebruikersvoorkeuren en van de desbetreffende omgevingsomstandigheden.

6. Onderhoud en verzorging

Reinig dit product uitsluitend met een pluisvrije, licht vochtige doek en maak geen gebruik van agressieve reinigingsmiddelen. Let erop dat er geen water in het product binnendringt.

7. Uitsluiting van garantie en aansprakelijkheid

Hama GmbH & Co KG aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid of garantiereclams voor schade of gevolgschade, welke door ondeskundige installatie, montage en ondeskundig gebruik van het product ontstaan of het resultaat zijn van het niet in acht nemen van de bedieningsinstructies en/of veiligheidsinstructies.

8. Service en support




Neem bij vragen over het product contact op met de afdeling Productadvies van HAMA.

Hotline: +49 9091 502-0 (Duits/Engels)

Meer support-informatie vindt u hier: www.hama.com

9. Technische specificaties

	<i>Bluetooth</i> [®] headset
<i>Bluetooth</i> [®] technologie	<i>Bluetooth</i> [®] v5.0
Ondersteunde profielen	A2DP V1.3, AVRCP V1.6, HFP V1.7, HSP V1.2, SPP V1.2, PBAP V1.0
Frequentie van de <i>Bluetooth</i> [®] transmissies	2402 – 2480 MHz
Bereik	< 10 m

	Accu
Accutype	3,7 V Lithium-Polymer
Min. Capaciteit	68 mAh
Stroomverbruik (1 oortelefoon / 2 oortelefoon)	max. 5 V  70 mA / max. 5 V  140 mA
Oplaadtijd	~ 1,5 h
Standby*	~ 70 h
Bedrijfsgereedheid	265 dagen
Muziektijd*	~ 6,5 h
Gesprekstijd*	~ 5,5 h

* indien volledig opgeladen

10. Aanwijzingen over de afvalverwerking

Notitie aangaande de bescherming van het milieu:



Ten gevolge van de invoering van de Europese Richtlijn 2012/19/EU en 2006/66/EU in het nationaal juridisch systeem, is het volgende van toepassing: Elektrische en elektronische apparatuur, zoals batterijen mag niet met het huisvuil weggegooid worden. Consumenten zijn wettelijk verplicht om elektrische en elektronische apparaten zoals batterijen op het einde van gebruik in te dienen bij openbare verzamelplaatsen speciaal opgezet voor dit doeleinde of bij een verkooppunt. Verdere specificaties aangaande dit onderwerp zijn omschreven door de nationale wet van het betreffende land. Dit symbool op het product, de gebruiksaanwijzing of de verpakking duidt erop dat het product onderworpen is aan deze richtlijnen. Door te recyclen, hergebruiken van materialen of andere vormen van hergebruiken van oude toestellen/batterijen, levert u een grote bijdrage aan de bescherming van het milieu.

11. Conformiteitsverklaring



Hierbij verklaar ik, Hama GmbH & Co KG, dat het type radioapparatuur [00132648] conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: www.hama.com -> 00132648 -> Downloads.

Frequentieband(en)	2402 – 2480 MHz
Maximaal radiofrequent vermogen	0.27 mW E.I.R.P.

Elementy obsługi i sygnalizacji

1. Elastyczne słuchawki z zaczepem na ucho
2. Przycisk wielofunkcyjny
3. Dioda LED stanu
4. Gniazdo ładujące

Dziękujemy za zakup naszego produktu!

Przed pierwszym użyciem należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi. Instrukcję należy przechować, gdyż może być jeszcze potrzebna.

1. Objasnienie symboli ostrzegawczych i wskazówek

Ostrzeżenie



Używane w celu zwrócenia uwagi na szczególne niebezpieczeństwo lub ryzyko.

Wskazówki



Używane w celu zwrócenia uwagi na szczególnie przydatne informacje.

2. Zawartość opakowania

- 1x bezprzewodowe słuchawki stereo *Bluetooth*® WEAR 8500 BT
- 1x kabel ładujący USB 2 w 1
- Niniejsza instrukcja obsługi

3. Wskazówki bezpieczeństwa

- Produkt jest przeznaczony do prywatnego, niekomercyjnego użytku domowego.
- Chronić produkt przed zanieczyszczeniem, wilgocią i przegrzaniem oraz stosować go tylko w suchym otoczeniu.
- Podczas jazdy pojazdem mechanicznym bądź używania przyrządu sportowego nie dopuścić do odwrócenia uwagi przez produkt oraz stale obserwować otoczenie i sytuację w ruchu drogowym.
- Chronić produkt przed upadkiem i silnymi wstrząsami.
- Nie stosować produktu poza zakresem mocy podanym w danych technicznych.
- Nie otwierać produktu i nie używać go, gdy jest uszkodzony.
- Akumulator jest zamontowany na stałe i nie można go usunąć, poddać cały produkt utylizacji zgodnie z ustawowymi postanowieniami.
- Materiały opakowaniowe należy natychmiast poddać utylizacji zgodnie z obowiązującymi przepisami miejscowymi.
- Nie modyfikować urządzenia. Prowadzi to do utraty wszelkich roszczeń z tytułu gwarancji.
- Nie próbować naprawiać samodzielnie urządzenia. Prace serwisowe zlecać wykwalifikowanemu personelowi fachowemu.
- Nie modyfikować / deformować / podgrzewać / rozkładać akumulatorów / baterii.
- Nie wrzucać baterii do ognia.
- Stosować produkt wyłącznie zgodnie z przewidzianym przeznaczeniem.
- Używać produktu wyłącznie w umiarkowanych warunkach klimatycznych.

Ostrzeżenie – wysoki poziom głośności



- Wysokie ciśnienie akustyczne!
- Ryzyko uszkodzenia słuchu.
- Aby zapobiec ryzyku uszkodzenia słuchu, unikać słuchania przy dużym poziomie głośności i przez długi czas.
- Głośność ustawiać zawsze na rozsądny poziom. Wysoki poziom głośności może – nawet jeżeli trwa krótko – prowadzić do uszkodzenia słuchu.
- Podczas używania produktu ograniczona jest percepcja dźwięków z otoczenia. Z tego powodu stosując produkt, nie obsługiwać pojazdów ani maszyn.



Ostrzeżenie – Akumulator



- Używać do ładowania tylko odpowiednich ładowarek lub portów USB.
- Nie stosować uszkodzonych ładowarek ani portów USB, ani nie próbować ich naprawiać.
- Chronić produkt przed przeladowaniem lub głębokim rozładowaniem.
- Unikać przechowywania, ładowania i stosowania w ekstremalnych temperaturach i przy bardzo niskim ciśnieniu powietrza (np. na dużych wysokościach).
- W przypadku dłuższego przechowywania regularnie (przynajmniej co kwartał) doładowywać akumulatory.

4. Uruchamianie

- Słuchawki są wyposażone w akumulatory z możliwością ładowania. Przed pierwszym użyciem należy całkowicie naładować akumulatory.
- Przed ładowaniem upewnić się, że słuchawki są wyłączone.
- Rozpocząć proces ładowania, podłączając dołączony kabel ładujący USB do **gniazd ładujących** (4) i portu USB komputera/notebooka lub odpowiedniego zasilacza.
- Podczas ładowania **diody LED stanu** (3) świecą światłem ciągłym na czerwono.
- Całkowite naładowanie akumulatora może trwać do 1,5 h.

Ostrzeżenie



Nie używać zestawu słuchawkowego podczas ładowania!

- Po całkowitym naładowaniu akumulatora **diody LED stanu** (3) świecą na niebiesko.
- Następnie odłączyć wszystkie połączenia kablowe i sieciowe.

Wskazówki



Jeżeli urządzenie nie jest używane przez kilka miesięcy, czas, po którym **diody LED stanu** (3) zaświecą się na czerwono w trakcie ładowania, może wynieść 15–30 minut.

5. Obsługa

Włączanie/wyłączanie słuchawek

- **Włączanie:**
Wcisnąć i przytrzymać obydwa **przyciski wielofunkcyjne** (2) przez 3 sekundy, aż rozlegnie się komunikat głosowy „Power On”. **Wskaźniki LED** (3) zamigają trzykrotnie na niebiesko.
- **Wyłączanie:**
Wcisnąć i przytrzymać jeden z dwóch **przycisków wielofunkcyjnych** (2) przez 3 sekundy, aż rozlegnie się komunikat głosowy „Power Off”. **Wskaźniki LED** (3) zaświecą chwilowo na czerwono.

Po pierwszym włączeniu automatycznie uruchamia się funkcja parowania (pairing) – **patrz rozdział 5.1. Pierwsze łączenie Bluetooth® (parowanie).**

5.1. Pierwsze łączenie *Bluetooth*[®] (parowanie)



Wskazówki – parowanie urządzeń

- Upewnij się, że urządzenie końcowe *Bluetooth*[®] jest włączone, a łącze *Bluetooth*[®] aktywne.
- Uwzględnić instrukcję obsługi urządzenia końcowego.
- Słuchawki i urządzenie końcowe nie powinny znajdować się od siebie w odległości większej niż 1 m. Im mniejsza odległość, tym lepiej.
- Upewnij się, że słuchawki są wyłączone.
- **Urządzenie wyłączone:** Wcisnąć i przytrzymać **równocześnie** obydwa **przyciski wielofunkcyjne** (2) przez ok. 3 s, aż rozlegnie się komunikat głosowy „Power On”. Po tym obydwie słuchawki łączą się automatycznie ze sobą i rozlega się komunikat głosowy „Connected – Right/Left Channel”. Następnie rozlega się komunikat głosowy „Pairing”, a jedna z **diod LED stanu** (3) miga na zmianę na czerwono i na niebiesko. Słuchawki szukają połączenia *Bluetooth*[®].
- Otworzyć na urządzeniu końcowym ustawienia *Bluetooth*[®] i poczekać, aż w liście znalezionych urządzeń *Bluetooth*[®] pojawi się napis **WEAR 8500 BT**.
- Wybrać **WEAR 8500 BT** i poczekać, aż status słuchawek w ustawieniach *Bluetooth*[®] urządzenia końcowego zmieni się na połączony. Rozlegnie się komunikat głosowy „Connected”.



Wskazówki – hasło *Bluetooth*[®]

Niektóre urządzenia końcowe wymagają podania hasła do konfiguracji połączenia z innym urządzeniem *Bluetooth*[®].

- Jeżeli na urządzeniu końcowym pojawi się wezwanie do podania hasła, wpisać hasło **0000** w celu nawiązania połączenia.



Wskazówki

- Jeżeli parowanie powiodło się, **diody LED stanu** (3) migają powoli na niebiesko. Rozlegnie się komunikat głosowy „Connected”.
- Teraz można zacząć korzystać ze słuchawek.

5.2. Automatyczne połączenie *Bluetooth*[®] (po udanym sparowaniu)



Wskazówki

- Upewnij się, że urządzenie końcowe *Bluetooth*[®] jest włączone, a łącze *Bluetooth*[®] aktywne.
- Uwzględnić instrukcję obsługi urządzenia końcowego.
- Upewnij się, że słuchawki są włączone.
- Po pierwszym pomyślnym połączeniu kolejne łączenie odbywa się automatycznie. Rozlega się komunikat głosowy „Power On – Connected – Right/Left Channel – Connected”.
- Teraz można zacząć korzystać ze słuchawek.



Wskazówki

- Jeżeli parowanie powiodło się, **diody LED stanu** (3) migają powoli na niebiesko. Rozlegnie się komunikat głosowy „Connected”.
- Możliwe, że konieczne będzie skonfigurowanie urządzenia końcowego, aby zezwolić na automatyczne połączenie ze sparowanymi słuchawkami.



Wskazówki - zakłócone połączenie

Po pierwszym pomyślnym połączeniu kolejne łączenie odbywa się automatycznie. Jeżeli połączenie *Bluetooth*® nie zostanie nawiązane automatycznie, sprawdź następujące punkty:

- Sprawdzić w ustawieniach *Bluetooth*® urządzenia końcowego, czy urządzenie **WEAR 8500 BT** jest połączone. Jeżeli nie, powtórz czynności opisane w rozdziale **5.1. Pierwsze łączenie *Bluetooth*®**.
- Sprawdzić, czy zasięg działania nie jest ograniczony przez przeszkody. Ewentualnie przybliż urządzenie do siebie.
- Słaba bateria może także niekorzystnie wpływać na działanie urządzenia.

5.3. Funkcja zestawu słuchawkowego do telefonu



Wskazówki

- Należy pamiętać, że obsługa niektórych funkcji jest zależna od urządzenia końcowego.
- Uwzględnić instrukcję obsługi urządzenia końcowego.

Możliwe jest stosowanie słuchawek jako zestawu słuchawkowego do telefonu komórkowego.

Rozmowa telefoniczna

- Aby wykonać rozmowę telefoniczną, wybrać numer bezpośrednio za pomocą urządzenia końcowego.

Odbieranie rozmowy telefonicznej

- Jednokrotnie nacisnąć krótko obydwa **przyciski wielofunkcyjne (2)**, aby odebrać połączenie przychodzące. Połączenie przychodzące można odebrać również na telefonie.

Odrzucanie połączenia przychodzącego

- Aby odrzucić połączenie przychodzące, wcisnąć krótko dwukrotnie jeden z dwóch **przycisków wielofunkcyjnych (2)**. Połączenie przychodzące można odrzucić również na telefonie.

Kończenie rozmowy telefonicznej

- Podczas rozmowy jednokrotnie nacisnąć krótko jeden z dwóch **przycisków wielofunkcyjnych (2)**, aby zakończyć połączenie. Połączenie przychodzące można zakończyć również na telefonie.

5.4. Funkcja Voice Assistant

Voice Assistant to wbudowana, interaktywna funkcja umożliwiająca jednym przyciskiem uruchomienie komunikacji z Siri lub asystentem Google. Funkcja ta pozwala na zadawanie pytań i otrzymanie szerokiego wsparcia od asystenta głosowego, nawet jeśli telefon nie jest w danym momencie trzymany w dłoni.

W dalszej części można zapoznać się z wybranymi przykładami prezentującymi szerokie możliwości funkcji.

Wskazówki – Siri



Funkcja Siri jest dostępna wyłącznie na urządzeniach końcowych z systemem iOS 5 (od wersji iPhone'a 4s) lub wyższym.

Wskazówki – Google Assistant



- **Google Assistant** jest dostępny wyłącznie na urządzeniach końcowych z systemem **Android 5.0 lub wyższym** i z aplikacją Google Play Services, >1,5 GB wolnej pamięci i minimalną rozdzielczością ekranu 720P.
- **Aplikacja Google Assistant** musi być dostępna na urządzeniu końcowym i ustawiona jako standardowy asystent głosowy.

Wskazówki – Voice Assistant



Ta funkcja jest dostępna wyłącznie wtedy, gdy słuchawki są połączone przez *Bluetooth*[®] ze smartfonem.

Aby rozpocząć korzystanie z Siri lub Google Assistant, postępować w następująco:

• **Przykład 1:**

Na 2 sekundy wcisnąć jeden z dwóch **przycisków wielofunkcyjnych** (2). Rozlegnie się krótki, a po nim dłuższy sygnał dźwiękowy, w odstępie 1 sekundy. Następnie należy powiedzieć do słuchawek: „Jaka jest dziś pogoda?” Asystent głosowy odpowie przykładowo: „Duże zachmurzenie z przelotnym deszczem”

• **Przykład 2:**

Na 2 sekundy wcisnąć jeden z dwóch **przycisków wielofunkcyjnych** (2). Rozlegnie się krótki, a po nim dłuższy sygnał dźwiękowy, w odstępie 1 sekundy. Następnie należy powiedzieć do słuchawek: „Która jest teraz godzina?” Asystent głosowy odpowie przykładowo: „Jest godzina 20.00”

• **Inne przykłady:** Ustaw alarm na godzinę 7 rano.

Odtwórz muzykę.

Co nowego w wiadomościach?

5.4.1 Ponowne wybieranie numeru

- Na 2 sekundy wcisnąć jeden z dwóch **przycisków wielofunkcyjnych** (2). Rozlegnie się krótki, a po nim dłuższy sygnał dźwiękowy, w odstępie 1 sekundy. Następnie należy powiedzieć „Ponowne wybranie numeru”, aby wybrać numer ostatniego połączenia telefonicznego.

5.4.2 Regulacja głośności

- Na 2 sekundy wcisnąć jeden z dwóch **przycisków wielofunkcyjnych** (2). Rozlegnie się krótki, a po nim dłuższy sygnał dźwiękowy, w odstępie 1 sekundy. Następnie należy powiedzieć do słuchawek: „Zwiększ głośność o 50%”, „Zmniejsz głośność o 30%” lub „Maksymalna głośność”. Asystent mowy dokona żądanej zmiany głośności.
- Głośnością można sterować również z poziomu smartfona.

5.5. Odtwarzanie audio

- Wcisnąć dwukrotnie jeden z dwóch **przycisków wielofunkcyjnych** (2), aby przejść do kolejnego utworu.

- Wcisnąć trzykrotnie jeden z dwóch **przycisków wielofunkcyjnych** (2), aby przejść do poprzedniego utworu.
- Wcisnąć jednokrotnie jeden z dwóch **przycisków wielofunkcyjnych** (2), aby rozpocząć lub zatrzymać odtwarzanie audio.

5.6. Odłączanie słuchawek

- Wyłączyć słuchawki zgodnie z opisem w punkcie 5.
- Odłączyć słuchawki poprzez ustawienia *Bluetooth®* urządzenia końcowego.

5.7. Poziom naładowania baterii

- W przypadku niskiego poziomu naładowania baterii (< 25%) co minutę rozlega się komunikat głosowy „**low battery, please charge**”, a **diody LED stanu** (3) migają na czerwono.
- Zestaw słuchawkowy ładować zgodnie z opisem w punkcie **4. Uruchamianie**.



Wskazówki

Dostępny czas rozmowy lub uśpienia (Stand by) zależy zawsze od stosowanego telefonu komórkowego lub innych kompatybilnych urządzeń *Bluetooth®* oraz ustawień i preferencji użytkownika, a także warunków otoczenia.

6. Czyszczenie

Czyścić produkt tylko przy użyciu niestrzępiącej się, lekko zwilżonej szmatki i nie stosować agresywnych detergentów. Uważać, aby do wnętrza produktu nie wniknęła woda.

7. Wyłączenie odpowiedzialności

Hama GmbH & Co KG nie udziela gwarancji ani nie odpowiada za szkody wskutek niewłaściwej instalacji, montażu oraz nieprawidłowego stosowania produktu lub nieprzestrzegania instrukcji obsługi i/lub wskazówek bezpieczeństwa.

8. Serwis i pomoc techniczna


W razie pytań dotyczących produktu prosimy zwrócić się do infolinii Hama.

Gośćca linia: +49 9091 502-0 (niem./ang.)

Dodatkowe informacje są dostępne na stronie: www.hama.com

9. Dane techniczne

	Zestaw słuchawkowy <i>Bluetooth®</i>
<i>Technologia Bluetooth®</i>	<i>Bluetooth®</i> v5.0
Obsługiwane profile	A2DP V1.3, AVRCP V1.6, HFP V1.7, HSP V1.2, SPP V1.2, PBAP V1.0
Częstotliwość dla transmisji <i>Bluetooth®</i>	2402 – 2480 MHz

Zasięg	< 10 m
	Baterii
Typ baterii	3,7 V litowo-polimerowy
Min. pojemność	68 mAh
Pobór prądu (1 słuchawka / 2 słuchawka)	maks. 5 V  70 mA / maks. 5 V  140 mA
Czas ładowania	ok. 1,5 h
Standby*	ok. 70 h
Gotowość do pracy	265 dni
Czas odtwarzania muzyki*	ok. 6,5 h
Czas rozmowy*	ok. 5,5 h

* po pełnym naładowaniu

10. Informacje dotycząca recyklingu

Wskazówki dotyczące ochrony środowiska:



Od czasu wprowadzenia europejskiej dyrektywy 2012/19/EU i 2006/66/EU do prawa narodowego obowiązują następujące ustalenia: Urządzeń elektrycznych, elektronicznych oraz baterii jednorazowych nie należy wyrzucać razem z codziennymi odpadami domowymi! Użytkownik zobowiązany prawnie do odniesienia zepsutych, zniszczonych lub niepotrzebnych urządzeń elektrycznych i elektronicznych do punktu zbiórki lub do sprzedawcy. Szczegółowe kwestie regulują przepisy prawne danego kraju. Informuje o tym symbol przekreślonego kosza umieszczony na opakowaniu. Segregując odpady pomagasz chronić środowisko!

11. Deklaracja zgodności



Hama GmbH & Co KG niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego [00132648] jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:

www.hama.com -> 00132648 -> Downloads

Częstotliwość transmisji	2402 MHz – 2480 MHz
Maksymalna moc transmisji	0.27 mW E.I.R.P.

Kezelőelemek és kijelzők

1. Rugalmas fülre akasztható fülhallgatók
2. Multifunkciós gomb
3. Állapotjelző LED
4. Töltőcsatlakozás

Köszönjük, hogy ezt a Thomson terméket választotta!

Kérjük, hogy felszerelés előtt szánjon rá időt és olvassa el végig az alábbi útmutatót.

A későbbiekben tartsa biztonságos helyen ezt a füzetet, hogy ha szükség van rá, bármikor megtalálja. Ha eladja ezt a terméket, vele együtt adja tovább ezt az útmutatót is az új tulajdonosnak.

1. Figyelmeztető szimbólumok és előírások ismertetése

Figyelmeztetés



Figyelmeztető jeleket használunk a biztonsági tényezők bemutatására, ill. felhívjuk a figyelmet a különleges veszélyekre és kockázatokra.

Hivatkozás



Az itt látható figyelmeztető jeleket használjuk fel, ha kiegészítő információkat közlünk vagy fontos tudnivalókra hívjuk fel a figyelmet.

2. A csomag tartalma

- 1 db WEAR 8500 BT teljesen vezeték nélküli *Bluetooth*® sztereó fülhallgató
- 1 db 2 az 1-ben USB töltőkábel
- ez a kezelési útmutató

3. Biztonsági előírások

- A termék a magánháztartási, nem üzleti célú alkalmazásra készül.
- Óvja meg a terméket szennyeződéstől, nedvességtől és túlmelegedéstől, és kizárólag zárt környezetben használja.
- Gépjárművön vagy sporteszközön haladva ne hagyja figyelmét elterelni a termék által és ügyeljen a forgalmi helyzetre, valamint környezetére.
- Ne ejtse le a terméket és ne tegye ki heves rázkódásnak.
- Ne üzemeltesse a terméket a műszaki adatokban megadott teljesítményhatárain túl.
- Ne nyissa ki a terméket és sérülés esetén ne üzemeltesse tovább.
- Az akkumulátor állandó beszerelésű és nem távolítható el, ezért a terméket egyben, a jogszabályi előírások szerint ártalmatlanítsa.
- Azonnal ártalmatlanítsa a csomagolóanyagot a helyileg érvényes ártalmatlanítási előírások szerint.
- Ne végezzen módosítást a készüléken. Ebben az esetben minden garanciaigény megszűnik.
- Ne kísérelje meg a készülék saját karbantartását vagy javítását. Bármely karbantartási munkát bízjon illetékes szakemberre.
- Ne módosítsa és/vagy deformálja/hevítsé/szedje szét az akkumulátorokat/elemeket.
- Ne dobja tűzbe az elemeket.
- A terméket kizárólag az előírt célra használja.
- A terméket csak mérsékelt éghajlati feltételek között használja.

Figyelmeztetés – nagy hangerő



- Magas hangnyomás!
- Halláskárosodás veszélye áll fenn.
- Ahhoz, hogy elkerülje a hallása károsodását, kerülje a zenehallgatást túl nagy hangerővel hosszabb ideig.
- A hangerőt tartsa mindig elfogadható szinten. A nagy hangerő – akár rövid ideig is – halláskárosodáshoz vezethet.
- A termék használata korlátozza Önt a környezeti zajok észlelésében. Ezért használata közben ne kezeljen járművet vagy gépet .



Figyelmeztetés – Akkumulátor



- Töltéshez csak megfelelő töltőket vagy USB-csatlakozókat használjon.
- A meghibásodott töltőkészülékeket és USB-csatlakozókat ne használja tovább, és ne próbálja megjavítani őket.
- Ne töltsen túl és ne merítse le túlságosan a terméket.
- Kerülje a tárolást, a berakodást és a felhasználást szélsőséges hőmérsékleteken és rendkívül alacsony légnyomáson (pl. nagy magasságban).
- Hosszabb tárolás esetén rendszeresen (min. negyedévente) töltsen a terméket.

4. Üzembe vétel

- A fülhallgató újratölthető akkumulátorokkal rendelkezik. Az első használat előtt az akkumulátorokat teljesen fel kell tölteni.
- Ellenőrizze a feltöltés előtt, hogy a fülhallgató ki van-e kapcsolva.
- Kezdje meg a töltési folyamatot úgy, hogy a mellékelt USB töltőkábelt csatlakoztatja a **töltőcsatlakozóra** (4) és egy PC/notebook USB-csatlakozójára vagy egy megfelelő hálózati tápegységre.
- Az **állapotjelző LED-ek** (3) a töltés közben folyamatosan pirosan világítanak.
- Az akkumulátor teljes feltöltése akár 1,5 óráig is eltarthat.

Figyelmeztetés



Ne használja a headsetet a töltési folyamat során!

- Ha az akkumulátor teljesen feltöltődött, az **állapotjelző LED-ek** (3) kéken világítanak.
- Használat után szakítson meg minden kábeles és hálózati kapcsolatot.

Hivatkozás



Ha néhány hónapig nem használja a készüléket, 15-30 percig tarthat, amíg az **állapotjelző LED-ek** (3) pirosan világítanak töltés közben.

5. Használat

A fülhallgató be- és kikapcsolása

- **Bekapcsolás:**
Kikapcsolás közben nyomja meg egyszerre mindkét **multifunkciós gombot** (2) 3 másodpercig, amíg a „Bekapcsolás” üzenet meg nem jelenik. A **LED-jelzők** (3) háromszor villannak fel kéken.
- **Kikapcsolás:**
Kikapcsolás közben nyomja meg a két **multifunkciós gomb** (2) egyikét 3 másodpercig, amíg a „Bekapcsolás” üzenet meg nem jelenik. A **LED-kijelzők** (3) rövid ideig pirosan világítanak.

Az első bekapcsoláskor a párosítás automatikusan elindul – lásd az **5.1. Első Bluetooth®-kapcsolat (párosítás)** részben leírtakat.

5.1. Első Bluetooth®-kapcsolat (párosítás)

Hivatkozás – párosítás



- Győződjön meg róla, hogy a Bluetooth®-képes eszköz be van-e kapcsolva, és a Bluetooth® aktiválva van-e.
- Ehhez vegye figyelembe az eszköz használati útmutatóját.
- A fülhallgató és a végberendezés nem lehet 1 méternél nagyobb távolságra egymástól. Minél kisebb a távolság, annál jobb.
- Győződjön meg arról, hogy a fülhallgató ki van kapcsolva.
- **Eszköz kikapcsolása:** Nyomja meg és tartsa **egyidejűleg** lenyomva mindkét **multifunkciós gombot** (2) kb. 3 másodpercig, amíg a „Bekapcsolás” üzenet meg nem jelenik. Ezután a két fülhallgató automatikusan kapcsolódik egymáshoz, és megjelenik a „Csatlakoztatva – jobb/bal csatorna” üzenet. Ezután a „Párosítás” üzenet jelenik meg és az egyik **állapotjelző LED** (3) felváltva pirosan és kéken villog. A fülhallgató Bluetooth®-kapcsolatot keres.
- Nyissa meg eszközén a Bluetooth®-beállításokat, és várjon, míg a talált Bluetooth®-készülékek listájában megjelenik a **WEAR 8500 BT**.
- Válassza ki a **WEAR 8500 BT**-t, és várjon, amíg a fülhallgató csatlakozottként jelenik meg az eszköze Bluetooth®-beállításában. Megjelenik a „Csatlakoztatva” üzenet.

Hivatkozás – Bluetooth®-jelszó



Egyes eszközök esetén jelszót kell megadni, amikor az eszközt egy másik Bluetooth®-eszközhöz csatlakoztatjuk.

- A csatlakoztatáshoz írja be a **0000** jelszót, amikor az eszköz a jelszó megadására szólítja fel.

Hivatkozás



- Ha a párosítás sikeres volt, az **állapotjelző LED-ek** (3) lassan kéken villognak. Megjelenik a „Csatlakoztatva” üzenet.
- Most már használhatja a fülhallgatót

5.2. Automatikus Bluetooth®-kapcsolat (sikeres párosítás után)

Hivatkozás



- Győződjön meg róla, hogy a Bluetooth®-képes eszköz be van-e kapcsolva, és a Bluetooth® aktiválva van-e.
- Ehhez vegye figyelembe az eszköz használati útmutatóját.
- Győződjön meg arról, hogy a fülhallgató be van kapcsolva.
- Sikeres első csatlakozás után a kapcsolat automatikusan létrejön. Megjelenik a „Bekapcsolva - csatlakoztatva – jobb/bal csatorna - csatlakoztatva” üzenet.
- Most már használhatja a fülhallgatót.

Hivatkozás



- Ha a párosítás sikeres volt, az **állapotjelző LED-ek** (3) lassan kéken villognak. Megjelenik a „**Connected**” üzenet.
- Adott esetben szükséges lehet a készüléke beállításában a csatlakoztatott fülhallgató automatikus kapcsolatát engedélyezni.



Hivatkozás - korlátozott kapcsolat

Sikeres első csatlakozás után a kapcsolat automatikusan létrejön. Amennyiben a *Bluetooth*[®]-kapcsolat nem jön létre ismét automatikusan, ellenőrizze a következő pontokat:

- Ellenőrizze az eszköz *Bluetooth*[®]-beállításainál, hogy a **WEAR 8500 BT** csatlakoztatva van-e. Ha nem, ismétlje meg az **5.1. Első *Bluetooth*[®]-kapcsolat** részben leírt lépéseket.
- Ellenőrizze, hogy akadályok korlátozzák-e a hatótávolságot. Ha igen, helyezze az eszközöket közelebb egymáshoz.
- A teljesítmény az akkumulátor alacsony töltöttsége esetén is korlátozott lehet.

5.3. Kihangosító funkció



Hivatkozás

- Vegye figyelembe, hogy az egyes funkciók támogatása a végberendezésétől függ.
- Ehhez vegye figyelembe az eszköz használati útmutatóját.

Lehetőség van arra, hogy a fülhallgatót mobiltelefonja kihangosításához használja.

Hívás kezdeményezése

- Társcsázza a számot közvetlenül a készülékről a hívás kezdeményezéséhez.

Hívás fogadása

- Nyomja meg egyszer röviden a két **multifunkciós gomb** (2) egyikét a bejövő hívás fogadásához. Alternatív megoldásként telefonját is használhatja a hívások fogadására.

Bejövő hívás elutasítása

- Nyomja meg kétszer röviden a két **multifunkciós gomb** (2) egyikét a bejövő hívás elutasításához. Alternatív megoldásként telefonján keresztül is elutasíthatja a hívást.

Beszélgetés befejezése

- Nyomja le a beszélgetés közben egyszer röviden nyomja meg a két **multifunkciós gomb** (2) egyikét a hívás befejezéséhez. Alternatív megoldásként telefonján keresztül is befejezheti a beszélgetést.

5.4. Voice Assistant funkció

A **Voice Assistant** egy integrált, interaktív szolgáltatás, amely lehetővé teszi, hogy egyetlen gombnyomással kommunikálhass a Siri-vel vagy a Google Assistant-tel. Ez a szolgáltatás lehetővé teszi, hogy kérdéseket tegyen fel és sokrétű támogatást kapjon a beszédasszisztentstől, még akkor is, ha nem tartja a telefont a kezében.

Végül néhány választott példát talál a különféle lehetőségek közül.



Hivatkozás – Siri

A Siri csak megfelelő eszközökön érhető el, iOS 5-ös (iPhone 4s-től) vagy annál újabb verzióval.



Hivatkozás – Google asszisztens

- A **Google Assistant** csak azokon a megfelelő eszközökön érhető el, amelyek **Android 5.0 vagy újabb** verziót futtatnak, elérhető rajtuk a Google Play Szolgáltatások, >1,5 GB szabad memória van rajtuk és a képernyő minimális felbontása 720P.
- Fontos, hogy a **Google Assistant alkalmazás** elérhető legyen a készüléken és alapértelmezett beszédasszisztensként legyen beállítva.



Hivatkozás – Voice Assistant

Ez a funkció csak akkor érhető el, ha a fülhallgató *Bluetooth*[®]-on keresztül van csatlakoztatva az okostelefonhoz.

A Sirivel vagy a Google asszisztenssel való kommunikáció megkezdéséhez kövesse az alábbi lépéseket:

- **1. példa:**
Nyomja meg 2 másodpercig a két **multifunkciós gomb** (2) egyikét. Rövid jelzőhang szólal meg, amelyet hosszú sípolás követ 1 másodperces időközönként. Majd mondja a fülhallgatókba a következőt: „Milyen a mai idő?” A beszédasszisztens a következőképpen válaszol: „Többségében felhős, némi záporral”
- **2. példa:**
Nyomja meg 2 másodpercig a két **multifunkciós gomb** (2) egyikét. Rövid jelzőhang szólal meg, amelyet hosszú sípolás követ 1 másodperces időközönként. Majd mondja a fülhallgatókba a következőt: „Hány óra van most?” A beszédasszisztens a következőképpen válaszol: „20:00 óra van”
- **További példák:** Állítsd be az ébresztőt reggel 7-re.
Játsz le zenét!
Mi van a hírekben?

5.4.1 Hívásismétlés

- Nyomja meg 2 másodpercig a két **multifunkciós gomb** (2) egyikét. Rövid jelzőhang szólal meg, amelyet hosszú sípolás követ 1 másodperces időközönként. Majd mondja ki az „Újratárcsázás” parancsot az utolsó telefonbeszélgetés számának hívásához.

5.4.2 Hangerő-szabályozás

- Nyomja meg 2 másodpercig a két **multifunkciós gomb** (2) egyikét. Rövid jelzőhang szólal meg, amelyet hosszú sípolás követ 1 másodperces időközönként. Majd mondja a fülhallgatókba a következőt: „Hangerő növelése 50%-kal” vagy „hangerő csökkentése 30%-kal” vagy „maximális hangerő”. A beszédasszisztens átveszi a kívánt hangerő-beállítást.
- Alternatív megoldásként okostelefonján is szabályozhatja a hangerőt.

5.5. Hanglejátszás

- Nyomja meg kétszer a két **multifunkciós gomb** (2) egyikét a következő számra lépéshez.
- Nyomja meg háromszor a két **multifunkciós gomb** (2) egyikét az előző számra lépéshez.
- Nyomja meg egyszer röviden a két **multifunkciós gomb** (2) egyikét a hanglejátszás elindításához vagy leállításához.

5.6. Fülhallgató leválasztása

- Kapcsolja ki a fülhallgatókat az 5. pontban leírtak szerint.
- Válassza le a fülhallgatót az eszköze *Bluetooth*[®]-beállításaiiban.

5.7. Akkumulátorkapacitás

- Alacsony töltöttségi szint (<25%) esetén, minden percben megjelenik az „**alacsony töltöttségi szint, kérjük töltsse fel a készüléket**” hangüzenet, és az **állapotjelző LED-ek** (3) pirosan villognak.
- Töltsse fel a headsetet – a **4. Üzembevétel** pontban leírtak szerint.



Hivatkozás

A rendelkezésre álló beszélgetési vagy készenléti idő azonban függ a használt mobiltelefontól vagy más kompatibilis *Bluetooth*[®]-eszközöktől, a felhasználói preferenciáktól, a felhasználói preferenciáktól és a környezeti feltételektől.

6. Karbantartás és ápolás

Ezt a terméket csak szőszmentes, kissé benedvesített kendővel tisztítsa, és ne használjon agresszív tisztítószert. Ügyeljen arra, hogy ne jusson be víz a termékbe.

7. Szavatosság kizárása

A Hama GmbH & Co KG semmilyen felelősséget vagy szavatosságot nem vállal a termék szakszerűtlen telepítéséből, szereléséből és szakszerűtlen használatából, vagy a kezelési útmutató és/vagy a biztonsági előírások be nem tartásából eredő károkért.

8. Szerviz és támogatás

Kérjük, hogy a termékkel kapcsolatos kérdéseivel forduljon a Hama terméktanácsadáshoz.

Közvetlen vonal Közvetlen vonal: +49 9091 502-0 (Deu/Eng)

További támogatási információt itt talál: www.hama.com

9. Műszaki adatok

	<i>Bluetooth</i> [®] headset
<i>Bluetooth</i> [®] -technológia	<i>Bluetooth</i> [®] v5.0
Támogatott profilok	A2DP V1.3, AVRCP V1.6, HFP V1.7, HSP V1.2, SPP V1.2, PBAP V1.0
Frekvencia a Bluetooth [®] -átvitelhez	2402 – 2480 MHz
Hatótávolság	< 10 m
	Akkumulátor
Elem típusa	3,7 V Li-polimer
Min. Kapacitás	68 mAh

Áramfelvétel (1 Fülhallgató / 2 Fülhallgató)	max. 5 V \approx 70 mA / max. 5 V \approx 140 mA
Feltöltési idő	~ 1,5 óra
Nyugalmi állapot *	~ 70 óra
Üzemkésztség	265 nap
Zenelejátszási idő *	~ 6,5 óra
Beszékidő *	~ 5,5 óra

* teljes töltés után

10. Ártalmatlanítási előírások

Környezetvédelmi tudnivalók:



Az európai irányelvek 2012/19/EU és 2006/66/EU ajánlása szerint, a megjelölt időponttól kezdve, minden EU-s tagállamban érvényesek a következők: Az elektromos és elektronikai készülékeket és az elemeket nem szabad a háztartási szemétkébe dobni! A leselejtezett elektromos és elektronikus készülékeket és elemeket, akkumulátorokat nem szabad a háztartási szemétkébe dobni. Az elhasznált és működésképtelen elektromos és elektronikus készülékek gyűjtésére törvényi előírás kötelez mindenkit, ezért azokat el kell szállítani egy kijelölt gyűjtő helyre vagy visszavinni a vásárlás helyére. A termék csomagolásán feltüntetett szimbólum egyértelmű jelzést ad erre vonatkozóan a felhasználónak. A régi készülékek begyűjtése, visszaváltása vagy bármilyen formában történő újra hasznosítása közös hozzájárulás környezetünk védelméhez.

11. Megfelelési nyilatkozat



Hama GmbH & Co KG igazolja, hogy a [00132648] típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelési nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: www.hama.com -> 00132648 -> Downloads.

Az(ok) a frekvenciasáv(ok)	2402 MHz – 2480 MHz
Maximális jelerősség	0.27 mW E.I.R.P.

Στοιχεία χειρισμού και ενδείξεις

1. Εύκαμπτα άγκιστρα αυτιού
2. Πλήκτρο πολλαπλών λειτουργιών
3. Λυχνία LED κατάστασης
4. Υποδοχή φόρτισης

Σας ευχαριστούμε για την αγορά αυτού του προϊόντος της Thomson!
Διαβάστε προσεκτικά τις παρακάτω οδηγίες και υποδείξεις. Στη συνέχεια, φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο σε ασφαλές μέρος για μελλοντική χρήση. Σε περίπτωση που πουλήσετε της συσκευή, παραδώστε αυτό το εγχειρίδιο στον επόμενο αγοραστή.

1. Επεξήγηση συμβόλων προειδοποίησης και υποδείξεων

Προειδοποίηση



Χρησιμοποιείται για τη σήμανση υποδείξεων ασφαλείας ή για να επιστήσει την προσοχή σε ιδιαίτερους κινδύνους.

Υπόδειξη



Χρησιμοποιείται για τη σήμανση επιπλέον πληροφοριών ή σημαντικών υποδείξεων.

2. Περιεχόμενα συσκευασίας

- 1x πλήρως ασύρματα στερεοφωνικά ακουστικά *Bluetooth® WEAR 8500 BT*
- 1x καλώδιο φόρτισης USB 2 σε 1
- Αυτό το εγχειρίδιο χρήσης

3. Υποδείξεις ασφαλείας

- Το προϊόν προορίζεται για σκοπούς οικιακής χρήσης.
- Πρέπει να προστατεύετε το προϊόν από βρομιά, υγρασία και υπερθέρμανση και να το χρησιμοποιείτε μόνο σε στεγνά περιβάλλοντα.
- Κατά την οδήγηση σε φορτηγό ή σε αθλητικό όργανο, το προϊόν δεν πρέπει να αποσπάσει την προσοχή σας, ενώ επίσης πρέπει να προσέχετε την κυκλοφορία γύρω σας.
- Το προϊόν δεν επιτρέπεται να πέφτει κάτω, ούτε και να δέχεται δυνατά χτυπήματα.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εκτός των ορίων απόδοσης που περιγράφονται στα τεχνικά χαρακτηριστικά.
- Μην ανοίγετε το προϊόν και μην το χρησιμοποιείτε αν χαλάσει.
- Η μπαταρία είναι ενσωματωμένη και δεν μπορεί να αφαιρεθεί, γι' αυτό πρέπει να απορρίψετε ολόκληρο το προϊόν σύμφωνα με τις ισχύουσες νομικές διατάξεις.
- Απορρίψτε κατευθείαν το υλικό συσκευασίας σύμφωνα με τους ισχύοντες τοπικούς κανονισμούς απόρριψης.
- Μην κάνετε μετατροπές στη συσκευή. Κατ' αυτόν τον τρόπο παύει να ισχύει η εγγύηση.
- Μην επιχειρήσετε να συντηρήσετε ή να επισκευάσετε τη συσκευή εσείς οι ίδιοι. Οι εργασίες συντήρησης πρέπει να γίνονται από εξειδικευμένα άτομα.
- Μην μετατρέπετε και/ή μην παραμορφώνετε/θερμαίνετε/ανοίγετε τις απλές/επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.
- Μην πετάτε τις μπαταρίες στην φωτιά.
- Το προϊόν πρέπει να χρησιμοποιείται αποκλειστικά για το σκοπό που προβλέπεται.
- Χρησιμοποιήστε το προϊόν μόνο σε ήπιες κλιματικές συνθήκες.

Προειδοποίηση – Υψηλή ένταση



- Υψηλή ηχητική πίεση!
- Κίνδυνος βλάβης της ακοής.
- Για να αποτρέψετε τυχόν απώλεια της ακοής, αποφύγετε τη ακρόαση σε υψηλή ένταση ήχου για μεγάλο χρονικό διάστημα.
- Η ένταση του ήχου πρέπει να βρίσκεται πάντα σε λογικά επίπεδα. Οι υψηλές εντάσεις, ακόμα και για σύντομα χρονικά διαστήματα, μπορεί να προκαλέσουν βλάβες στην ακοή.
- Η χρήση του προϊόντος περιορίζει την πρόσληψη θορύβων περιβάλλοντος. Γι' αυτό δεν επιτρέπεται όσο το χρησιμοποιείτε να χειρίζεστε οχήματα ή μηχανήματα.



Προειδοποίηση – Μπαταρία



- Για τη φόρτιση χρησιμοποιείτε μόνο κατάλληλους φορτιστές ή υποδοχές USB.
- Γενικά μην χρησιμοποιείτε ελαττωματικούς φορτιστές ή υποδοχές USB και μην προσπαθείτε να τα επισκευάσετε.
- Μην αφήνετε το προϊόν να υπερφορτίζεται ή να αποφορτίζεται τελείως.
- Μην αποθηκεύετε, φορτίζετε και μην χρησιμοποιείτε τη μονάδα σε ακραίες θερμοκρασίες και υπερβολικά χαμηλή ατμοσφαιρική πίεση (όπως π.χ. σε μεγάλα ύψη).
- Όταν το προϊόν πρόκειται να αποθηκευτεί για μεγάλο χρονικό διάστημα, πρέπει να φορτίζεται ανά τακτά χρονικά διαστήματα (τουλάχιστον κάθε τρίμηνο).

4. Έναρξη χρήσης

- Τα ακουστικά διαθέτουν επαναφορτιζόμενες μπαταρίες. Πριν από την πρώτη χρήση οι μπαταρίες πρέπει να είναι πλήρως φορτισμένες.
- Πριν από τη φόρτιση βεβαιωθείτε ότι τα ακουστικά είναι απενεργοποιημένα.
- Ξεκινήστε τη φόρτιση συνδέοντας το παρεχόμενο καλώδιο φόρτισης USB στην **υποδοχή φόρτισης** (4) και στην υποδοχή USB του σταθερού/φορητού Η/Υ ή σε ένα κατάλληλο τροφοδοτικό.
- Οι **λυχνίες LED** κατάστασης (3) ανάβουν με κόκκινο χρώμα κατά τη διάρκεια της φόρτισης.
- Για την πλήρη φόρτιση της μπαταρίας μπορεί να χρειαστεί έως και 1,5 ώρα.

Προειδοποίηση



Μην χρησιμοποιείτε τα ακουστικά κατά τη διάρκεια της φόρτισης!

- Όταν η μπαταρία φορτιστεί πλήρως, οι **λυχνίες LED κατάστασης** (3) θα ανάψουν με μπλε χρώμα.
- Στη συνέχεια, αποσυνδέστε όλα τα καλώδια και τις συνδέσεις ρεύματος.

Υπόδειξη



Αν δεν έχετε χρησιμοποιήσει τη συσκευή για μερικούς μήνες, ενδέχεται να χρειαστούν 15-30 λεπτά, για να ανάψουν οι **λυχνίες LED κατάστασης** (3) με κόκκινο χρώμα κατά τη διαδικασία φόρτισης.

5. Λειτουργία

Ενεργοποίηση/ απενεργοποίηση των ακουστικών

• Ενεργοποίηση:

Ενώ η συσκευή είναι απενεργοποιημένη, κρατήστε πατημένα και τα δύο **πλήκτρα πολλαπλών λειτουργιών** (2) ταυτόχρονα για 3 δευτερόλεπτα, μέχρι να ακουστεί το μήνυμα "Power On". Οι **ενδεικτικές λυχνίες LED** (3) θα αναβοσβήσουν τρεις φορές με μπλε χρώμα.

• Απενεργοποίηση:

Ενώ η συσκευή είναι ενεργοποιημένη, κρατήστε πατημένο ένα από τα δύο **πλήκτρα πολλαπλών λειτουργιών** (2) για 3 δευτερόλεπτα, μέχρι να ακουστεί το μήνυμα "Power Off". Οι **ενδεικτικές λυχνίες LED** (3) θα ανάψουν στιγμιαία με κόκκινο χρώμα.

Κατά την πρώτη ενεργοποίηση, θα ξεκινήσει αυτόματα η ζεύξη – **βλ. κεφάλαιο "5.1. Πρώτη σύνδεση Bluetooth® (ζεύξη)"**.

5.1. Πρώτη σύνδεση Bluetooth® (ζεύξη)

Υπόδειξη – Ζεύξη



- Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή σας με δυνατότητα Bluetooth® είναι ενεργοποιημένη και ότι το Bluetooth® είναι επίσης ενεργοποιημένο.
- Τηρήστε σχετικά τις οδηγίες του εγχειριδίου χρήσης της συσκευής.
- Η απόσταση μεταξύ των ακουστικών και της συσκευής δεν πρέπει να υπερβαίνει το 1 μέτρο. Όσο μικρότερη είναι η απόσταση τόσο το καλύτερο.
- Βεβαιωθείτε ότι τα ακουστικά είναι απενεργοποιημένα.
- **Απενεργοποιημένη συσκευή:** Πατήστε παρατεταμένα τα δύο **πλήκτρα πολλαπλών λειτουργιών** (2) **ταυτόχρονα** για 3 δευτερόλεπτα περίπου, μέχρι να ακουστεί το μήνυμα "Power On". Κατόπιν, και τα δύο ακουστικά θα συνδεθούν αυτόματα μεταξύ τους και θα ακουστεί το μήνυμα "Connected – Right/Left Channel". Στη συνέχεια, θα ακολουθήσει το μήνυμα "Pairing" και μία από τις **λυχνίες LED κατάστασης** (3) θα αναβοσβήνει με κόκκινο και μπλε χρώμα εναλλάξ. Τα ακουστικά θα αναζητήσουν σύνδεση Bluetooth®.
- Ανοίξτε τις ρυθμίσεις Bluetooth® στη συσκευή σας και περιμένετε μέχρι να προβληθεί στη λίστα των συσκευών Bluetooth® που βρέθηκαν η συσκευή **WEAR 8500 BT**.
- Επιλέξτε τη συσκευή **WEAR 8500 BT** και περιμένετε μέχρι τα ακουστικά να προβληθούν ως συνδεδεμένα στις ρυθμίσεις Bluetooth® της συσκευής σας. Θα ακουστεί το μήνυμα "Connected".

Υπόδειξη – Κωδικός πρόσβασης Bluetooth®



Ορισμένες συσκευές χρειάζονται κωδικό πρόσβασης για τη δημιουργία σύνδεσης με μια άλλη συσκευή Bluetooth®.

- Για τη σύνδεση, πληκτρολογήστε τον κωδικό **0000**, εφόσον σας ζητηθεί από τη συσκευή.

Υπόδειξη



- Αν η ζεύξη ήταν επιτυχής, οι **λυχνίες LED κατάστασης** (3) θα αναβοσβήσουν αργά με μπλε χρώμα. Θα ακουστεί το μήνυμα "Connected".
- Κατόπιν, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τα ακουστικά.

5.2. Αυτόματη σύνδεση Bluetooth® (αφού έχει ήδη γίνει ζεύξη)

Υπόδειξη



- Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή σας με δυνατότητα Bluetooth® είναι ενεργοποιημένη και ότι το Bluetooth® είναι επίσης ενεργοποιημένο.
- Τηρήστε σχετικά τις οδηγίες του εγχειριδίου χρήσης της συσκευής.
- Βεβαιωθείτε ότι τα ακουστικά είναι ενεργοποιημένα.
- Μετά την επιτυχή πρώτη σύνδεση θα γίνει αυτόματη σύνδεση. Θα ακουστεί το μήνυμα "Power On - Connected – Right / Left Channel - Connected".
- Κατόπιν, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τα ακουστικά.



Υπόδειξη

- Αν η ζεύξη ήταν επιτυχής, οι **λυχνίες LED κατάστασης (3)** θα αναβοσβήσουν αργά με μπλε χρώμα. Θα ακουστεί το μήνυμα "**Connected**".
- Εάν χρειάζεται, πρέπει να ρυθμίσετε τη συσκευή έτσι ώστε να επιτρέπει την αυτόματη σύνδεση με τα συζευγμένα ακουστικά.



Υπόδειξη - Η σύνδεση παρεμποδίζεται

Μετά την επιτυχή πρώτη σύνδεση θα γίνει αυτόματη σύνδεση. Εάν η σύνδεση *Bluetooth*[®] δεν επαναληφθεί αυτόματα, ελέγξτε τα παρακάτω σημεία:

- Ελέγξτε στις ρυθμίσεις *Bluetooth*[®] της συσκευής εάν είναι συνδεδεμένα τα ακουστικά **WEAR 8500 BT**. Εάν όχι, επαναλάβετε τα βήματα στο κεφάλαιο "**5.1. Πρώτη σύνδεση Bluetooth**".
- Ελέγξτε εάν παρεμβάλλονται εμπόδια στην εμβέλεια σύνδεσης. Εάν ναι, τοποθετήστε τις συσκευές πιο κοντά μεταξύ τους.
- Η ισχύς της σύνδεσης μπορεί να μειωθεί και όταν το φορτίο της μπαταρίας είναι χαμηλό.

5.3. Λειτουργία ελεύθερης ομιλίας (hands-free)



Υπόδειξη

- Λάβετε υπόψη ότι η υποστήριξη ορισμένων λειτουργιών εξαρτάται από τη συσκευή.
- Τηρήστε σχετικά τις οδηγίες του εγχειριδίου χρήσης της συσκευής.

Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τα ακουστικά ως σύστημα ελεύθερης ομιλίας για το κινητό σας τηλέφωνο.

Πραγματοποίηση κλήσης

- Πληκτρολογήστε απευθείας τον αριθμό στη συσκευή σας, για να πραγματοποιήσετε μια κλήση.

Αποδοχή κλήσης

- Πατήστε μία φορά στιγμιαία ένα από τα δύο **πλήκτρα πολλαπλών λειτουργιών (2)**, για να αποδεχτείτε μια εισερχόμενη κλήση. Εναλλακτικά, μπορείτε επίσης να χρησιμοποιήσετε το τηλέφωνό σας για να αποδεχτείτε την κλήση.

Απόρριψη εισερχόμενης κλήσης

- Για να απορρίψετε μια εισερχόμενη κλήση, πατήστε στιγμιαία δύο φορές ένα από τα δύο **πλήκτρα πολλαπλών λειτουργιών (2)**. Εναλλακτικά, μπορείτε επίσης να απορρίψετε την κλήση από το τηλέφωνό σας.

Τερματισμός κλήσης

- Κατά τη συνομιλία πατήστε μία φορά στιγμιαία ένα από τα δύο **πλήκτρα πολλαπλών λειτουργιών (2)**, για να τερματίσετε την κλήση. Εναλλακτικά, μπορείτε να τερματίσετε την κλήση από το τηλέφωνό σας.

5.4. Λειτουργία φωνητικού βοηθού

Ο **φωνητικός βοηθός** είναι μια ενσωματωμένη διαδραστική λειτουργία που σας επιτρέπει να ξεκινήσετε μια επικοινωνία με τη Siri ή τον Βοηθό Google με το πάτημα ενός κουμπιού. Αυτή η λειτουργία σας επιτρέπει να κάνετε ερωτήσεις και να λαμβάνετε ποικίλη υποστήριξη από τον φωνητικό βοηθό, ακόμη και όταν δεν κρατάτε στα χέρια το τηλέφωνό σας.

Στη συνέχεια, θα βρείτε μερικά επιλεγμένα παραδείγματα από μια πληθώρα δυνατοτήτων.



Υπόδειξη – Siri

Η Siri είναι διαθέσιμη μόνο σε ενδεδειγμένες συσκευές που διαθέτουν iOS 5 (από το iPhone 4s και μετά) ή νεότερη έκδοση.



Υπόδειξη – Βοηθός Google

- Ο **Βοηθός Google** είναι διαθέσιμος μόνο σε ενδεδειγμένες συσκευές που διαθέτουν **Android 5.0 ή νεότερη έκδοση** με υπηρεσίες Google Play, >1,5 GB ελεύθερης μνήμης και ελάχιστη ανάλυση οθόνης 720P.
- Η εφαρμογή **Βοηθός Google** πρέπει να είναι διαθέσιμη στη συσκευή σας και να έχει οριστεί ως ο τυπικός φωνητικός βοηθός.



Υπόδειξη – Φωνητικός βοηθός

Αυτή η λειτουργία είναι διαθέσιμη μόνο όταν τα ακουστικά είναι συνδεδεμένα μέσω σύνδεσης *Bluetooth*[®] με το smartphone σας.

Για να ξεκινήσετε μια συνομιλία με το Siri ή το Google Assistant, ακολουθήστε τις εξής οδηγίες:

• Παράδειγμα 1:

Πατήστε ένα από τα δύο **πλήκτρα πολλαπλών λειτουργιών** (2) για 2 δευτερόλεπτα.

Θα ακουστεί ένα σύντομο ηχητικό μήνυμα το οποίο θα ακολουθείται από ένα πιο παρατεταμένο ηχητικό μήνυμα σε διάστημα 1 δευτερολέπτου. Κατόπιν, πείτε στα ακουστικά σας: "Ο φωνητικός βοηθός θα απαντήσει, για παράδειγμα, ως εξής: „Κυρίως νεφελώδης με λίγες βροχές”"

• Παράδειγμα 2:

Πατήστε ένα από τα δύο **πλήκτρα πολλαπλών λειτουργιών** (2) για 2 δευτερόλεπτα.

Θα ακουστεί ένα σύντομο ηχητικό μήνυμα το οποίο θα ακολουθείται από ένα πιο παρατεταμένο ηχητικό μήνυμα σε διάστημα 1 δευτερολέπτου. Κατόπιν, πείτε στα ακουστικά σας: "Ο φωνητικός βοηθός θα απαντήσει, για παράδειγμα, ως εξής: „Η ώρα είναι 20:00”"

• Άλλα παραδείγματα: Ρύθμιση της αφύπνισης για τις 7 αύριο το πρωί.

Αναπαραγωγή μουσικής.

Ποιες είναι οι ειδήσεις σήμερα;

5.4.1 Επανάληψη κλήσης

- Πατήστε ένα από τα δύο **πλήκτρα πολλαπλών λειτουργιών** (2) για 2 δευτερόλεπτα. Θα ακουστεί ένα σύντομο ηχητικό μήνυμα το οποίο θα ακολουθείται από ένα πιο παρατεταμένο ηχητικό μήνυμα σε διάστημα 1 δευτερολέπτου. Κατόπιν, πείτε "Επανάληψη κλήσης" για να καλέσετε τον αριθμό της τελευταίας κλήσης.

5.4.2 Ρύθμιση έντασης ήχου

- Πατήστε ένα από τα δύο **πλήκτρα πολλαπλών λειτουργιών** (2) για 2 δευτερόλεπτα. Θα ακουστεί ένα σύντομο ηχητικό μήνυμα το οποίο θα ακολουθείται από ένα πιο παρατεταμένο ηχητικό μήνυμα σε διάστημα 1 δευτερολέπτου. Κατόπιν, πείτε στα ακουστικά σας: "Αύξηση έντασης ήχου κατά 50%" ή "Μείωση έντασης ήχου κατά 30%" ή "Ένταση ήχου στο μέγιστο". Ο φωνητικός βοηθός θα εκτελέσει την επιθυμητή ρύθμιση της έντασης ήχου.
- Εναλλακτικά, μπορείτε επίσης να ρυθμίσετε την ένταση ήχου από το smartphone σας.

5.5. Αναπαραγωγή ήχου

- Πατήστε ένα από τα δύο **πλήκτρα πολλαπλών λειτουργιών** (2) δύο φορές, για να μεταβείτε στο επόμενο κομμάτι.

- Πατήστε ένα από τα δύο **πλήκτρα πολλαπλών λειτουργιών** (2) τρεις φορές, για να μεταβείτε στο προηγούμενο κομμάτι.
- Πατήστε μία φορά στιγμιαία ένα από τα δύο **πλήκτρα πολλαπλών λειτουργιών** (2), για να ξεκινήσετε ή να διακόψετε την αναπαραγωγή ήχου.

5.6. Αποσύνδεση των ακουστικών

- Απενεργοποιήστε τα ακουστικά, όπως περιγράφεται στο σημείο 5.
- Αποσυνδέστε τα ακουστικά μέσω των ρυθμίσεων **Bluetooth®** της συσκευής σας.

5.7. Χωρητικότητα μπαταρίας

- Αν το φορτίο της μπαταρίας είναι χαμηλό (<25 %), θα ακούγεται το φωνητικό μήνυμα **"low battery, please charge"** κάθε λεπτό και οι **λυχνίες LED** κατάστασης (3) θα αναβοσβήνουν με κόκκινο χρώμα.
- Φορτίστε τα ακουστικά, όπως περιγράφεται στο κεφάλαιο **"4. Έναρξη χρήσης"**.



Υπόδειξη

Ο διαθέσιμος χρόνος ομιλίας και αναμονής εξαρτάται από το κινητό τηλέφωνο ή άλλες συμβατές συσκευές **Bluetooth®** που χρησιμοποιούνται καθώς και από τις ρυθμίσεις, τις προτιμήσεις χρήστη και τις εκάστοτε συνθήκες χρήσης.

6. Συντήρηση και φροντίδα

Καθαρίζετε αυτό το προϊόν μόνο με ένα ελαφρώς βρεγμένο πανί χωρίς χνούδια και μην χρησιμοποιείτε επιθετικά καθαριστικά. Στο προϊόν δεν πρέπει να μπει νερό.

7. Απώλεια εγγύησης


Η εταιρεία Hama GmbH & Co KG δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη ή εγγύηση για ζημιές, οι οποίες προκύπτουν από λανθασμένη εγκατάσταση και συναρμολόγηση ή λανθασμένη χρήση του προϊόντος ή μη τήρηση των οδηγιών λειτουργίας και/ή των υποδείξεων ασφαλείας.

8. Σέρβις και υποστήριξη

Για ερωτήσεις σχετικά με το προϊόν απευθυνθείτε στην υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών της Hama. Γραμμή υποστήριξης: +49 9091 502-0 (Γερμανικά/Αγγλικά)
Περισσότερες πληροφορίες υποστήριξης θα βρείτε στη διεύθυνση: www.hama.com

9. Műszaki adatok

	<i>Ακουστικά Bluetooth®</i>
<i>Τεχνολογία Bluetooth®</i>	<i>Bluetooth® v5.0</i>
Υποστηριζόμενα προφίλ	A2DP V1.3, AVRCP V1.6, HFP V1.7, HSP V1.2, SPP V1.2, PBAP V1.0
Συχνότητα για τις μεταδόσεις μέσω Bluetooth®	2402 – 2480 MHz
Εμβέλεια	< 10 m

	Μπαταρία
Τύπος μπαταρίας	Λιθίου-πολυμερούς 3,7 V
Ελάχ. χωρητικότητα	68 mAh
Κατανάλωση ρεύματος (1 ακουστικό / 2 ακουστικό)	Μέγ. 5 V --- 70 mA / Μέγ. 5 V --- 140 mA
Χρόνος φόρτισης	~ 1,5 ώρα
Κατάσταση αδράνειας*	~ 70 ώρες
Σε ετοιμότητα για λειτουργία	265 ημέρες
Χρόνος αναπαραγωγής μουσικής*	~ 6,5 ώρες
Χρόνος ομιλίας*	~ 5,5 ώρες

* μετά από πλήρη φόρτιση

10. Υποδείξεις απόρριψης

Υπόδειξη σχετικά με την προστασία περιβάλλοντος:



Από τη στιγμή που η Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/EU και 2006/66/EE ενσωματώνεται στο εθνικό δίκαιο ισχύουν τα εξής: Οι ηλεκτρικές και οι ηλεκτρονικές συσκευές καθώς και οι μπαταρίες δεν επιτρέπεται να πετιούνται στα οικιακά απορρίμματα. Οι καταναλωτές υποχρεούνται από τον νόμο να επιστρέφουν τις ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές καθώς και τις μπαταρίες στο τέλος της ζωής τους στα δημόσια σημεία περισυλλογής που

έχουν δημιουργηθεί γι' αυτό το σκοπό ή στα σημεία πώλησης. Οι λεπτομέρειες ρυθμίζονται στη σχετική νομοθεσία. Το σύμβολο πάνω στο προϊόν, στο εγχειρίδιο χρήσης ή στη συσκευασία παραπέμπει σε αυτές τις διατάξεις. Με την ανακύκλωση, επαναχρησιμοποίηση των υλικών ή με άλλες μορφές χρησιμοποίησης παλιών συσκευών / Μπαταριών συνεισφέρετε σημαντικά στην προστασία του περιβάλλοντος. Στη Γερμανία ισχύουν αντίστοιχα οι παραπάνω κανόνες απόρριψης σύμφωνα με τον κανονισμό για μπαταρίες και συσσωρευτές.

11. Δήλωση συμμόρφωσης



Με την παρούσα ο/η Hama GmbH & Co KG, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός [00132648] πληροί την οδηγία 2014/53/EE. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο:

www.hama.com -> 00132648 -> Downloads.

Ζώνη συχνοτήτων/ Ζώνες συχνοτήτων	2402 MHz – 2480 MHz
Μέγιστη εκπεμπόμενη ισχύς	0.27 mW E.I.R.P.

Ovládací prvky a indikace

1. Flexibilní sluchátka do uší Earhooks
2. Multifunkční tlačítko
3. Stavová LED dioda
4. Nabíjecí zdířka

Děkujeme, že jste si vybrali výrobek Thomson.

Přečtěte si, prosím, všechny následující pokyny a informace. Uchovejte tento text pro případné budoucí použití. Pokud výrobek prodáte, předejte tento text novému majiteli.

1. Vysvětlení výstražných symbolů a pokynů

Upozornění



Tento symbol označuje bezpečnostní upozornění, které poukazuje na určitá rizika a nebezpečí.

Poznámka



Tento symbol označuje dodatečné informace nebo důležité poznámky.

2. Obsah balení

- 1× stereo sluchátka do uší True Wireless *Bluetooth*® WEAR 8500 BT
- 1× nabíjecí USB kabel 2 v 1
- tento návod k obsluze

3. Bezpečnostní pokyny

- Výrobek je určen k nekomerčnímu použití v domácnosti.
- Chraňte výrobek před znečištěním, vlhkostí a přehřátím a používejte ho pouze v suchých prostorách.
- Při řízení vozidla nebo obsluze sportovního náčiní věnujte plnou pozornost dopravní situaci a svému okolí.
- Výrobek chraňte před pádem a velkými otřesy.
- Přístroj nepoužívejte mimo rozsah předepsaných hodnot v technických údajích.
- Výrobek neotvírejte a v případě poškození již dále nepoužívejte.
- Akumulátor je pevně instalován a nelze jej vyjmout. Výrobek likvidujte jako celek v souladu s platnými předpisy.
- Vybíte baterie bez odkladu vyměňte a zlikvidujte dle platných předpisů.
- Výrobek žádným způsobem neopravujte, ztratíte tím nárok na záruku.
- Do výrobku nezasahujte a neopravujte ho. Veškeré úkony údržby přenechejte příslušnému odbornému personálu.
- Na akumulátorech/bateriích neprovádějte změny a/nebo je nedeformujte/nezahřívajte/nerozebírejte.
- Baterie nevhazujte do ohně.
- Výrobek používejte výhradně ke stanovenému účelu.
- Tento produkt používejte pouze v mírných klimatických podmínkách.

Upozornění – vysoká hlasitost



- Vysoký akustický tlak!
- Nebezpečí poškození sluchu.
- Aby nedošlo k poškození sluchu, neposlouchejte zařízení dlouhou dobu při vysoké hlasitosti.
- Hlasitost udržujte vždy na přiměřené úrovni. Vysoká hlasitost může, i při krátkém trvání, způsobit poškození sluchu.
- Používání výrobku omezuje vnímání okolních zvuků. Během používání proto neobsluhujte vozidla nebo stroje.



Upozornění – Baterie



- Pro nabíjení použijte pouze vhodné nabíječky nebo USB přípojky.
- Vadné nabíječky nebo USB přípojky dále nepoužívejte a ani se je nepokoušejte opravovat.
- Výrobek nepřebíjejte ani ho zcela nevybíjejte.
- Vyhněte se skladování, nabíjení a používání při extrémních teplotách a extrémně nízkém tlaku vzduchu (např. ve velkých výškách).
- V případě delšího skladování výrobek pravidelně dobíjejte (nejméně každého čtvrt roku).

4. Uvedení do provozu

- Sluchátka do uší jsou vybavena nabíjecími bateriemi. Před prvním použitím baterie zcela nabijte.
- Před nabíjením se ujistěte, že jsou sluchátka vypnutá.
- Spusťte nabíjení připojením přiloženého napájecího kabelu USB do **nabíjecích zdířek (4)** a USB přípojky PC/notebooku nebo vhodného napájecího zdroje.
- **Stavové LED diody (3)** svítí v průběhu nabíjení červeně.
- Plné nabití baterie může trvat až 1,5 hodiny.



Upozornění

Náhlavní soupravu během nabíjení nepoužívejte!

- Když je baterie úplně nabitá, svítí **stavové LED diody (3)** modře.
- Následně odpojte všechna kabelová a síťová připojení.



Poznámka

Pokud jste zařízení několik měsíců nepoužívali, může trvat 15–30 minut, než se **stavové LED diody (3)** při nabíjení rozsvítí červeně.

5. Provoz

Zapnutí/vypnutí sluchátek

- **Zapnutí:**
Ve vypnutém stavu stiskněte obě **multifunkční tlačítka (2)** současně na 3 sekundy, dokud nezazní „Power On“. **LED indikace (3)** třikrát modře bliknou.
- **Vypnutí:**
V zapnutém stavu stiskněte jedno ze dvou **multifunkčních tlačítek (2)** na 3 sekundy, dokud nezazní „Power Off“. **LED indikace (3)** se krátce rozsvítí červeně.

Při prvním zapnutí se automaticky spustí párování – **viz 5.1. První navázání spojení přes Bluetooth® (spárování).**

5.1. První navázání spojení přes *Bluetooth*® (spárování)



Poznámka – spárování

- Zajistěte, aby bylo koncové zařízení s *Bluetooth*® zapnuté a aby byl *Bluetooth*® aktivní.
- Dodržujte pokyny uvedené v návodu k obsluze koncového zařízení.
- Sluchátka a koncové zařízení by od sebe neměly být vzdáleny více než 1 metr. Čím menší vzdálenost, tím lépe.
- Ujistěte se, že jsou sluchátka do uší vypnutá.
- **Vypnutí zařízení:** Stiskněte **současně** obě **multifunkční tlačítka** (2) po dobu cca 3 sekund, dokud nezazní „Power On“. Obě sluchátka se následně automaticky spojí a zazní „Connected – Right/Left Channel“. Poté zazní „Pairing“ a jedna **stavová LED** (3) bliká střídavě červeně a modře. Sluchátka vyhledávají spojení *Bluetooth*®.
- Na koncovém zařízení otevřete nastavení *Bluetooth*® a vyčkejte, dokud se na seznamu nalezených přístrojů *Bluetooth*® nezobrazí **WEAR 8500 BT**.
- Vyberte **WEAR 8500 BT** a počkejte, dokud se sluchátka nezobrazí jako spojená v *Bluetooth*® nastaveních koncového zařízení. Zazní „Connected“.



Poznámka – Heslo pro *Bluetooth*®

Některá koncová zařízení vyžadují pro navázání spojení s jiným zařízením s *Bluetooth*® heslo.

- Pro spojení zadejte heslo **0000**, pokud vás k tomu koncové zařízení vyzve.



Poznámka

- Pokud bylo spojení úspěšné, blikají **stavové LED diody** (3) pomalu modře. Zazní „Connected“.
- Nyní můžete sluchátka do uší začít používat

5.2. Automatické spojení *Bluetooth*® (po provedeném spárování)



Poznámka

- Zajistěte, aby bylo koncové zařízení s *Bluetooth*® zapnuté a aby byl *Bluetooth*® aktivní.
- Dodržujte pokyny uvedené v návodu k obsluze koncového zařízení.
- Ujistěte se, že jsou sluchátka do uší zapnutá.
- Po úspěšném prvním připojení probíhá spojení automaticky. Zazní „Power On – Connected – Right / Left Channel – Connected“.
- Nyní můžete sluchátka do uší začít používat.



Poznámka

- Pokud bylo spojení úspěšné, blikají **stavové LED diody** (3) pomalu modře. Zazní „Connected“.
- Případně budete muset provést nastavení na koncovém zařízení, aby umožňovalo automatické spojení s připojenými sluchátky do uší.



Poznámka - Omezení spojení

Po úspěšném prvním připojení probíhá spojení automaticky. Pokud ke spojení *Bluetooth*[®] nedošlo automaticky, zkontrolujte následující body:

- V nastavení *Bluetooth*[®] koncového zařízení zkontrolujte, zda je **WEAR 8500 BT** připojeno. Pokud tomu tak není, opakujte kroky uvedené v bodě **5.1. První spojení *Bluetooth*[®]**.
- Zkontrolujte, zda není dosah ovlivněn překážkami. Pokud ano, umístěte přístroje blíže k sobě.
- Výkon může ovlivnit i slabá baterie.

5.3. Funkce hlasitého telefonování



Poznámka

- Nezapomeňte, že podpora některých funkcí závisí na příslušném koncovém zařízení.
- Dodržujte pokyny uvedené v návodu k obsluze koncového zařízení.

Máte možnost používat sluchátka do uší jako handsfree zařízení k mobilnímu telefonu.

Zahájení hovoru

- Zvolte číslo přímo na telefonu pro zahájení hovoru.

Přijetí hovoru

- Stiskněte jednou krátce jedno z **multifunkčních tlačítek** (2) pro přijetí příchozího hovoru. Alternativně můžete k přijetí hovoru použít i svůj telefon.

Odmítnutí příchozího hovoru

- Pro odmítnutí příchozího hovoru stiskněte dvakrát krátce jedno z **multifunkčních tlačítek** (2). Alternativně můžete hovor odmítnout i na telefonu.

Ukončení hovoru

- Pro ukončení hovoru jednou krátce stiskněte jedno z **multifunkčních tlačítek** (2). Alternativně můžete hovor ukončit i na telefonu.

5.4. Funkce Voice Assistant

Voice Assistant je integrovaná, interaktivní funkce, která vám umožní jedním stisknutím tlačítka spustit komunikaci s asistenty Siri nebo Google. Tato funkce umožňuje pokládat dotazy a nabízí rozsáhlou podporu od jazykových asistentů, i když nemáte právě telefon v ruce.

Níže najdete několik příkladů vybraných z mnoha možností.



Poznámka – Siri

Siri je dostupná pouze na příslušných koncových zařízeních s iOS 5 (iPhone 4s a vyšší) nebo s vyšší verzí.



Poznámka – Google Assistant

- **Google Assistant** je dostupný jen na příslušných koncových zařízeních s **Android 5.0 nebo vyšší verzí** spolu s Google Play Services, při volné paměti > 1,5 GB a minimálním rozlišením displeje od 720 P.
- **Aplikace Google Assistant** musí být dostupná na vašem koncovém zařízení a nastavená jako standardní jazykový asistent.



Poznámka – Voice Assistant

Tato funkce je k dispozici, když jsou sluchátka do uší přes **Bluetooth®** spojena s chytrým telefonem.

Komunikaci se Siri nebo s Google Assistant zahájíte takto:

• **Příklad 1:**

Stiskněte jedno z **multifunkčních tlačítek** (2) na 2 sekundy. Zazní krátký signální tón a po 1 sekundě zazní druhý, delší signální tón. Následně nahlas řekněte do sluchátek: „Jaké je dnes počasí?“ Jazykový asistent odpoví například takto: „Převážně zataženo, občasná přeháňky“

• **Příklad 2:**

Stiskněte jedno z **multifunkčních tlačítek** (2) na 2 sekundy. Zazní krátký signální tón a po 1 sekundě zazní druhý, delší signální tón. Následně nahlas řekněte do sluchátek: „Kolik je hodin?“ Jazykový asistent odpoví například takto: „Je 20:00 hodin“

• **Další příklady:** Nastav budík na 7 hodin ráno.

Přehrávej hudbu.

Co je nového ve zprávách?

5.4.1 Opakovaná volba

- Stiskněte jedno z **multifunkčních tlačítek** (2) na 2 sekundy. Zazní krátký signální tón a po 1 sekundě zazní druhý, delší signální tón. Poté řekněte nahlas „Opakovaná volba“ – zavoláte na poslední volané číslo.

5.4.2 Regulace hlasitosti

- Stiskněte jedno z **multifunkčních tlačítek** (2) na 2 sekundy. Zazní krátký signální tón a po 1 sekundě zazní druhý, delší signální tón. Následně nahlas řekněte do sluchátek: „Zvýšit hlasitost o 50 %“ nebo „Snížit hlasitost o 30 %“ nebo „Maximální hlasitost“.
- Hlasový asistent provede požadované nastavení hlasitosti.
- Alternativně můžete hlasitost ovládat na chytrém telefonu.

5.5. Přehrávání audia

- Dvakrát stiskněte jedno z **multifunkčních tlačítek** (2) pro přechod k další skladbě.
- Třikrát stiskněte jedno z **multifunkčních tlačítek** (2) pro přechod k předchozí skladbě.
- Stiskněte jednou krátce jedno z **multifunkčních tlačítek** (2) pro spuštění nebo zastavení přehrávání audia.

5.6. Odpojení sluchátek

- Sluchátka vypněte podle popisu v bodě 5.
- Odpojte sluchátka prostřednictvím nastavení **Bluetooth®** koncového zařízení.

5.7. Kapacita baterie

- Při nízkém stavu nabití baterie (<25 %) se každou minutu ozve „**low battery, please charge**“ a **stavové LED diody** (3) blikají červeně.
- Nabijte náhlavní soupravu podle popisu v bodu **4. Uvedení do provozu**.



Poznámka

Dostupná doba hovoru nebo doba pohotovostního režimu však závisí na používaném mobilním telefonu nebo jiném kompatibilním zařízení s *Bluetooth*® a na uživatelském nastavení, uživatelských preferencích a na příslušných okolních podmínkách.

6. Údržba a čištění

Tento výrobek čistěte pouze mírně navlhčeným hadříkem nepouštějícím vlákna a nepoužívejte agresivní čisticí prostředky. Dbejte na to, aby se do výrobku nedostala voda.

7. Vyloučení záruky

Hama GmbH & Co KG nepřebírá žádnou odpovědnost nebo záruku za škody vzniklé neodbornou instalací, montáží nebo neodborným použitím výrobku nebo nedodržováním návodu k použití a/ nebo bezpečnostních pokynů.

8. Servis a podpora

Máte otázky k produktu? Obráťte na na poradenské oddělení Hama.

Horká linka: +49 9091 502-0 (německy/anglicky)

Další podpůrné informace naleznete na adrese: www.hama.com

9. Technické údaje

	Náhlavní souprava <i>Bluetooth</i> ® Headset
<i>Bluetooth</i> ® technologie	<i>Bluetooth</i> ® v5.0
Podporované profily	A2DP V1.3, AVRCP V1.6, HFP V1.7, HSP V1.2, SPP V1.2, PBAP V1.0
Frekvence pro přenos <i>Bluetooth</i> ®	2402 – 2480 MHz
Dosah	< 10 m
	Baterie
Typ baterie	3,7 V lithium-polymerová
Min. kapacita	68 mAh

Příkon (1 sluchátko do uší / 2 sluchátko do uší)	max. 5 V \equiv 70 mA / max. 5 V \equiv 140 mA
Doba do úplného nabití	~ 1,5 h
Klidový stav *	~ 70 h
Pohotovost	265 dní
Doba přehrávání hudby*	~ 6,5 h
Doba hovoru *	~ 5,5 h

* po plném nabití

10. Pokyny k likvidaci

Ochrana životního prostředí:



Evropská směrnice 2012/19/EU a 2006/66/EU ustanovuje následující: Elektrická a elektronická zařízení stejně jako baterie nepatří do domovního odpadu. Spotřebitel se zavazuje odevzdat všechna zařízení a baterie po uplynutí jejich životnosti do příslušných sběrů. Podrobnosti stanoví zákon příslušné země. Symbol na produktu, návod k obsluze nebo balení na toto poukazuje. Recyklací a jinými způsoby užitkování přispíváte k ochraně životního prostředí.

11. Prohlášení o shodě



Tímto Hama GmbH & Co KG prohlašuje, že typ rádiového zařízení [00132648] je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: www.hama.com -> 00132648 -> Downloads.

Kmitočtové pásmo (kmitočtová pásma)	2402 MHz – 2480 MHz
Maximální radiofrekvenční výkon vysílaný	0.27 mW E.I.R.P.

Ovládacie prvky a indikácie

1. Flexibilné ušné háčiky
2. Multifunkčné tlačidlo
3. Indikátor stavu LED
4. Nabíjacia zdierka

Ďakujeme, že ste sa rozhodli pre výrobok Thomson.

Prečítajte si všetky nasledujúce pokyny a informácie. Uchovajte tento návod na použitie pre prípadné budúce použitie. Pokiaľ výrobok predáte, dajte tento návod novému majiteľovi.

1. Vysvetlenie výstražných symbolov a upozornení

Upozornenie



Tento symbol označuje bezpečnostné upozornenie, ktoré poukazuje na určité riziká a nebezpečenstva.

Poznámka



Tento symbol označuje dodatočné informácie, alebo dôležité poznámky.

2. Obsah balenia

- 1x úplne bezdrôtové *Bluetooth*[®] stereo slúchadlá do uší WEAR 8500 BT
- 1x 2 v 1 USB nabíjací kábel
- Tento návod na používanie

3. Bezpečnostné upozornenia

- Výrobok je určený na nekomerčné použitie v domácnosti.
- Chráňte výrobok pred znečistením, vlhkosťou a prehriatím a používajte ho len v suchom prostredí.
- Pri riadení vozidla alebo obsluhu športového zariadenia venujte plnú pozornosť dopravnej situácii a svojmu okoliu.
- Výrobok chráňte pred pádmi a veľkými otrasmi.
- Prístroj nepoužívajte mimo rozsahu predpísaných hodnôt v technických údajoch.
- Výrobok neotvárajte a v prípade poškodenia ho ďalej nepoužívajte.
- Akumulátor je pevne nainštalovaný a nedá sa vybrať. Výrobok likvidujte ako celok v súlade s platnými predpismi.
- Obalový materiál zlikvidujte podľa platných predpisov o likvidácii.
- Výrobok žiadnym spôsobom neopravujte, stratíte tým nárok na záruku.
- Do výrobku nezasahujte a neopravujte ho. Akékoľvek úkony údržby prenechajte príslušnému odbornému personálu.
- Na akumulátoroch/batériách nerobte žiadne zmeny a/ani ich nedeformujte/nezahrievajte/nerozoberajte.
- Batérie nevhadzujte do ohňa.
- Výrobok používajte výhradne na stanovený účel.
- Výrobok používajte len v miernych klimatických podmienkach.

Upozornenie – vysoká hlasitosť



- Vysoký akustický tlak!
- Hrozí riziko poškodenia sluchu.
- Aby nedošlo k poškodeniu sluchu, nepočúvajte zariadenie dlhú dobu pri vysokej hlasitosti.
- Hlasitosť udržiavajte vždy na primeranej úrovni. Vysoká hlasitosť môže aj pri krátkom trvaní, spôsobiť poškodenie sluchu.
- Používanie výrobku obmedzuje vnímanie okolitých zvukov. Počas používania preto neobsluhujte vozidlá ani stroje.



Upozornenie – Akumulátor



- Na nabíjanie používajte iba vhodné nabíjačky alebo USB prípojky.
- Poškodené nabíjačky alebo USB prípojky všeobecne viac nepoužívajte, ani sa ich nepokúšajte opraviť.
- Zabráňte prebitiu alebo úplnému vybitiu výrobku.
- Vyhnite sa skladovaniu, nabíjaniu a používaniu pri extrémnych teplotách a extrémne nízkom tlaku vzduchu (ako napr. vo veľkých výškach).
- Pri dlhšom uskladnení zariadenie pravidelne dobíjajte (min. štvrtročne).

4. Uvedenie do prevádzky

- Slúchadlá do uší sú vybavené opätovne nabíjateľnými akumulátormi. Akumulátory sa musia pred prvým použitím úplne nabiť.
- Pred nabíjaním sa uistite, že sú slúchadlá vypnuté.
- Nabíjanie spustíte tak, že priložený USB nabíjací kábel zasuniete do **nabíjacích zdierok** (4) a do USB prípojky počítača/notebooku alebo do vhodného napájacieho zdroja.
- **Indikátory stavu LED** (3) svietia počas nabíjania nepretržite načerveno.
- Môže trvať až 1,5 hodiny, kým sa akumulátor úplne nabije.

Upozornenie



Nepoužívajte headset počas nabíjania!

- Keď je akumulátor úplne nabitý, **indikátory stavu LED** (3) svietia namodro.
- Následne odpojte všetky káblové a sieťové pripojenia.

Poznámka



Keď ste zariadenie nepoužívali niekoľko mesiacov, môže trvať 15 – 30 minút, kým sa **indikátory stavu LED** (3) rozsvietia pri nabíjaní načerveno.

5. Prevádzka

Zapínanie/vypínanie slúchadiel do uší

- **Zapnutie:**
Vo vypnutom stave súčasne podržte na 3 sekundy stlačené obe **multifunkčné tlačidlá** (2), kým nezaznie oznam „Power On“. **LED indikátory** (3) zablikajú trikrát namodro.
- **Vypnutie:**
V zapnutom stave podržte na 3 sekundy stlačené jedno z dvoch **multifunkčných tlačidiel** (2), kým nezaznie oznam „Power Off“. **LED indikátory** (3) sa krátko rozsvietia načerveno.

Pri prvom zapnutí sa automaticky spustí párovanie – **pozrite 5.1. Prvé spojenie Bluetooth® (párovanie)**.

5.1. Prvé spojenie *Bluetooth*[®] (párovanie)



Poznámka – párovanie

- Uistite sa, že je vaše koncové zariadenie s funkciou *Bluetooth*[®] zapnuté a že je funkcia *Bluetooth*[®] aktivovaná.
- Postupujte pritom podľa návodu na použitie vášho koncového zariadenia.
- Vzdialenosť medzi slúchadlami do uší a koncovým zariadením nesmie presiahnuť 1 meter. Čím je vzdialenosť medzi zariadeniami menšia, tým je spojenie lepšie.
- Uistite sa, že sú slúchadlá vypnuté.
- **Zariadenie vypnuté:** Stlačte a podržte **súčasne** obe **multifunkčné tlačidlá** (2) na cca 3 sekundy, kým nezaznie oznam „Power On“. Obe slúchadlá sa následne automaticky navzájom spoja a zaznie oznam „Connected – Right/Left Channel“. Potom zaznie oznam „Pairing“ a jeden z **indikátorov stavu LED** (3) bliká striedavo načerveno a namodro. Slúchadlá do uší vyhľadávajú spojenie *Bluetooth*[®].
- Otvorte na vašom koncovom zariadení nastavenia *Bluetooth*[®] a počkajte, kým sa v zozname nájdených zariadení *Bluetooth*[®] nezobrazí **WEAR 8500 BT**.
- Zvoľte **WEAR 8500 BT** a počkajte, kým sa slúchadlá v nastaveniach *Bluetooth*[®] vášho koncového zariadenia nezobrazia ako spárované. Zaznie oznam „Connected“.



Poznámka – *Bluetooth*[®] heslo

Niektoré koncové zariadenia vyžadujú pri párovaní s iným zariadením s funkciou *Bluetooth*[®] heslo.

- Keď vás vaše koncové zariadenie vyzve na zadanie hesla kvôli spojeniu, zadajte heslo **0000**.



Poznámka

- Ak bolo párovanie úspešné, blikajú **indikátory stavu LED** (3) pomaly namodro. Zaznie oznam „Connected“.
- Teraz môžete slúchadlá do uší používať.

5.2. Automatické *Bluetooth*[®] spojenie (po už úspešnom spárovaní)



Poznámka

- Uistite sa, že je vaše koncové zariadenie s funkciou *Bluetooth*[®] zapnuté a že je funkcia *Bluetooth*[®] aktivovaná.
- Postupujte pritom podľa návodu na použitie vášho koncového zariadenia.
- Uistite sa, že sú slúchadlá zapnuté.
- Po úspešnom prvom sporení sa spojenie vykoná automaticky. Zaznie oznam „Power On – Connected – Right/Left Channel – Connected“.
- Teraz môžete slúchadlá do uší používať.



Poznámka

- Ak bolo párovanie úspešné, blikajú **indikátory stavu LED** (3) pomaly namodro. Zaznie oznam „**Connected**“.
- V prípade potreby musíte nastaviť koncové zariadenie na povolenie automatického spojenia so spárovanými slúchadlami do uší.



Poznámka - obmedzené spojenie

Po úspešnom prvom spojení sa spojenie vykoná automaticky. Ak sa *Bluetooth*® spojenie neobnoví automaticky, skontrolujte nasledovné body:

- Skontrolujte v nastaveniach *Bluetooth*® koncového zariadenia, či je **WEAR 8500 BT** spárované. Ak nie, zopakujte kroky uvedené v časti **5.1. Prvé spojenie *Bluetooth*®**.
- Skontrolujte, či nie je dosah obmedzený prekážkami. Ak áno, umiestnite zariadenia bližšie k sebe.
- Dôvodom obmedzeného spojenia môže byť aj slabšia batéria.

5.3. Funkcia hlasitého telefonovania



Poznámka

- Upozorňujeme na to, že podpora niektorých funkcií závisí od vášho koncového zariadenia.
- Postupujte pritom podľa návodu na použitie vášho koncového zariadenia.

Slúchadlá možno použiť ako handsfree pre váš mobilný telefón.

Uskutočnenie hovoru

- Na uskutočnenie hovoru zvolte číslo priamo cez vaše koncové zariadenie.

Prijatie hovoru

- Na prijatie prichádzajúceho hovoru stlačte raz krátko jedno z dvoch **multifunkčných tlačidiel** (2). Na prijatie hovoru môžete alternatívne použiť aj váš telefón.

Odmietnutie prichádzajúceho hovoru

- Na odmietnutie prichádzajúceho hovoru stlačte dvakrát krátko jedno z dvoch **multifunkčných tlačidiel** (2). Hovor môžete alternatívne odmietnuť aj cez váš telefón.

Ukončenie hovoru

- Počas rozhovoru stlačte raz krátko jedno z dvoch **multifunkčných tlačidiel** (2), aby ste ukončili hovor. Hovor môžete alternatívne ukončiť aj cez váš telefón.

5.4. Funkcia Voice Assistant

Voice Assistant je integrovaná, interaktívna funkcia, ktorá vám stlačením tlačidla umožní spustiť komunikáciu s vašou Siri alebo Google asistentmi. Táto funkcia vám umožňuje kľásť otázky a získať rozmanitú podporu od vášho hlasového asistenta, aj keď svoj telefón nedržíte v rukách sami.

Nižšie nájdete niekoľko vybraných príkladov z množstva možností.



Poznámka – Siri

Siri je k dispozícii len na vhodných koncových zariadeniach s iOS 5 (od iPhone 4s) alebo s vyššou verziou.



Poznámka – Google Assistant

- **Google Assistant** je k dispozícii len na vhodných koncových zariadeniach so systémom **Android 5.0 alebo vyšším** so službami Google Play, voľnou pamäťou >1,5 GB a minimálnym rozlíšením obrazovky 720P.
- **Aplikácia Google Assistant** musí byť k dispozícii na vašom koncovom zariadení a nastavená ako štandardný hlasový asistent.



Poznámka – funkcia Voice Assistant

Túto funkciu máte k dispozícii len počas spojenia slúchadiel s vašim smartfónom cez *Bluetooth*®.

Pri spustení komunikácie so Siri alebo Google Assistant postupujte nasledovne:

• **Príklad 1:**

Stlačte jedno z dvoch **multifunkčných tlačidiel** (2) na 2 sekundy. Zaznie krátky signalizačný tón nasledovaný dlhším signalizačným tónom v odstupe 1 sekundy. Následne do vašich slúchadiel povedzte: „Aké je dnes počasie?“ Hlasový asistent odpovie napríklad nasledovne: „Prevažne oblačno s občasnými prehánkami“

• **Príklad 2:**

Stlačte jedno z dvoch **multifunkčných tlačidiel** (2) na 2 sekundy. Zaznie krátky signalizačný tón nasledovaný dlhším signalizačným tónom v odstupe 1 sekundy. Následne do vašich slúchadiel povedzte: „Koľko je teraz hodín?“ Hlasový asistent odpovie napríklad nasledovne: „Je 20:00 hod.“

• **Ďalšie príklady:** Nastav budík na 7 hodín ráno.

Prehraj hudbu.

Čo je nové v správach?

5.4.1 Opakovanie volby

- Stlačte jedno z dvoch **multifunkčných tlačidiel** (2) na 2 sekundy. Zaznie krátky signalizačný tón nasledovaný dlhším signalizačným tónom v odstupe 1 sekundy. Na zavolanie na číslo posledného hovoru povedzte následne „opakovanie volby“.

5.4.2 Regulácia hlasitosti

- Stlačte jedno z dvoch **multifunkčných tlačidiel** (2) na 2 sekundy. Zaznie krátky signalizačný tón nasledovaný dlhším signalizačným tónom v odstupe 1 sekundy. Následne do vašich slúchadiel povedzte: „zvýšiť hlasitosť o 50 %“ alebo „znižiť hlasitosť o 30 %“ alebo „maximálna hlasitosť“. Váš hlasový asistent vykoná požadovanú úpravu hlasitosti.
- Hlasitosť môžete alternatívne ovládať aj cez váš smartfón.

5.5. Audio prehrávanie

- Ak chcete prejsť na nasledujúcu skladbu, dvakrát stlačte jedno z dvoch **multifunkčných tlačidiel** (2).
- Ak chcete prejsť na predchádzajúcu skladbu, trikrát stlačte jedno z dvoch **multifunkčných tlačidiel** (2).
- Na spustenie alebo zastavenie audio prehrávania stlačte raz krátko jedno z dvoch **multifunkčných tlačidiel** (2).

5.6. Odpojenie slúchadiel do uší

- Vypnite slúchadlá do uší podľa pokynov uvedených v bode 5.
- Slúchadlá do uší odpojte cez nastavenia *Bluetooth*[®] vášho koncového zariadenia.

5.7. Kapacita akumulátora

- Pri nízkej úrovni nabitia akumulátora (< 25 %) zaznie každú minútu hlasový oznam „**low battery, please charge**“ a **indikátory stavu LED** (3) blikajú načerveno.
- Headset nabíjate podľa pokynov uvedených v časti **4. Uvedenie do prevádzky**.



Poznámka

Dostupný čas hovoru, resp. pohotovostného režimu závisí od príslušného použitého mobilného telefónu alebo iných kompatibilných zariadení *Bluetooth*[®], ako aj od používateľských nastavení, preferencií a príslušných podmienok okolia.

6. Údržba a starostlivosť

Na čistenie tohto výrobku používajte len navlhčenú utierku, ktorá nepúšťa vlákna a nepoužívajte žiadne agresívne čistiace prostriedky. Dbajte na to, aby do výrobku nevnikla voda.

7. Vylúčenie záruky

Firma Hama GmbH & Co KG neručí/nezodpovedá za škody vyplývajúce z neodbornej inštalácie, montáže alebo neodborného používania výrobku alebo z nerešpektovania návodu na používanie a/alebo bezpečnostných pokynov.

8. Servis a podpora


S otázkami týkajúcimi sa výrobku sa prosím obráťte na poradenské oddelenie firmy Hama.

Hotline: +49 9091 502-0 (nem./angl.)

Ďalšie informácie o podpore nájdete tu: www.hama.com

9. Technické údaje

	<i>Bluetooth</i> [®] Headset
Technológia <i>Bluetooth</i> [®]	<i>Bluetooth</i> [®] v5.0
Podporované profily	A2DP V1.3, AVRCP V1.6, HFP V1.7, HSP V1.2, SPP V1.2, PBAP V1.0
Frekvencia pre prenosy cez <i>Bluetooth</i> [®]	2402 – 2480 MHz
Dosah	< 10 m

	Batérie
Typ batérie	3,7 V Li-polymér
Min. kapacita	68 mAh
Odber prúdu (1 slúchadlo do uší / 2 slúchadlo do uší)	max. 5 V --- 70 mA / max. 5 V --- 140 mA
Čas nabíjania	~ 1,5 h
Pokojoiný stav*	~ 70 h
Prevádzková pripravenosť	265 dní
Čas prehrávania hudby*	~ 6,5 h
Čas hovoru*	~ 5,5 h

* po úplnom nabití

10. Pokyny pre likvidáciu

Ochrana životného prostredia:



Európska smernica 2012/19/EU a 2006/66/EU stanovuje: Elektrické a elektronické zariadenia, rovnako ako batérie sa nesmú vyhadzovať do domáceho odpadu.

Spotrebiteľ je zo zákona povinný zlikvidovať elektrické a elektronické zariadenia, rovnako ako batérie na miesta k tomu určené. Symbolizuje to obrázok v návode na použitie, alebo na balení výrobku. Opätovným zužitkovaním alebo inou formou recyklácie starých zariadení/batérií prispievate k ochrane životného prostredia.

11. Vyhlásenie o zhode



Hama GmbH & Co KG týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu [00132648] je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: www.hama.com -> 00132648 -> Downloads.

Frekvenčné pásmo resp. pásma	2402 MHz – 2480 MHz
Maximálny vysokofrekvenčný	0.27 mW E.I.R.P.

Kumanda ve gösterge elemanları

1. Esnek kulak kancaları
2. Çok işlevli tuş
3. Durum LED'i
4. Şarj yuvası

Bir Thomson ürünü satın aldığınız için teşekkür ederiz!

Biraz zaman ayırın ve önce aşağıda verilen talimatları ve bilgileri iyice okuyun. Bu kullanım kılavuzunu güvenli bir yerde saklayın ve gerektiğinde yeniden okuyun. Bu cihazı başkasına sattığınızda, bu kullanma kılavuzunu da yeni sahibine birlikte verin.

1. Uyarı sembollerinin ve uyarıların açıklanması

Uyarı



Güvenlik uyarılarını işaretlemek veya özellikle tehlikeli durumlara dikkat çekmek için kullanılır.

Not



Ek bilgileri veya önemli uyarıları işaretlemek için kullanılır

2. Paketin içindekiler

- 1x Tamamen Kablosuz Bluetooth® Stereo Kulaklık WEAR 8500 BT
- 1x 1'de 2 USB şarj kablosu
- bu kullanım kılavuzu

3. Güvenlik uyarıları

- Bu ürün ticari olmayan özel evsel kullanım için öngörülmüştür.
- Cihazı pisliklere, neme ve aşırı ısınmaya karşı koruyun ve sadece kuru ortamlarda kullanın.
- Bir motorlu araç veya spor cihazı ile sürüş esnasında bu ürünün trafiğin durumuna ve çevrenize konsantre olmanızı önlemesine izin vermeyin.
- Ürünü yere düşürmeyin ve çok aşırı sarsıntılara maruz bırakmayın.
- Bu ürünü teknik bilgilerde verilen kapasite sınırları dışında kullanmayın.
- Ürünün içini açmayın ve hasarlı ürünleri çalıştırmayın.
- Akü sabit olarak monte edilmiştir ve çıkartılamaz, cihazın tamamını yasal direktiflere uygun olarak atık toplamaya kazandırın.
- Ambalaj malzemelerini yerel olarak geçerli talimatlara uygun olarak atık toplamaya veriniz.
- Cihazda herhangi bir değişiklik yapmayınız. Aksi takdirde her türlü garanti hakkı kaybolur.
- Cihazı kendiniz onarmaya veya bakımını yapmaya çalışmayınız. Tüm bakım çalışmalarını yetkili usta personele yaptırınız.
- Aküleri/pilleri değiştirmeyin/deforme etmeyin/ısıtmayın/parçalamayın.
- Pilleri ateşe atmayın.
- Bu ürünü sadece amacına uygun olarak kullanınız.
- Ürünü yalnızca ılımlı iklim koşullarında kullanınız.

Uyarı – Yüksek ses şiddeti



- Yüksek ses basıncılı
- Bir işitme hasarı riski mevcuttur.
- İşitme duyusunun bir kaybını önlemek için, uzun sürelerle yüksek ses seviyesinde dinlemekten sakının.
- Ses şiddetini daima normal bir seviyede tutun. Kısa süreli dahi olsa çok yüksek ses seviyeleri, işitme duyunuza kalıcı olarak zarar verebilir.
- Bu ürünü kullandığınızda ortam seslerini algılamazsınız. Bu nedenle ürünü kullanırken araç sürmeyin veya makine kullanmayın.



Uyarı – Akü



- Na nabíjanie používajte iba vhodné nabíjačky alebo USB prípojky.
- Poškodené nabíjačky alebo USB prípojky všeobecne viac nepoužívajte, ani sa ich nepokúšajte opraviť.
- Zabráňte prebitiu alebo úplnému vybitiu výrobu.
- Vyhýbajte sa skladovaniu, nabíjaniu a používaniu pri extrémnych teplotách a extrémne nízkom tlaku vzduchu (ako napr. vo veľkých výškach).
- Pri dlhšom uskladnení zariadenie pravidelne dobíjajte (min. štvrtročne).

4. Devreye alma

- Kulaklıklar tekrar şarj edilebilen pillere sahiptir. Piller ilk kullanımdan önce tamamen şarj edilmelidir.
- Kulaklıkların şarj edilmeden önce kapalı olduğundan emin olun.
- Birlikte verilen USB şarj kablosunu **şarj yuvalarına** (4) ve bir bilgisayarın/notebook'un USB bağlantısına veya uygun bir şebeke adaptörüne bağlayarak şarj işlemi başlatın.
- Şarj işlemi esnasında **durum LED'leri** (3) sürekli kırmızı renkte yanar.
- Pilin tamamen şarj olması 1,5 saat sürebilir.



Uyarı

Şarj işlemi esnasında kulaklık setini kullanmayınız!

- Pil tamamen şarj olduğunda **durum LED'leri** (3) mavi yanar.
- Sonra tüm kablo ve şebeke bağlantılarını ayırın.



Not

Cihazı birkaç ay boyunca kullanmadığınızda, şarj işlemi **durum LED'leri** (3) kırmızı renkte yanana kadar 15-30 dakika geçebilir.

5. Çalıştırma

Kulaklıkların açılması / kapatılması

• Açmak:

Kapalı durumdayken "Power On" duyurusu işitilene kadar **çok işlevli tuşları** (2) aynı anda 3 saniye basılı tutun. **LED göstergeleri** (3) üç kez mavi renkte yanıp söner.

• Kapatmak:

Açık durumdayken "Power Off" duyurusu işitilene kadar her iki **çok işlevli tuştan** (2) birini 3 saniye basılı tutun. **LED göstergeleri** (3) kısaca kırmızı renkte yanar.

İlk kez açarken eşleştirme otomatik olarak başlatılır – **bkz. 5.1. Bluetooth® ilk kez bağlantısı (eşleştirme).**

5.1. Bluetooth® ilk kez bağlantısı (eşleştirme)



Not – eşleştirme

- Bluetooth® uyumlu uç cihazınızın açık ve Bluetooth® özelliğinin etkin olduğundan emin olun.
- Bu konuda cihazınızın kullanım kılavuzunu dikkate alın.
- Kulaklıklar ve uç cihaz birbirinden 1 metreden fazla uzakta olmamalıdır. Mesafe ne kadar düşük olursa, o kadar iyidir.
- Kulaklıkların kapalı olduğundan emin olun.
- **Cihaz kapalı:** "Power On" duyurusu işitilene kadar **aynı anda** her iki **çok işlevli tuşa** (2) yakl. 3 saniye basıp tutun. Sonra her iki kulaklık birbirine bağlanır ve "Connected – Right/Left Channel" duyurusu yapılır. Ardından "eşleştirme" duyurusu yapılır ve **durum LED'lerinden** (3) biri dönüşümlü olarak kırmızı ve mavi yanıp söner. Kulaklıklar bir Bluetooth® bağlantısını arar.
- Uç cihazınızda Bluetooth® ayarlarını açın ve bulunan Bluetooth® cihazlarının listesinde **WEAR 8500 BT** bilgisi görüntülenene kadar bekleyin.
- **WEAR 8500 BT** seçeneğini belirleyin ve cihazınızın Bluetooth® ayarlarında kulaklıklar bağlı olarak görüntülenene kadar bekleyin. "Connected" duyurusu işitilir.



Not – Bluetooth® şifresi

Bazı uç cihazlarının başka bir Bluetooth® cihazına bağlantısını kurmak için bir şifre gereklidir.

- Bağlantı için cihazınız girişi talep ettiğinde **0000** şifresini girin.



Not

- Bağlantı başarılı ise **durum LED'leri** (3) yavaşça mavi renkte yanıp söner. "Connected" duyurusu işitilir.
- Kulaklıklarını şimdi kullanabilirsiniz.

5.2. Otomatik Bluetooth® bağlantısı (daha önce eşleştirme yapıldıktan sonra)



Not

- Bluetooth® uyumlu uç cihazınızın açık ve Bluetooth® özelliğinin etkin olduğundan emin olun.
- Bu konuda cihazınızın kullanım kılavuzunu dikkate alın.
- Kulaklıkların açık olduğundan emin olun.
- İlk kez bağlantı başarılı olduktan sonra bağlantı otomatik olarak gerçekleşir. "Power On - Connected – Right / Left Channel - Connected" duyurusu işitilir.
- Kulaklıklarını şimdi kullanabilirsiniz.



Not

- Bağlantı başarılı olduğunda **durum LED'leri** (3) yavaşça mavi renkte yanıp söner. "**Connected**" duyurusu işitilir.
- Eşleştirilen kulaklıklarla otomatik bağlantıya izin vermek için, uç cihazınızda ayar yapmanız gerekebilir.



Not - Bağlantı kısıtlı

İlk kez bağlantı başarılı olduktan sonra bağlantı otomatik olarak gerçekleşir. *Bluetooth®* bağlantısı otomatik olarak kurulmazsa, aşağıdaki noktaları kontrol edin:

- Uç cihazının *Bluetooth®* ayarlarında **WEAR 8500 BT**'nin bağlı olup olmadığını kontrol edin. Bağlı değilse **5.1. Bluetooth® ilk kez bağlantısı** altında belirtilen adımları tekrarlayın.
- Engellerden dolayı menzilin kısıtlanıp kısıtlanmadığını kontrol edin. Kısıtlanıyorsa, cihazları birbirlerine daha yakın konumlandırın.
- Pil zayıfken de güç kısıtlanmış olabilir.

5.3. Serbest konuşma işlevi



Not

- Bazı işlevlerin desteklenmesinin uç cihazınıza bağlı olduğunu dikkate alın.
- Bu konuda cihazınızın kullanım kılavuzunu dikkate alın.

Kulaklıkların cep telefonunuz için bir serbest konuşma cihazı gibi kullanma olanağı vardır.

Çağrı yapmak

- Bir çağrı yapmak için doğrudan cihazınızla numarayı çevirin.

Çağrı kabul etmek

- Gelen bir çağrıyı kabul etmek için her iki **çok işlevli tuştan** (2) birine kısaca bir kez basın. Alternatif olarak telefonunuzu da çağrı kabul etmek için kullanabilirsiniz.

Gelen çağrının reddedilmesi

- Gelen bir çağrıyı reddetmek için her iki **çok işlevli tuştan** (2) birine kısaca iki kere basın. Alternatif olarak telefonunuzla da çağrıyı reddedebilirsiniz.

Görüşmenin sonlandırılması

- Görüşme esnasında çağrıyı sonlandırmak için her iki **çok işlevli tuştan** (2) birine kısaca bir kere basın. Alternatif olarak telefonunuzla da görüşmeyi sonlandırabilirsiniz.

5.4. Ses Asistanı işlevi

Ses Asistanı entegre etkileşimli bir işlevdir ve tek bir tuşa basarak Siri veya Google Asistanınızla bir iletişim başlatmayı sağlar. Bu işlev sayesinde, telefonu elinizde tutmadığınızda bile soru sorabilir ve dil asistanınızdan birçok yardım alabilirsiniz.

Bundan sonra çok sayıda olanaklardan seçilen bazı örnekleri görebilirsiniz.



Not – Siri

Siri yalnızca iOS 5 (en az iPhone 4s) veya üstü uygun cihazlar için kullanılabilir.



Not – Google Asistanı

- **Google Asistanı** yalnızca **Android 5.0 veya üstü** uygun cihazlar için Google Play Services, >1.5GB boş bellek ve asgari 720P ekran çözünürlüğü ile kullanılabilir.
- **Google Asistanı uygulaması** cihazınızda kullanılabilmesi ve standart ses asistanı olarak ayarlanmış olmalı.



Not – sesli yardımcı

Kulaklıklar *Bluetooth*® yoluyla akıllı telefonunuza bağlı olduğu sırada bu işlevi kullanabilirsiniz.

Siri veya Google asistanınız ile bir iletişimi başlatmak için, aşağıdaki işlemi uygulayın:

• Örnek 1:

Her iki **çok işlevli tuştan** (2) birine 2 saniye basın. Kısa bir sinyal sesini 1 saniye aralıkla takip eden uzun bir sinyal sesi işitilir. Sonra kulaklıklarınıza şu ifadeleri söyleyin: „Bugün hava nasıl?“ Ses asistanı örneğin şu şekilde yanıt verecektir: „Genelde bulutlu az yağmurlu“

• Örnek 2:

Her iki **çok işlevli tuştan** (2) birine 2 saniye basın. Kısa bir sinyal sesini 1 saniye aralıkla takip eden uzun bir sinyal sesi işitilir. Sonra kulaklıklarınıza şu ifadeleri söyleyin: „Şimdi saat kaç?“ Ses asistanı örneğin şu şekilde yanıt verecektir: „Saat 20:00'dir“

• Diğer örnekler: Sabah saat 7 için bir alarm kur.

Müzik oynat.

Haberlerde ne var?

5.4.1 Tekrar arama

- Her iki **çok işlevli tuştan** (2) birine 2 saniye basın. Kısa bir sinyal sesini 1 saniye aralıkla takip eden uzun bir sinyal sesi işitilir. Bunun ardından son çağrının numarasını aramak için "tekrar arama" ifadesini söyleyin.

5.4.2 Ses seviyesi ayarı

- Her iki **çok işlevli tuştan** (2) birine 2 saniye basın. Kısa bir sinyal sesini 1 saniye aralıkla takip eden uzun bir sinyal sesi işitilir. Sonra kulaklıklarınıza bu ifadeleri söyleyin: "Ses seviyesini %50 yükselt" veya "ses seviyesini %30 azalt" veya "ses seviyesi maksimum". Sesli yardımcınız ses seviyesinde istediğiniz ayarlamayı devralır.
- Alternatif olarak akıllı telefonunuzla da ses seviyesini kontrol edebilirsiniz.

5.5. Kayıttan ses çalma

- Bir sonraki parçaya geçmek için, her iki **çok işlevli tuştan** (2) birine iki kere basın.
- Bir önceki parçaya geçmek için, her iki **çok işlevli tuştan** (2) birine üç kere basın.
- Kayıttan ses çalmayı başlatmak veya durdurmak için, her iki **çok işlevli tuştan** (2) birine kısaca bir kere basın.

5.6. Kulaklıkları ayırmak

- Kulaklıkları – 5nci şıkta açıklandığı gibi - kapatın.
- Uç cihazınızın *Bluetooth*® ayarları üzerinden kulaklıkları ayırın.

5.7. Pil kapasitesi

- Pil seviyesi düşük ise (<% 25) her dakika "**low battery, please charge**" (pil zayıf, lütfen şarj edin) sözlü duyurusu yapılır ve **durum LED'leri** (3) kırmızı renkte yanar.
- Kulaklık setini – **4. Devreye alma** kısmında anlatıldığı gibi – şarj edin.



Not

Fakat mevcut görüşme veya bekleme süresi kullanılan cep telefonuna veya diğer uyumlu *Bluetooth*® aygıtlarına ve ayrıca kullanıcı ayarlarına, kullanıcı tercihlerine ve ilgili ortam koşullarına bağlıdır.

6. Bakım ve temizlik

Bu cihazı sadece lifsiz, hafif nemli bir bez ile silin ve agresif temizleyiciler kullanmayın. Ürünün içine su girmemesine dikkat edin.

7. Garanti reddi

Hama GmbH & Co KG şirketi yanlış kurulum, montaj ve ürünün amacına uygun olarak kullanılmaması durumunda veya kullanım kılavuzu ve/veya güvenlik uyarılarına uyulmaması sonucu oluşan hasarlardan sorumluluk kabul etmez ve bu durumda garanti hakkı kaybolur.

8. Servis ve destek

Ürünle ilgili herhangi bir sorunuz varsa, lütfen HAMA ürün danışmanlığına başvurunuz.
Hotline: +49 9091 502-0 (Alm/İng)
Diğer destek bilgileri için, bkz.: www.hama.com

9. Teknik bilgiler

	<i>Bluetooth</i> ® kulaklık seti
<i>Bluetooth</i> ® teknolojisi	<i>Bluetooth</i> ® v5.0
Desteklenen profiller	A2DP V1.3, AVRCP V1.6, HFP V1.7, HSP V1.2, SPP V1.2, PBAP V1.0
<i>Bluetooth</i> ® aktarımları için frekans	2402 – 2480 MHz
Menzil	< 10 m
	Pil
Pil tipi	3,7 V Li-Polimer
Min. kapasite	68 mAh
Akım tüketimi (1 Kulaklık / 2 Kulaklık)	maks. 5 V 70 mA / maks. 5 V 140 mA
Şarj süresi	~ 1,5 saat

Bekleme durumu *	~ 70 saat
Çalışmaya hazır durumu	265 gün
Müzik süresi *	~ 6,5 saat
Görüşme süresi *	~ 5,5 saat

* tam şarjla

10. Atık Toplama Bilgileri

Çevre koruma uyarısı:



Avrupa Birliği Direktifi 2012/19/EU ve 2006/66/EU ulusal yasal uygulamalar için de geçerli olduğu tarihten itibaren: Elektrikli ve elektronik cihazlarla piller normal evsel çöpe atılmamalıdır. Tüketiciler için, artık çalışmayan elektrikli ve elektronik cihazları piller, kamuya ait toplama yerlerine veya satın alındıkları yerlere götürülmelidir. Bu konu ile ilgili ayrıntılar ulusal yasalarla düzenlenmektedir. Ürün üzerinde, kullanma kılavuzunda veya ambalajda bulunan bu sembol tüketiciyi bu konuda uyarır. Eski cihazların geri kazanımı, yapıldıkları malzemelerin değerlendirilmesi veya diğer değerlendirme şekilleri ile, çevre korumasına önemli bir katkıda bulunursunuz. Yukarıda adı geçen atık toplama kuralları Almanya'da piller ve aküler için de geçerlidir.

11. Uygunluk beyanı



İş bu belge ile Hama GmbH & Co KG kablosuz sistem tipin [00132648] 2014/53/AB sayılı dire ktife uygun olduğunu beyan eder. AB Uygunluk Beyanının tam metni aşağıdaki internet adresinde incelenebilir: www.hama.com -> 00132648 -> Downloads.

Frekans bandı/frekans bantları	2402 MHz – 2480 MHz
İletilen maksimum radyo frekans gücü	0.27 mW E.I.R.P.

Manöverelement och indikeringar

1. Flexibla öronbyglar
2. Flerfunktionsknapp
3. Statuslysdiod
4. Laddningsport

Tack för att du valt att köpa en Thomson produkt.

Ta dig tid och läs först igenom de följande anvisningarna och hänvisningarna helt och hållet. Förvara sedan den här bruksanvisningen på en säker plats för att kunna titta i den när det behövs. Om du gör dig av med apparaten ska du lämna bruksanvisningen till den nya ägaren.

1. Förklaring av varningssymboler och hänvisningar

Varning



Används för att markera säkerhetshänvisningar eller för att rikta uppmärksamheten mot speciella faror och risker.

Hänvisning



Används för att markera ytterligare information eller viktiga hänvisningar.

2. Förpackningsinnehåll

- 1x True Wireless *Bluetooth*®-stereohörsnäckor WEAR 8500 BT
- 1x USB-laddkabel 2-i-1
- den här bruksanvisningen

3. Säkerhetsanvisningar

- Produkten är avsedd för privat hemanvändning, inte yrkesmässig användning.
- Skydda produkten mot smuts, fukt och överhettning och använd den bara inomhus.
- Låt dig inte distraheras av din produkt när du är på väg med ett motorfordon eller sportutrustning och var uppmärksam på trafiken och omgivningen runt omkring dig.
- Tappa inte produkten och utsätt den inte för kraftiga vibrationer.
- Använd inte produkten utöver de effektgränser som anges i den tekniska datan.
- Öppna inte produkten och använd den inte mer om den är skadad.
- Det uppladdningsbara batteriet är fast monterat och kan inte tas bort. Kassera hela produkten enligt de lagstadgade bestämmelserna.
- Kassera förpackningsmaterialet direkt enligt lokalt gällande kasseringsregler.
- Förändra ingenting på produkten. Då förlorar du alla garantianspråk.
- Försök inte serva eller reparera produkten själv. Överlåt allt servicearbete till ansvarig fackpersonal.
- Förändra och/eller deformera inte uppladdningsbara/vanliga batterier och varm inte upp dem eller plocka isär dem.
- Kasta inte batterier i öppen eld.
- Använd bara produkten till det som den är avsedd för.
- Använd endast produkten vid måttliga klimatförhållanden.

Varning – hög volym



- Högt ljudtryck!
- Det finns risk för hörselskador.
- Utsätt inte öronen för höga ljudnivåer under en längre tid så att inte hörseln tar skada.
- Håll alltid volymen på en förnuftig nivå. Hög volym – även under korta perioder – kan leda till hörselskador.
- När produkten används hör du inte ljud i omgivningen lika bra som annars. Kör därför inga fordon eller maskiner under användningen.



Varning – Uppladdningsbart batteri



- Använd bara lämpliga laddare eller USB-anslutningar för laddning.
- Använd aldrig defekta laddare eller USB-anslutningar och försök inte att reparera dem.
- Överladda eller djupurladda inte produkten.
- Förvara, ladda eller använd inte vid extrema temperaturer och extremt lågt lufttryck (t.ex. på hög höjd).
- Ladda batteriet regelbundet vid längre tids lagring (minst en gång i kvartalet).

4. Börja använda

- Hörsnäckorna har laddningsbara batterier. Batterierna måste laddas helt innan de används för första gången.
- Säkerställ att hörsnäckorna är avstängda före laddningen.
- Starta laddningen genom att ansluta den medföljande USB-laddningskabeln till **laddningsporten** (4) och till USB-porten på en stationär eller bärbar dator, eller också till en passande nätadapter.
- **Statuslysdioderna** (3) lyser konstant rött under pågående laddning.
- Det kan ta upp till 1,5 timmar innan batteriet är helt laddat.

Varning



Använd inte headsetet under pågående laddning!

- När batteriet är helt laddat lyser **statuslysdioderna** (3) blått.
- Koppla sedan bort alla kablar och nätanslutningar.

Hänvisning



Om apparaten inte har använts under några månader kan det ta 15 till 30 minuter innan **statuslysdioderna** (3) börjar lysa rött vid laddningen.

5. Çalıřtırma

Slå på och stänga av hörsnäckorna

• Påslagning:

Håll i avstängt tillstånd båda **flerfunktionsknapparna** (2) intryckta samtidigt i 3 sekunder tills meddelandet "Power On" hörs. **LED-indikeringarna** (3) blinkar blått tre gånger.

• Avstängning:

Håll i avstängt tillstånd en av **flerfunktionsknapparna** (2) intryckt i 3 sekunder tills meddelandet "Power Off" hörs. **LED-indikeringarna** (3) lyser kort rött.

Vid första påslagningen startas automatiskt parkopplingen – se 5.1. **Bluetooth® första anslutning (parkoppling).**

5.1. Bluetooth® första anslutning (parkoppling)



Hänvisning – parkoppling

- Kontrollera att den *Bluetooth*®-kompatibla enheten är påslagen och att *Bluetooth*® är aktiverat.
- Se enhetens bruksanvisning.
- Hörsnäckorna och enheten bör inte befinna sig längre än 1 meter från varandra. Ju kortare avstånd desto bättre.
- Säkerställ att hörsnäckorna är avstängda.
- **Enhet av:** Tryck på och håll båda **flerfunktionsknapparna** (2) nedtryckta **samtidigt** i ca 3 sekunder tills meddelandet "Power On" hörs. Därefter ansluter de båda hörsnäckorna automatiskt till varandra och meddelandet "Connected – Right/Left Channel" hörs. Därefter hörs meddelandet "Pairing" och en av **statuslysdioderna** (3) blinkar omväxlande rött och blått. Hörsnäckorna söker efter en *Bluetooth*®-anslutning.
- Öppna *Bluetooth*®-inställningarna på din enhet och vänta tills **WEAR 8500 BT** visas i listan över hittade *Bluetooth*®-enheter.
- Välj **WEAR 8500 BT** och vänta tills hörsnäckorna visas som anslutna i *Bluetooth*®-inställningarna på enheten. Meddelandet "Connected" hörs.



Hänvisning – *Bluetooth*®-lösenord

Vissa enheter kräver ett lösenord för att upprätta anslutningen till en annan *Bluetooth*®-enhet.

- Ange för anslutningen lösenordet **0000** om enheten uppmanar dig att ange ett lösenord.



Hänvisning

- Om kopplingen har genomförts blinkar **statuslysdioderna**(3) långsamt blått. Meddelandet "Connected" hörs.
- Du kan nu använda hörsnäckorna.

5.2. Automatisk *Bluetooth*®-anslutning (efter genomförd parkoppling)



Hänvisning

- Kontrollera att den *Bluetooth*®-kompatibla enheten är påslagen och att *Bluetooth*® är aktiverat.
- Se enhetens bruksanvisning.
- Säkerställ att hörsnäckorna är påslagna.
- När den första anslutningen har genomförts sker sedan varje anslutning automatiskt. Meddelandet "Power On - Connected – Right / Left Channel - Connected" hörs.
- Du kan nu använda hörsnäckorna.



Hänvisning

- Om kopplingen har genomförts blinkar **statuslysdioderna** (3) långsamt blått. Meddelandet "**Connected**" hörs.
- I vissa fall måste användaren själv ställa in enheten på att tillåta automatisk anslutning till de kopplade hörsnäckorna.



Hänvisning - anslutning påverkad

När den första anslutningen har genomförts sker sedan varje anslutning automatiskt. Om *Bluetooth*®-anslutningen inte återupprättas automatiskt, kontrollera följande punkter:

- Kontrollera i enhetens *Bluetooth*®-inställningar om **WEAR 8500 BT** är ansluten. Om inte, upprepa de steg som finns beskrivna under **5.1. Bluetooth® första anslutning**.
- Kontrollera om räckvidden påverkas av hinder. Om så är fallet, flytta enheterna närmare varandra.
- Effekten kan också påverkas negativt om batteriet är svagt.

5.3. Handsfree-funktion



Hänvisning

- Tänk på att huruvida vissa knappfunktioner stöds beror på den aktuella enheten.
- Se enhetens bruksanvisning.

Hörsnäckorna kan användas som handsfree för mobiltelefonen.

Ringa ett samtal

- Slå numret direkt på enheten för att ringa ett samtal.

Svara på samtal

- Tryck kort på en av de båda **flerfunktionsknapparna** (2) för att svara på ett inkommande samtal. Du kan också använda telefonen för att svara på samtalet.

Avvisa inkommande samtal

- För att avvisa ett inkommande samtal, tryck två gånger kort på en av de båda **flerfunktionsknapparna** (2). Samtalet kan även avvisas via telefonen.

Avsluta samtal

- Tryck kort på en av de båda **flerfunktionsknapparna** (2) under samtalet för att avsluta det. Samtalet kan även avslutas via telefonen.

5.4. Funktionen Voice Assistant

Voice Assistant är en integrerad och interaktiv funktion som gör det möjligt att börja kommunicera med Siri eller Google Assistant via en knapptryckning. Med funktionen kan man ställa frågor till och få omfattande hjälp från röstassistenten även om man inte håller telefonen i handen. Nedan finns några exempel på de många möjligheter som erbjuds.



Hänvisning – Siri

Siri är endast tillgänglig på kompatibla enheter med iOS 5 (från iPhone 4s) eller högre.



Hänvisning – Google Assistant

- **Google Assistant** är endast tillgänglig på kompatibla enheter med **Android 5.0 eller högre** med Google Play-tjänster, >1,5 GB ledigt utrymme och en minsta upplösning på 720P.
- **Google Assistant-appen** måste vara tillgänglig på din enhet och inställd som standardröstassistent.



Hänvisning – Voice Assistant

Denna funktion är endast tillgänglig när hörsnäckorna är anslutna till din smartphone via *Bluetooth*[®].

Gör på följande sätt för att starta en kommunikation med Siri eller Google Assistant:

• **Exempel 1:**

Tryck på en av de båda **flerfunktionsknapparna** (2) i 2 sekunder. En kort ljudsignal hörs, följt av en längre ljudsignal med 1 sekunds intervall. Säg därefter i hörsnäckorna: "Hur är vädret idag?" Röstassistenten svarar till exempel: "Övervägande mulet med regnskurar"

• **Exempel 2:**

Tryck på en av de båda **flerfunktionsknapparna** (2) i 2 sekunder. En kort ljudsignal hörs, följt av en längre ljudsignal med 1 sekunds intervall. Säg därefter i hörsnäckorna: "Vad är klockan?" Röstassistenten svarar till exempel: "Hon är 20:00"

• **Fler exempel:** Ställ in ett larm på kl. 7 imorgon bitti.

Spela upp musik.

Vad säger nyheterna?

5.4.1 Återuppringning

- Tryck på en av de båda **flerfunktionsknapparna** (2) i 2 sekunder. En kort ljudsignal hörs, följt av en längre ljudsignal med 1 sekunds intervall. Säg därefter "Återuppringning" för att ringa numret för det senaste samtalet.

5.4.2 Volymreglering

- Tryck på en av de båda **flerfunktionsknapparna** (2) i 2 sekunder. En kort ljudsignal hörs, följt av en längre ljudsignal med 1 sekunds intervall. Säg därefter i hörsnäckorna: "Höj volymen med 50 %" eller "Sänk volymen med 30 %", eller "Maximal volym". Röstassistenten gör de önskade volymändringarna.
- Volymen kan även styras via din smartphone.

5.5. Ljuduppspelning

- Tryck på en av de båda **flerfunktionsknapparna** (2) två gånger för att växla till nästa titel.
- Tryck på en av de båda **flerfunktionsknapparna** (2) tre gånger för att växla till föregående titel.
- Tryck en gång kort på en av de båda **flerfunktionsknapparna** (2) för att starta eller stoppa ljuduppspelningen

5.6. Koppla bort hörsnäckorna

- Stäng av hörsnäckorna enligt beskrivningen i punkt 5.
- Koppla bort hörsnäckorna via enhetens *Bluetooth*[®]-inställningar.

5.7. Batterikapacitet

- Vid låg batterinivå (< 25 %) hörs varje minut röstmeddelandet **"low battery, please charge"**, och **statuslysdioderna** (3) blinkar rött.
- Ladda headsetet enligt beskrivningen i **4. Idrifttagning**.



Hänvisning

Tillgänglig samtals- resp. standbytid beror på vilken mobiltelefon eller annan kompatibel *Bluetooth*[®]-enhet som används, samt på användarinställningar, användarpreferenser och aktuella omgivningsförhållanden.

6. Service och skötsel

Använd bara en luddfri, lätt fuktad trasa till produktens rengöring och använd inga aggressiva rengöringsmedel. Var noga med att det inte tränger in vatten i produkten.

7. Garantifriskrivning

Hama GmbH & Co KG övertar ingen form av ansvar eller garanti för skador som beror på olämplig installation, montering och olämplig produktanvändning eller på att bruksanvisningen och/eller säkerhetshänvisningarna inte följs.

8. Service och support

Kontakta Hama produktrådgivning om du har frågor om produkten.

Hotline: +49 9091 502-0 (ty/eng)

Du hittar mer support-information här: www.hama.com

9. Tekniska data

	<i>Bluetooth</i> [®] -headset
<i>Bluetooth</i> [®] -teknologi	<i>Bluetooth</i> [®] v5.0
Profiler som stöds	A2DP V1.3, AVRCP V1.6, HFP V1.7, HSP V1.2, SPP V1.2, PBAP V1.0
Frekvens för <i>Bluetooth</i> [®] -överföring	2402 – 2480 MHz
Räckvidd	< 10 m
	Batteri
Batterityp	3,7 V litiumpolymer
Min. kapacitet	68 mAh

Strömförbrukning (1 hörsnäcka / 2 hörsnäckor)	max. 5 V  70 mA / max. 5 V  140 mA
Laddningstid	~ 1,5 h
Standbyläge *	~ 70 h
Driftklart tillstånd	265 dygn
Spelningstid *	~ 6,5 h
Samtalstid *	~ 5,5 h

*efter full laddning

10. Kasseringshänvisningar

Not om miljöskydd:



Efter implementeringen av EU direktiv 2012/19/EU och 2006/66/EU i den nationella lagstiftningen, gäller följande: Elektriska och elektroniska apparater samt batterier får inte kastas i hushållssoporna. Konsumenter är skyldiga att återlämna elektriska och elektroniska apparater samt batterier vid slutet av dess livslängd till, för detta ändamål, offentliga uppsamlingsplatser. Detaljer för detta definieras via den nationella lagstiftningen i respektive land. Denna symbol på produkten, instruktionsmanualen eller på förpackningen indikerar att produkten innefattas av denna bestämmelse. Genom återvinning och återanvändning av material/batterier bidrar du till att skydda miljön och din omgivning.

11. Försäkran om överensstämmelse



Härmed försäkras Hama GmbH & Co KG, att denna typ av radioutrustning [00132648] överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress:

www.hama.com -> 00132648 -> Downloads

Eller de frekvensband	2402 MHz – 2480 MHz
Maximala radiofrekvenseffekt	0.27 mW E.I.R.P.

Käyttöelementit ja näytöt

1. Joustavat korvakoukut
2. Monitoiminäppäin
3. Tila-LED
4. Latausliitin

Suurkiitos, että valitsit Thomson-tuotteen.

Varaa aikaa ja lue seuraavat ohjeet ensin kokonaan läpi. Säilytä sen jälkeen tämä käyttöohje varmassa paikassa, jotta voit tarvittaessa tarkistaa siitä eri asioita. Jos luovut laitteesta, anna tämä käyttöohje sen mukana uudelle omistajalle.

1. Varoitusten ja ohjeiden selitykset

Varoitus



Käytetään turvaohjeiden merkitsemiseen ja huomion kiinnittämiseen erityisiin vaaroihin ja riskeihin.

Ohje



Käytetään lisätietojen tai tärkeiden ohjeiden merkitsemiseen

2. Pakkauksen sisältö

- 1x True Wireless *Bluetooth*[®]-stereokuulokkeet WEAR 8500 BT
- 1x 2 in 1 USB-latausjohto
- Tämä käyttöohje

3. Turvaohjeet

- Tuote on tarkoitettu yksityiseen, ei-kaupalliseen kotikäyttöön.
- Suojaa tuote lialta, kosteudelta ja ylikuumenemiselta ja käytä sitä vain kuivissa ympäristöissä.
- Älä anna tuotteen johtaa itseäsi harhaan moottoriajoneuvolla tai urheilulaitteella ajaessasi, ja huomioi tieliikennelait ja ympäristö.
- Älä päästä laitetta putoamaan, äläkä altista sitä voimakkaalle värinälle.
- Älä käytä tuotetta sen teknisissä tiedoissa ilmoitettujen suorituskykyrajojen ulkopuolella.
- Älä avaa tuotetta, äläkä käytä sitä enää, jos se on vaurioitunut.
- Akku on asennettu kiinteästi, eikä sitä voi irrottaa. Hävitä tuote kokonaisuutena voimassa olevien määräysten mukaisesti.
- Hävitä pakkausmateriaalit heti paikallisten jätehuoltomääräysten mukaisesti.
- Älä tee muutoksia laitteeseen. Muutosten tekeminen aiheuttaa takuun raukeamisen.
- Älä yritä huoltaa tai korjata laitetta itse. Jätä kaikki huoltotyöt vastuulliselle ammattihenkilöstölle.
- Älä tee akkuihin/paristoihin muutoksia ja/tai väännä/kuumenna/pura niitä.
- Älä heitä paristoja tuleen.
- Käytä tuotetta ainoastaan ohjeiden mukaiseen tarkoitukseen.
- Tuotetta saa käyttää vain kohtuullisissa ilmasto-olosuhteissa.

Varoitus – korkea äänenvoimakkuus



- Suuri äänenpaine!
- On olemassa kuulovaurion vaara.
- Jotta estetään kuulon vaurioituminen, vältä kuuntelemista suurella äänenvoimakkuudella pidemmän aikaa.
- Pidä äänenvoimakkuus aina järkevällä tasolla. Lyhytaikainenkin altistuminen suurille äänenvoimakkuuksille voi johtaa kuulovaurioihin.
- Tuotteen käyttö rajoittaa ympäristön äänten havaitsemista. Siksi sen kanssa ei saa samanaikaisesti käyttää ajoneuvoja eikä koneita.



Varoitus – Akku



- Käytä lataamiseen ainoastaan sopivia latureita tai USB-liitäntöjä.
- Älä käytä viallisia latureita tai USB-liitäntöjä äläkä yritä korjata niitä.
- Älä lataa tuotetta liikaa tai anna sen purkautua kokonaan.
- Vältä säilytystä, lataamista ja käyttöä äärimmäisissä lämpötiloissa ja erittäin alhaisessa ilmanpaineessa (esim. suurissa korkeuksissa).
- Jos akkua säilytetään pitkiä aikoja, lataa se uudelleen säännöllisin väliajoin (vähintään neljännesvuosittain).

4. Käyttöönotto

- Kuulokkeet on varustettu uudelleen ladattavilla akuilla. Akut täytyy ladata täyteen ennen ensimmäistä käyttöä.
- Varmista, että kuulokkeista on katkaistu virta ennen lataamista.
- Käynnistä lataus liittämällä mukana toimitettu USB-latausjohto **latausliitäntöihin** (4) ja tietokoneen/kannettavan USB-liitäntään tai soveltuvaan verkkolaitteeseen.
- **Tila-LEDit** (3) palavat pysyvästi punaisena latauksen aikana.
- Akun latautuminen kokonaan voi kestää 1,5 tuntia.

Varoitus



Älä käytä kuulokemikrofonia lataamisen aikana!

- Kun akku on ladattu täyteen, **tila-LEDit** (3) palavat sinisenä.
- Irrota sen jälkeen kaikki johto- ja verkkoliitännät

Ohje



Mikäli laitetta ei ole käytetty useaan kuukauteen, voi kestää 15-30 minuuttia, kunnes **tila-LEDit** (3) palavat lataamisen aikana punaisena.

5. Käyttö

Kuulokkeiden kytkeminen päälle/pois

- **Kytkeminen päälle:**
Pidä poiskytketyssä tilassa molempia **monitoimipainikkeita** (2) samanaikaisesti painettuna kolmen sekunnin ajan, kunnes laitteesta kuuluu ääni "Power On". **LED-näytöt** (3) vilkkuvat kolme kertaa sinisenä.
- **Kytkeminen pois päältä:**
Pidä poiskytketyssä tilassa jompaa kumpaa **monitoimipainiketta** (2) painettuna kolmen sekunnin ajan, kunnes laitteesta kuuluu ääni "Power Off". **LED-näytöt** (3) syttyvät palamaan lyhyesti punaisena.

Pairing käynnistetään automaattisesti ensimmäisen päällekytkennän yhteydessä – ks. 5.1. **Ensimmäinen Bluetooth®-yhteys (parinmuodostus).**

5.1. Ensimmäinen Bluetooth®-yhteys (parinmuodostus)

Ohje – parinmuodostus



- Varmista, että Bluetooth®-kykyinen päätelaite on kytkettynä päälle ja että Bluetooth® on aktivoituna.
- Katso ohjeita päätelaitteesi käyttöohjeesta.
- Kuulokkeiden ja päätelaitteen ei pidä olla yli 1 metrin etäisyydellä toisistaan. Mitä lähempänä toisiaan, sitä parempi.
- Varmista, että kuulokkeista on katkaistu virta.
- **Laite pois päältä:** Paina ja pidä **samanaikaisesti** molempia **monitoimipainikkeita** (2) painettuna n. 3 sekuntia, kunnes laitteesta kuuluu "Power On" -ilmoitus. Sen jälkeen molemmat kuulokkeet luovat automaattisesti yhteyden keskenään ja laitteesta kuuluu ilmoitus "Connected – Right/Left Channel". Sen jälkeen laitteesta kuuluu ilmoitus "Pairing" ja jompi kumpi **tila-LEDeistä** (3) vilkkuu vuorotellen punaisena ja sinisenä. Kuulokkeet etsivät Bluetooth®-yhteyttä.
- Avaa päätelaitteen Bluetooth®-asetukset ja odota, kunnes löytyneiden Bluetooth®-laitteiden listassa näytetään **WEAR 8500 BT**.
- Valitse **WEAR 8500 BT** ja odota, kunnes kuulokkeet näytetään päätelaitteen Bluetooth®-asetuksissa yhdistettyinä. Laitteesta kuuluu ilmoitus "Connected"

Ohje – Bluetooth®-salasana



Tietyt salasanat tarvitsevat salasanan yhteyden luomiseksi toiseen Bluetooth®-laitteeseen.

- Syötä yhteyttä varten salasana **0000**, kun päätelaite pyytää sitä.

Ohje



- Mikäli yhteyden luominen onnistui, **tila-LEDit** (3) vilkkuvat hitaasti sinisenä. Laitteesta kuuluu ilmoitus "Connected".
- Voit nyt käyttää kuulokkeita.

5.2. Automattinen Bluetooth®-yhteys (jos tehdyn parinmuodostuksen jälkeen)

Ohje



- Varmista, että Bluetooth®-kykyinen päätelaite on kytkettynä päälle ja että Bluetooth® on aktivoituna.
- Katso ohjeita päätelaitteesi käyttöohjeesta.
- Varmista, että kuulokkeet on kytketty päälle.
- Onnistuneen ensimmäisen yhdistämisen jälkeen yhteys muodostetaan automaattisesti. Laitteesta kuuluu ilmoitus "Power On - Connected – Right / Left Channel - Connected".
- Voit nyt käyttää kuulokkeita.

Ohje



- Mikäli yhteyden luominen onnistui, **tila-LEDit** (3) vilkkuvat hitaasti sinisenä. Laitteesta kuuluu ilmoitus "**Connected**".
- On mahdollista, että sinun on tehtävä päätelaitteesta asetus automaattisen yhteyden sallimiseksi kytkettyihin kuulokkeisiin.



Ohje - yhteys häiriytynyt

Onnistuneen ensimmäisen yhdistämisen jälkeen yhteys muodostetaan automaattisesti. Mikäli *Bluetooth*®-yhteyttä ei luoda automaattisesti uudelleen, tarkista seuraavat seikat:

- Tarkasta päätelaitteesi *Bluetooth*®-asetuksista, onko **WEAR 8500 BT** kytketty. Jos ei, toista kohdassa **5.1. Ensimmäinen Bluetooth®-yhteys** mainitut vaiheet.
- Tarkasta, vaikuttavatko esteet kantamaan. Jos kyllä, sijoita laitteet lähemmäksi toisiaan.
- Myös heikko akku voi vaikuttaa tehokkuuteen.

5.3. Hands-free-toiminto



Ohje

- Huomaa, että tiettyjen toimintojen tukeminen riippuu omasta päätelaitteestasi.
- Katso ohjeita päätelaitteesi käyttöohjeesta.

Kuulokkeita voidaan käyttää matkapuhelimen handsfree-laitteena.

Puhelun soittaminen

- Valitse numero suoraan päätelaitteesta soittaaksesi puhelun.

Puhelun vastaanottaminen

- Vastaa saapuvaan puheluun painamalla kerran jompaa kumpaa **monitoimipainiketta** (2). Voit myös käyttää puhelintasi puhelun vastaanottamiseen.

Tulevan puhelun hylkääminen

- Paina jompaa kumpaa **monitoimipainiketta** (2) kaksi kertaa lyhyesti hylätäksesi tulevan puhelun. Vaihtoehtoisesti voit hylätä puhelun myös puhelimesta

Puhelun lopettaminen

- Lopeta puhelu painamalla puhelun aikana kerran lyhyesti jompaa kumpaa **monitoimipainiketta** (2). Vaihtoehtoisesti voit lopettaa puhelun myös puhelimesta.

5.4. Voice Assistant -toiminto

Voice Assistant on integroitu, interaktiivinen toiminto, joka mahdollistaa painikkeen painalluksella kommunikaation aloittamisen Sirin tai Google-assistentin kanssa. Toiminto mahdollistaa kysymysten kysymisen ja monipuolisen tuen saamisen puheassistentilta myös silloin, kun et pidä puhelinta kädessä.

Lopussa on joitain esimerkkejä monista eri mahdollisuuksista.



Ohje – Siri

Siri on saatavilla vain soveltuviissa loppulaitteissa, joissa on iOS 5 (alkaen iPhone 4s -mallista) tai korkeampi.



Ohje – Google Assistant

- **Google-assistentti** on saatavilla vain soveltuissa loppulaitteissa, joissa on **Android 5.0 tai korkeampi** sisältäen Google Play Services -palvelut, > 1.5GB vapaata muistia ja 720P:n vähimmäiskuvaruuteresoluution.
- **Google Assistant -sovelluksen** on oltava saatavilla loppulaitteessa ja oltava asennettuna vakioapuassistenttina.



Ohje – Voice Assistant -toiminto

Toiminto on käytettävissä vain, kun kuulokkeet on liitetty älypuhelimien *Bluetooth*[®]-yhteydellä.

Mikäli haluat aloittaa keskustelun Sirin tai Google Assistantin kanssa, menettele seuraavasti:

• Esimerkki 1:

Paina jompaa kumpaa **monitoimipainiketta** (2) kaksi sekuntia. Laitteesta kuuluu lyhyt signaaliääni, jota seuraa sekunnin päästä pidempi signaaliääni. Puhu sen jälkeen kuulokkeisiin: "Millainen sää tänään on?" Puheassistentti vastaa esim. seuraavasti: "Enimmäkseen pilvistä. Jonkin verran sadekuuroja on odotettavissa."

• Esimerkki 2:

Paina jompaa kumpaa **monitoimipainiketta** (2) kaksi sekuntia. Laitteesta kuuluu lyhyt signaaliääni, jota seuraa sekunnin päästä pidempi signaaliääni. Puhu sen jälkeen kuulokkeisiin: "Paljonko kello on?" Puheassistentti vastaa esim. seuraavasti: "Kello on 20:00"

• Lisäesimerkkejä: Säädä hälytys huomiselle kello 7 aamulla.

Soita musiikkia.

Mitä uutisissa kerrottiin?

5.4.1 Valinnan toisto

- Paina jompaa kumpaa **monitoimipainiketta** (2) kaksi sekuntia. Laitteesta kuuluu lyhyt signaaliääni, jota seuraa sekunnin päästä pidempi signaaliääni. Sano sen jälkeen "Valinnan toisto" viimeisen soiton numeron valitsemiseksi.

5.4.2 Äänenvoimakkuuden säätö

- Paina jompaa kumpaa **monitoimipainiketta** (2) kaksi sekuntia. Laitteesta kuuluu lyhyt signaaliääni, jota seuraa sekunnin päästä pidempi signaaliääni. Puhu sen jälkeen kuulokkeisiin: "Korota äänenvoimakkuutta 50 %" tai "Pienennä äänenvoimakkuutta 30 %" tai "Maksimiäänenvoimakkuus". Puheassistentti tekee halutun äänenvoimakkuuden asetuksen.
- Vaihtoehtoisesti voit ohjata äänenvoimakkuutta myös älypuhelimella.

5.5. Audio-toisto

- Paina jompaa kumpaa **monitoimipainiketta** (2) kahdesti siirtyäksesi seuraavaan kappaleeseen.
- Paina jompaa kumpaa **monitoimipainiketta** (2) kolmesti siirtyäksesi edelliseen kappaleeseen.
- Paina jompaa kumpaa **monitoimipainiketta** (2) kerran lyhyesti käynnistääksesi tai pysäyttääksesi audiotoston.

5.6. Kuulokkeiden yhteyden katkaiseminen

- Kytke kuulokkeet pois päältä – kuten luvussa 5 on kuvattu.
- Katkaise kuulokkeiden yhteys päätelaitteen *Bluetooth*[®]-asetuksista.

5.7. Akun kapasiteetti

- Akun kapasiteetin ollessa alhainen (<25 %) laitteesta kuuluu minuutin välein **“low battery, please charge”**, ja **tila-LEDit** (3) vilkkuvat punaisena.
- Lataa kuulokemikrofoni - kuten kohdassa **4. Käyttöönotto** on kuvattu.



Ohje

Jäljellä oleva puhe- ja/tai standby-aika riippuu kulloinkin käytettävästä älypuhelimesta tai muista yhteensopivista *Bluetooth*[®]-laitteista sekä käyttäjäasetuksista, käyttäjän mieltymyksistä ja kulloisistakin ympäristöolosuhteista.

6. Hoito ja huolto

Puhdista tämä tuote ainoastaan nukkaamattomalla, kevyesti kostutetulla liinalla äläkä käytä syövyttäviä puhdistusaineita. Varmista, ettei tuotteen sisään pääse vettä.

7. Vastuun rajoitus

Hama GmbH & Co KG ei vastaa millään tavalla vahingoista, jotka johtuvat epäasianmukaisesta asennuksesta tai tuotteen käytöstä tai käyttöohjeen ja/tai turvaohjeiden vastaisesta toiminnasta.

8. Huolto ja tuki

Tuotetta koskeissa kysymyksissä pyydämme kääntymään Haman tuoteneuvonnan puoleen.

Tukilinja: +49 9091 502-0 (saksa/englanti)

Lisää tukitietoja on osoitteessa www.hama.com

9. Tekniset tiedot

	<i>Bluetooth</i> [®] Headset
<i>Bluetooth</i> [®] -teknologia	<i>Bluetooth</i> [®] v5.0
Tuetut profiilit	A2DP V1.3, AVRCP V1.6, HFP V1.7, HSP V1.2, SPP V1.2, PBAP V1.0
<i>Bluetooth</i> [®] -tiedonsiirron taajuus	2402 – 2480 MHz
Kantama	< 10 m

	Akku
Paristotyyppi	3.7 V litiumpolymeeri
Min. Kapasiteetti	68 mAh
Virrankulutus (1 kuuloke / 2 kuuloke)	enint. 5V  70 mA / enint. 5V  140 mA
Latausaika	~ 1.5 h
Lepotila*	~ 70 h
Käyttövalmius	265 päivää
Musiikkiaika *	~ 6.5 h
Puheaika *	~ 5.5 h

*Täyteen lataamisen jälkeen

10. Hävittämisohjeet

Ympäristönsuojelua koskeva ohje:



Siitä lähtien, kun Euroopan unionin direktiivi 2012/19/EU ja 2006/66/EU otetaan käyttöön kansallisessa lainsäädännössä, pätevät seuraavat määräykset: Sähkö- ja elektroniikkalaitteita ja paristoja ei saa hävittää talousjätteen mukana. Kuluttajalla on lain mukaan velvollisuus toimittaa sähkö- ja elektroniikkalaitteet niiden käyttöiän päätyttyä niille varattuihin julkisiin keräyspisteisiin tai palauttaa ne myyntipaikkaan.

Tähän liittyvistä yksityiskohdista säädetään kulloisenkin osavaltion laissa. Näistä määräyksistä mainitaan myös tuotteen symbolissa, käyttöohjeessa tai pakkauksessa. Uudelleenkäytöllä, materiaalien/paristojen uudelleenkäytöllä tai muilla vanhojen laitteiden uudelleenkäyttötavoilla on tärkeä vaikutus yhteisen ympäristömme suojelussa.

11. Vaatimustenmukaisuusvakuutus



Hama GmbH & Co KG vakuuttaa, että radiolaitetyyppi [00132648] on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa:

www.hama.com ->00132648 -> Downloads.

Radiotaajuudet	2402 MHz – 2480 MHz
Suurin mahdollinen lähetysteho radiotaajuuksilla	0.27 mW E.I.R.P.

Elemente de comandă și afișaje

1. Coliere de fixare flexibile
2. Tastă multifuncțională
3. LED de statut
4. Racord încărcare

Vă mulțumim că ați optat pentru un produs Thomson.

Pentru început vă rugăm să vă lăsați puțin timp și să citiți complet următoarele instrucțiuni și indicații. Vă rugăm să păstrați manualul de utilizare la loc sigur pentru o consultare ulterioară în caz de nevoie. În caz de înstrăinare a aparatului vă rugăm să predați și acest manual noului proprietar.

1. Explicarea simbolurilor de avertizare și indicații

Avertizare



Se folosește la marcarea instrucțiunilor de siguranță sau la concentrarea atenției în caz de pericol și riscuri mari.

Instrucțiune



Se folosește pentru marcarea informațiilor și instrucțiunilor importante.

2. Conținutul pachetului

- 1 x Căști intraauriculare True Wireless *Bluetooth*® Stereo WEAR 8500 BT
- 1 x 2 în 1 Cablu de încărcare USB
- Acest manual de utilizare

3. Instrucțiuni de siguranță

- Produsul este conceput numai pentru utilizare privată și nu profesională.
- Protejați produsul de impurități, umiditate, supraîncălzire și utilizați-l numai în mediu uscat.
- În timpul conducerii unui autovehicul sau utilaj de agrement nu vă lăsați atenția distrasă de produsul dumneavoastră și fiți atent la starea traficului și a împrejurimilor.
- Nu lăsați produsul să cadă și nu îl supuneți trepidațiilor puternice.
- Nu exploatați produsul în afara limitelor de putere indicate în datele tehnice.
- Nu deschideți produsul și nu-l utilizați în continuare în caz de deteriorare.
- Acumulatorul este montat fix și nu poate fi demontat, salubrizați produsul ca un întreg conform prevederilor legale.
- Reciclarea materialului pachetului se execută conform normelor locale de salubritate în vigoare.
- Nu executați modificări la aparat. În acest fel pierdeți orice drept la garanție.
- Nu încercați să reparați sau să depanați aparatul. Operațiile de reparații se execută numai de personal de specialitate.
- Nu modificați, deformați, încălziți sau dezmembra bateriile/acumulatoarele.
- Nu aruncați bateriile în foc.
- Folosiți produsul numai în scopul pentru care a fost conceput.
- Utilizați articolul numai în condiții climatice moderate.

Avertizare – Putere sonoră



- Presiune acustică mare!
- Persistă riscul deteriorării auzului.
- Pentru prevenirea pierderii simțului auzului evitați ascultarea la intensități sonore ridicate pe perioade lungi de timp.
- Reglați volumul sonor la o intensitate rezonabilă. Intensitatea ridicată a volumului sonor - chiar și de scurtă durată - poate duce la tulburări ale auzului.
- Utilizarea produsului vă limitează capacitatea de percepere a zgomotelor înconjurătoare. În timpul utilizării produsului nu trebuie să deserviți mijloace de transport sau utilaje.



Avertizare – Acumulator



- Pentru încărcare folosiți numai încărcătoare adecvate sau racorduri USB.
- Nu folosiți încărcătoare sau racorduri USB defecte și nu încercați să le reparați.
- Nu supraîncărcați sau descărcați complet produsul.
- Evitați depozitarea, încărcarea și folosirea la temperaturi extreme și presiune foarte scăzută a aerului (de ex. la înălțimi mari).
- La depozitare mai îndelungată efectuați reîncărcarea la intervale regulate (cel puțin trimestrial).

4. Punere în funcțiune

- Căștile dispun de acumuloare reîncărcabile. Înaintea primei folosiri acumuloarele trebuie complet încărcate.
- Deconectați căștile înaintea încărcării.
- Porniți încărcarea prin conectarea cablului de încărcare USB livrat la **racordul de încărcare** (4) și la un port USB al unui PC/notebook sau un element de rețea adecvat.
- Pe parcursul procesului de încărcare **LED-urile de statut** (3) luminează constant roșu.
- Încărcarea completă poate dura până la 1,5 ore.

Avertizare



Nu utilizați căștile în timpul încărcării!

- Când acumulatorul este încărcat complet **LED-urile de statut** (3) luminează albastru.
- Întrerupeți toate contactele cablurilor și rețelei.

Instrucțiune



Dacă aparatul nu a fost utilizat câteva luni, în procesul de încărcare, durează 15-30 minute până când **LED-urile de statut** (3) luminează roșu.

5. Funcționare

Pornire/oprire căști intraauriculare

- **Pornire:**
În stare oprită, apăsați simultan cele două taste **multifuncționale** (2) cca 3 secunde până se aude anunțul „Power On”. **LED-urile de afișaj** (3) luminează de trei ori albastru.
- **Oprire:**
În stare pornită apăsați una din cele două taste **multifuncționale** (2) cca 3 secunde până se aude anunțul „Power Off”. **LED-urile de afișaj** (3) luminează scurt roșu.

La prima pornire se startează automat și Pairing-ul - **vezi 5.1. Prima conectare Bluetooth® (Pairing)**.

5.1. Prima conectare *Bluetooth*[®] (Pairing)



Instrucțiune – Pairing

- Aparatul final compatibil *Bluetooth*[®] trebuie să fie pornit și funcția *Bluetooth*[®] activată.
- Vă rugăm să respectați instrucțiunile de utilizare ale aparatului final.
- Distanța dintre căști și aparatul final nu trebuie să fie mai mare de 1 metru. Cu cât distanța este mai mică cu atât mai bine.
- Căștile intraauriculare trebuie să fie oprite.
- **Aparat închis:** Apăsăți **simultan** cele două **taste multifuncționale** (2) cca 3 secunde până se aude anunțul „Power On”. Cele două căști intraauriculare se conectează una cu alta automat și se aude anunțul „Connected – Right/Left Channel”. În final se aude anunțul „Pairing” și unul dintre **LED-urile de statut** (3) luminează alternativ roșu și albastru. Căștile caută o conexiune *Bluetooth*[®].
- Deschideți setările *Bluetooth*[®] din aparatul final și așteptați până când în lista aparatelor *Bluetooth*[®] găsiți se afișează **WEAR 8500 BT**.
- Selectați **WEAR 8500 BT** și așteptați până când în setările *Bluetooth*[®] ale aparatului final căștile intraauriculare sunt afișate ca fiind conectate. Se aude anunțul „Connected”.



Instrucțiune – Parolă *Bluetooth*[®]

Pentru configurarea conexiunii cu un alt aparat *Bluetooth*[®] unele aparate finale au nevoie de o parolă.

- Dacă aparatul final solicită o parolă pentru conectare introduceți **0000**.



Instrucțiune

- Dacă cuplarea a avut succes **LED-urile de statut** (3) luminează lent intermitent albastru. Se aude anunțul „Connected”.
- Puteți utiliza căștile intraauriculare.

5.2. Conectare automată *Bluetooth*[®] (după Pairing)



Instrucțiune

- Aparatul final compatibil *Bluetooth*[®] trebuie să fie pornit și funcția *Bluetooth*[®] activată.
- Vă rugăm să respectați instrucțiunile de utilizare ale aparatului final.
- Căștile intraauriculare trebuie să fie pornite.
- După o primă conectare cu succes, conectarea se face automat. Se aude anunțul „Power On - Connected – Right / Left Channel - Connected”.
- Puteți utiliza căștile intraauriculare.



Instrucțiune

- Dacă cuplarea a avut succes **LED-urile de statut** (3) luminează lent intermitent albastru. Se aude anunțul „Connected”.
- În acest caz trebuie efectuată setarea la aparatul final pentru admiterea conexiunii automate cu căștile intraauriculare conectate.



Instrucțiune - Contact afectat

După o primă conectare cu succes, conectarea se face automat. În cazul în care conectarea *Bluetooth*® nu se execută automat, verificați următoarele puncte:

- Controlați în setările *Bluetooth*® ale aparatului final dacă **WEAR 8500 BT** este conectat. Dacă nu, repetați pașii din **5.1. Prima conectare Bluetooth**®.
- Controlați dacă diferite obstacole influențează negativ raza de acțiune. Dacă da, poziționați aparatele mai aproape unul de altul.
- Și o baterie mai slabă poate să influențeze negativ performanța.

5.3. Funcție de comunicare liberă (tip „mâini libere”)



Instrucțiune

- Vă rugăm să țineți seama că susținerea câtorva funcțiuni este dependentă de aparatul final.
- Vă rugăm să respectați instrucțiunile de utilizare ale aparatului final.

Aveți posibilitatea de utilizare a căștilor intraauriculare ca dispozitiv pentru comunicare liberă (tip „mâini libere”) pentru telefonul mobil.

Efectuare apel

- Pentru efectuarea unui apel alegeți direct la aparatul final numărul dorit.

Primire apel

- Pentru a accepta un apel telefonic care intră apăsați scurt o dată una din cele două **taste multifuncționale** (2). Alternativ puteți utiliza și telefonul pentru primirea apelurilor telefonice.

Refuz apel

- Pentru a refuza un apel telefonic care intră apăsați scurt de două ori una dintre cele două **taste multifuncționale** (2). Alternativ puteți utiliza și telefonul pentru refuzul apelurilor telefonice.

Încheiere convorbire

- Pentru a încheia apelul telefonic în timpul convorbirii apăsați scurt o dată una dintre cele două **taste multifuncționale** (2). Alternativ puteți utiliza și telefonul pentru încheierea convorbirii telefonice.

5.4. Voice Assistant Funktion

Voice Assistant este o funcție încorporată, interactivă care, după apăsarea pe o tastă, vă permite începerea comunicării cu Siri sau Google Assistant. Funcția permite formularea de întrebări, oferă ajutor diversificat în folosirea asistentului de comunicare, chiar dacă nu aveți telefonul în mână. În anexă găsiți câteva exemple alese dintr-o mulțime de posibilități.



Instrucțiune – Siri

Siri este disponibil numai pe aparate finale adecvate cu iOS 5 (de la iPhone 4s) sau superioare.



Instrucțiune – Google Assistant

- **Google Assistant** este disponibil numai pe aparate finale adecvate cu **Android 5.0 sau superioare** cu Google Play Service, >1.5GB memorie liberă și rezoluție minimă a monitorului de 720P.
- **Google Assistant App** trebuie să fie disponibil pe aparatul final și setat ca asistent de comunicare standard.



Instrucțiune – Voice Assistant

Această funcție vă stă la dispoziție numai atâta timp cât căștile intraauriculare sunt conectate per *Bluetooth*® cu Smartphone.

Pentru pornirea unei comunicări cu Siri sau Google Assistant procedați în felul următor:

• **Exemplu 1:**

Apăsați 2 secunde una dintre cele două **taste multifuncționale** (2). Se aude un semnal acustic scurt urmat de un alt semnal acustic mai lung la interval de 1 secundă. Vorbiți în căștile intraauriculare: „Cum este vremea astăzi?” Asistentul de comunicare va răspunde, de exemplu, următoarele: „Predominant noros cu câteva averse de ploaie”

• **Exemplu 2:**

Apăsați 2 secunde una dintre cele două **taste multifuncționale** (2). Se aude un semnal acustic scurt urmat de un alt semnal acustic mai lung la interval de 1 secundă. Vorbiți în căștile intraauriculare: „Cât este ceasul?” Asistentul de comunicare va răspunde, de exemplu, următoarele: „Este ora 20”

• **Alte exemple:** Setează alarma pentru mâine dimineață la ora 7.

Pune muzică.

Ce mai spun știrile ?

5.4.1 Repetare număr

- Apăsați 2 secunde una dintre cele două **taste multifuncționale** (2). Se aude un semnal acustic scurt urmat de un alt semnal acustic mai lung la interval de 1 secundă. Pentru a alege numărul ultimului apel, spuneți „Repetă numărul”

5.4.2 Reglarea volumului sonor

- Apăsați 2 secunde una dintre cele două **taste multifuncționale** (2). Se aude un semnal acustic scurt urmat de un alt semnal acustic mai lung la interval de 1 secundă. Vorbiți în căștile intraauriculare: „Mărește volumul sonor cu 50%”, sau „Redu volumul sonor cu 30%” sau „Volum sonor la maxim”. Asistentul de comunicare preia adaptarea dorită a volumului sonor.
- Volumul sonor se poate comanda și de pe Smartphone.

5.5. Redare audio

- Pentru a trece la titlul următor apăsați de două ori una dintre cele două **taste multifuncționale** (2).
- Pentru a reveni la titlul anterior apăsați de trei ori una dintre cele două **taste multifuncționale** (2).
- Pentru pornirea sau oprirea redării audio apăsați scurt o dată una dintre cele două **taste multifuncționale** (2).

5.6. Întreruperea căștilor intraauriculare

- Deconectarea căștilor intraauriculare se face conform descrierii de la punctul 5.
- Deconectați căștile cu ajutorul setărilor *Bluetooth*® ale aparatului final.

5.7. Capacitate acumulator

- La nivel scăzut al acumulatorului (<25 %) se aude la fiecare minut anunțul "**low battery, please charge**", și **LED-urile de statut** (3) luminează intermitent roșu.
- Încărcați căștile conform descrierii din **4. Punere în funcțiune**.



Instrucțiune

Timpul disponibil pentru convorbiri și standby este dependent de fiecare telefon mobil utilizat sau alte aparate compatibile *Bluetooth*® precum și de setările, preferințele utilizatorului și condițiile mediului înconjurător.

6. Întreținere și revizie

Curățați acest produs numai cu o cârpă fără scame, puțin umedă și nu folosiți detergenți agresivi. Aveți grijă să nu intre apă în produs.

7. Excludere de garanție

Hama GmbH & Co KG nu își asumă nici o răspundere sau garanție pentru pagube cauzate de montarea, instalarea sau folosirea necorespunzătoare a produsului sau nerespectarea instrucțiunilor de folosire sau/și a instrucțiunilor de siguranță.

8. Service și suport


Dacă aveți întrebări adresați-vă la Hama consultanță privind produsul.

Hotline: +49 9091 502-0 (Ger./Ang.)

Alte informații de suport găsiți aici: www.hama.com

9. Date tehnice

	Căști <i>Bluetooth</i> ®
Tehnologie <i>Bluetooth</i> ®	<i>Bluetooth</i> ® v5.0
Profiluri susținute	A2DP V1.3, AVRCP V1.6, HFP V1.7, HSP V1.2, SPP V1.2, PBAP V1.0
Frecvența transmisiilor <i>Bluetooth</i> ®	2402 – 2480 MHz
Rază de acțiune	< 10 m

	Acumulator
Tip baterie	Li-Polimer 3.7 V
Capacitate min.	68 mAh
Consum de curent (1 cască intraauriculară / 2 cască intraauriculară)	max. 5V \approx 70 mA / max. 5V \approx 140 mA
Timp încărcare	~ 1.5 h
Stare de repaus *	~ 70 h
Stare de funcționare	265 zile
Durată muzică *	~ 6.5 h
Durată conversație *	~ 5.5 h

*după încărcare completă

10. Informații pentru reciclare

Instrucțiuni pentru protecția mediului înconjurător:



Din momentul aplicării directivelor europene 2012/19/EU și 2006/66/EU în dreptul național sunt valabile următoarele: Aparatele electrice și electronice nu pot fi salubrizate cu gunoii menajer. Consumatorul este obligat conform legii să predea aparatele electrice și electronice la sfârșitul duratei de utilizare la locurile de colectare publice sau înapoi de unde au fost cumpărate. Detaliile sunt reglementate de către legislația țării respective. Simbolul de pe produs, în instrucțiunile de utilizare sau pe ambalaj indică aceste reglementări. Prin reciclarea, revalorificarea materialelor sau alte forme de valorificare a aparatelor scoase din uz aduceți o contribuție importantă la protecția mediului nostru înconjurător.

11. Declarație de conformitate



Prin prezenta, Hama GmbH & Co KG, declară că tipul de echipamente radio [00132648] este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet:

www.hama.com -> 00132648 -> Downloads.

Banda (benzile) de frecvențe	2402 MHz – 2480 MHz
Puterea maximă	0.27 mW E.I.R.P.

